

## **Resource: Arabic Van Dyck Bible**

### **License Information**

**Arabic Van Dyck Bible** (Arabic) is based on: Van Dyck Bible, [Public Domain](#), None, which is licensed under a [Public Domain CC0](#).

This PDF version is provided under the same license.

# Arabic Van Dyck Bible

كَيْفَ أَخْمِلُ وَحْدِي نَّلَكُمْ وَجَمَلُكُمْ وَحْصُونَكُمْ؟<sup>12</sup>

## Deuteronomy 1:1

هَذَا هُوَ الْكَلْمَنُ الَّذِي كَلَمَ بِهِ مُوسَى جَمِيعَ إِسْرَائِيلَ فِي عَبْرِ الْأَرْضِ، فِي ١  
الْعَرَبِيَّةِ فِي الْعَرَبِيَّةِ، قُبْلَةَ سُوفَ، بَيْنَ فَارَانَ وَتُوفَلَ وَلَابَانَ وَحَضِيرَوْتَ  
وَذِي دَهْبِ.

أَحَدْ عَشَرَ يَوْمًا مِنْ خُورِيبَ عَلَى طَرِيقِ جَبَلِ سَعِيرَ إِلَى قَادِشَ بَرْبِينِ<sup>2</sup>

فِي السَّيَّةِ الْأَرْبَعِينَ، فِي الشَّهْرِ الْحَادِي عَشَرَ فِي الْأَوَّلِ مِنَ الشَّهْرِ، كَلَمُ<sup>3</sup>  
مُوسَى تَبَّيَّنِي إِسْرَائِيلَ حَسِبَ كُلُّ مَا أُوصَاهُ الْرَّبُّ إِلَيْهِمْ

بَعْدَ مَا ضَرَبَ سِيُّحُونَ مَلِكَ الْأَمْوَارِيَّينَ لِلسَّاكِنِ فِي حَشْبُونَ، وَغَوْجَ<sup>4</sup>  
مَلِكَ بَاشَانَ لِلسَّاكِنِ فِي عَشْتَارُوتِ فِي إِذْرِعِي.

فِي عَبْرِ الْأَرْضِ، فِي أَرْضِ مُوَابَ، أَبْتَدَأْ مُوسَى يَسْرَحُ هَذِهِ الْشَّرِيعَةَ<sup>5</sup>  
قَائِلاً:

الْرَّبُّ إِلَهُنَا كَلَمَنَا فِي حُورِيبَ قَائِلاً: كَفَاكُمْ قُعُودٌ فِي هَذَا الْجَلِيلِ»<sup>6</sup>

ثَحَوْلَا وَأَرْجَلُوا وَأَدْخُلُوا جَبَلَ الْأَمْوَارِيَّينَ وَكُلَّ مَا يَلِيهِ مِنَ الْعَرَبِيَّةِ<sup>7</sup>  
وَالْجَبَلِ وَالسَّهْلِ وَالْجَنُوبِ وَسَاحِلِ الْبَحْرِ، أَرْضَ الْكَنْعَانِيِّ وَلَبَنَانَ إِلَى  
النَّهْرِ الْكَبِيرِ، نَهْرِ الْفَرَاتِ.

أَنْطَرْنَ. قَدْ جَعَلْتُ أَمَامَكُمُ الْأَرْضَنَ. أَدْخَلْنَا وَتَمَلَّكْنَا الْأَرْضَنَ الَّتِي أَشْتَمَ<sup>8</sup>  
الْرَّبُّ لِأَبَائِكُمْ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أَنْ يُعْطِيَهَا لَهُمْ وَلَسْتُمْ  
مِنْ بَعْدِهِمْ.

وَكَلَمَنَكُمْ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ قَائِلاً: لَا أَقْدِرُ وَحْدِي أَنْ أَحْمَلَنَمْ<sup>9</sup>

الْرَّبُّ إِلَهُنُمْ قَدْ كَتَرَكُمْ. وَهُوَذَا أَنْتُمُ الْيَوْمَ كَجُومُ السَّمَاءِ فِي الْكُثْرَةِ<sup>10</sup>

الْرَّبُّ إِلَهُ آبَائِكُمْ يَزِيدُ عَلَيْمُ مِثْكُمُ الْفَ مَرَّةٍ، وَيُبَارِكُمْ كَمَا كَلَمَنَمْ<sup>11</sup>

هَلَوْا مِنْ أَسْبَاطِكُمْ رَجَالًا حُكَمَاءَ وَعُلَمَاءَ وَمَعْرُوفِينَ، فَاجْعَلُهُمْ رُؤُوسَنَمْ<sup>13</sup>.

فَاجْبَثُونِي وَقُلْنِمْ: حَسَنَ الْأَمْرُ الَّذِي تَكَلَّمْتَ بِهِ أَنْ يُعْمَلَ<sup>14</sup>

فَأَخْذَثُ رُؤُوسَ أَسْبَاطِكُمْ رَجَالًا حُكَمَاءَ وَمَعْرُوفِينَ، وَجَعَلُهُمْ رُؤُوسًا<sup>15</sup>  
عَلَيْنَمْ، رُؤُسَاءَ الْوَفَقِ، رُؤُسَاءَ مَنَاتِ، رُؤُسَاءَ حَمَاسِينَ، رُؤُسَاءَ  
عَشَرَاتِ، وَعُرَفَاءَ لِأَسْبَاطِكُمْ

وَأَمْرَثُ قُضَائِكُمْ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ قَائِلاً: أَسْمَعُوا بَيْنَ إِخْرَتِكُمْ وَأَفْضُوا<sup>16</sup>  
بِالْحَقِّ بَيْنَ الْإِنْسَانِ وَأَخِيهِ وَنَزِيلِهِ

لَا تَنْظُرُوا إِلَى الْوُخُوهِ فِي الْقَضَاءِ. لِلصَّغِيرِ كَالْكِبِيرِ شَمَمُونَ. لَا  
تَهْلِوْا وَجْهَ إِنْسَانٍ لِأَنَّ الْقَضَاءَ لِلَّهِ، وَالْأَمْرُ الَّذِي يَعْسِرُ عَلَيْكُمْ تَقْدِيمُهُ  
إِلَيْ لِأَسْمَعَهُ

وَأَمْرُكُمْ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ بِكُلِّ الْأَمْوَارِ أَتَيْ تَعْمَلُونَهَا<sup>18</sup>

لَمْ أَرَحَّنَا مِنْ حُورِيبَ، وَسَلَكْنَا كُلَّ ذَلِكَ الْقَفْرِ الْعَظِيمِ الْمَحْوُفِ الَّذِي<sup>19</sup>  
رَأَيْنَمْ فِي طَرِيقِ جَبَلِ الْأَمْوَارِيَّينَ، كَمَا أَمْرَنَا الْرَّبُّ إِلَهُنَا. وَجَنَّا إِلَى  
قَادِشَ بَرْبِينِ

فَقَلَّتْ لَكُمْ: قَدْ جَئْنَمْ إِلَى جَبَلِ الْأَمْوَارِيَّينَ الَّذِي أَخْطَلَنَا الْرَّبُّ إِلَهُنَا<sup>20</sup>

أَنْطَرْنَ. قَدْ جَعَلَ الْرَّبُّ إِلَهُكُمُ الْأَرْضَنَ أَمَامَكُمْ. أَصْنَعْتَمَكَ كَمَا كَلَمَكَ الْرَّبُّ<sup>21</sup>  
إِلَهُ آبَائِكُمْ. لَا تَحْفَنْ وَلَا تَرْجِعْ

فَقَدَّمَنَمْ إِلَيْ جَمِيعَكُمْ وَقُلْنِمْ: دَعَا نَرْسِلَنَ رَجَالًا قُدَّامَنَا لِيَتَجَسَّسُونَا لَنَا<sup>22</sup>  
الْأَرْضَنَ، وَبَرَدُوا إِلَيْنَا حَبَرًا عَنِ الْأَطْرِيقِ الَّذِي تَصْنَعُ فِيهَا وَالْمُدُنُ الَّتِي  
تَأْتِي إِلَيْهَا

فَحَسُنَ الْكَلْمُ لَدِيَ، فَأَخْذُثُ مِنْكُمْ أُثْنَى عَشَرَ رَجُلًا. رَجُلًا وَاحِدًا مِنْ كُلِّ<sup>23</sup>  
سِبْطٍ.

فَأَنْصَرُوْهُ وَصَعِدُوا إِلَى الْجَبَلِ وَأَتَوْا إِلَى وَادِي أَشْكُولْ وَجَسَسُوهُ<sup>24</sup>

وَأَخْذُوا فِي أَيْدِيهِمْ مِنْ أَثْمَارِ الْأَرْضِ وَرَزَّوْا بِهِ إِلَيْنَا، وَرَدُّوا أَنَا خَبْرًا<sup>25</sup>  
وَقَالُوا: جَيْدَةٌ هِيَ الْأَرْضُ الَّتِي أَعْطَانَا رَبُّهَا.

أَكَنْتُمْ لَمْ تَشَاءُوا أَنْ تَصْنَعُوا، وَعَصَيْتُمْ قَوْلَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ»<sup>26</sup>

وَتَمْرِمَرْتُمْ فِي خِيَامِكُمْ وَثُلُثُمْ: الرَّبُّ بِسَبِبِ بُعْضِهِ لَنَا، فَذَاهِرًا<sup>27</sup>  
مِنْ أَرْضِ مَصْرُنْ لِيَدْعُونَا إِلَى أَيْدِي الْأَمْوَارِبِينَ لِكَيْ يُمْلِكَنَا

إِلَى أَيْنَ تَحْنُنْ صَاعِدُونَ؟ فَذَاهِبًا إِحْوَنَا قُلُوبَنَا قَالِيلَنَّ: شَعْتُ أَعْطَمُ<sup>28</sup>  
أَطْوُلُونَ مِنَّا. مُنْ عَظِيمَهُ مُحَصَّنَهُ إِلَى السَّمَاءِ، وَأَيْضًا فَذَ رَأْيَنَا بَنِي  
عَنَقَهُنَا.

فَقُلْتُ لَكُمْ: لَا تَرْهُبُوا وَلَا تَخَافُوا مِنْهُمْ<sup>29</sup>

الرَّبُّ إِلَهُنَا أَسَائِرُ أَمَمَكُمْ هُوَ يُخَارِبُ عَنْكُمْ حَسَبَ كُلِّ مَا فَعَلَ مَعْكُمْ<sup>30</sup>  
فِي مَصْرُنْ أَمَمْ أَعْنِيْكُمْ

وَفِي الْبَرَيَّةِ، حَيْثُ رَأَيْتَ كَيْفَ حَمَلَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ كَمَا يَحْمِلُ أَلْإِسْنَانُ<sup>31</sup>  
أَيْنَهُ فِي كُلِّ الْطَّرِيقِ الَّتِي سَلَكْتُمُوهَا حَتَّى جِئْنَاهُنَا هَذَا الْمَكَانِ.

وَلَكُنْ فِي هَذَا الْأَمْرِ لَسْمُنَّ وَاقِبَنَ بِالرَّبِّ إِلَهُكُمْ<sup>32</sup>

الْسَّائِرُ أَمَمَكُمْ فِي الْطَّرِيقِ، لِيَلْتَسِسَ لَكُمْ مَكَانًا لِنُزُولِكُمْ، فِي نَارِ لَيْلَادُ<sup>33</sup>  
لِيَرِيْكُمْ الْطَّرِيقَ الَّتِي شَبَرُونَ فِيهَا، وَفِي سَخَابِ نَهَارًا

:وَسَمِعَ الرَّبُّ صَوْتَ كَلَامِكُمْ فَسَخَطَ وَأَقْسَمَ قَائِلًا<sup>34</sup>

لَنْ يَرَى إِسْنَانٌ مِنْ هُؤُلَاءِ الْأَنَاسِ، مِنْ هَذَا الْجِيلِ الْشَّرِيرِ، الْأَرْضَ<sup>35</sup>  
الْجَيْدَةُ الَّتِي أَفْسَنْتُ أَنْ أَعْطِيَهَا لِابنِكُمْ

مَا عَدَا كَالِبَ بْنَ يَعْنَاءَ. هُوَ يَرَاهَا، وَلَهُ أُعْطِيَ الْأَرْضَ الَّتِي وَطَلَّهَا<sup>36</sup>  
وَلَيْتَنِيهِ، لِأَنَّهُ قَدْ اتَّبَعَ الرَّبَّ تَمَامًا

وَعَلَيَّ أَيْضًا عَصِبَ الرَّبُّ بِسَبِيْكُمْ قَائِلًا: وَأَنْتَ أَيْضًا لَا تَنْخُلُ إِلَى هَنَاكَ<sup>37</sup>

يَشُوْغُ بْنُ نُونَ الْوَاقِفُ أَمَامَكَ هُوَ يَنْخُلُ إِلَى هَنَاكَ، شَدَّدَهُ لِأَنَّهُ هُوَ<sup>38</sup>  
يَقْسِمُهُ لِإِسْرَائِيلَ

وَأَمَّا أَطْفَالُكُمُ الَّذِينَ قَلْمَ بِكُلِّنَ عَيْنِيهِ، وَبِبُوكُمُ الَّذِينَ لَمْ يَعْرُفُوا الْيَوْمَ<sup>39</sup>  
الْأَخْيَرَ وَالْأَسْرَرَ فَهُمْ يَنْخُلُونَ إِلَى هَنَاكَ، وَلَهُمْ أَعْطِيَهَا وَهُمْ يَمْلِكُونَهَا

وَأَمَّا أَنْتُمْ فَخَوَلُوا وَأَرْتَحُلُوا إِلَى الْبَرَيَّةِ عَلَى طَرِيقِ بَحْرِ سُوفَ<sup>40</sup>

فَاجْبَثُمْ وَقْلَثُمْ لِي: قَذَ أَخْطَلَنَا إِلَى الرَّبِّ. نَحْنُ نَصْنَعُ وَنُخَارِبُ»<sup>41</sup>  
حَسَبَ كُلِّ مَا أَمْرَنَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. وَتَسْطِعُمْ كُلُّ وَاحِدٍ بَعْدَ حَزْبِهِ  
وَأَسْتَحْفَقُمْ لَصَعْدَوَدَ إِلَى الْجَبَلِ

فَقَالَ الرَّبُّ لِي: قُلْ لَهُمْ: لَا تَصْنَعُوا وَلَا تُخَارِبُوا، لِأَنِّي لَسْتُ فِي<sup>42</sup>  
وَسَطِكُمْ لَلَّا تَنْكِسُرُوا أَمَامَ أَغْدِيَكُمْ

فَكَأْمَنْتُمْ وَلَمْ شَمِعُوا بِنَ عَصَيْتُمْ قَوْلَ الرَّبِّ وَطَغَيْتُمْ، وَصَنَعْدُمْ إِلَى<sup>43</sup>  
الْجَبَلِ

فَخَرَجَ الْأَمْوَارِبُونَ السَّاكِنُونَ فِي ذَلِكَ الْجَبَلِ لِلْقَائِمِ وَطَرَدُوكُمْ كَمَا<sup>44</sup>  
يَقْعُلُ الْأَنْهَلُ، وَكَسَرُوكُمْ فِي سَعِيرِ إِلَى حُرْمَةِ

فَرَجَعْتُمْ وَبَكَيْتُمْ أَمَامَ الرَّبِّ، وَلَمْ يَسْمَعْ الرَّبُّ لِصَوْتِكُمْ وَلَا أَصْنَعَيْ إِلَيْكُمْ<sup>45</sup>

وَعَدْدُمْ فِي قَادِشَ أَيَامًا كَثِيرَةً كَالْأَيَامِ الَّتِي قَدْعَدْتُمْ فِيهَا<sup>46</sup>

## Deuteronomy 2:1

لَمْ تَحَوَّلُنَا وَأَرْتَحُلُنَا إِلَى الْبَرَيَّةِ عَلَى طَرِيقِ بَحْرِ سُوفَ كَمَا كَلَمْنِي»<sup>1</sup>  
الرَّبُّ، وَرَدُّنَا بِجَبَلِ سَعِيرِ أَيَامًا كَثِيرَةً

بِلَمْ كَلَمْنِي الْرَّبُّ قَائِلًا<sup>2</sup>

كَفَكُمْ دَوْرَانُ بِهَذَا الْجَبَلِ، تَحَوَّلُوا نَحْوَ الْشَّمَالِ<sup>3</sup>

وَأَوْصَ الْشَّعْبَ قَائِلًا: أَنْتُمْ مَارُونَ بِنُخْمِ إِحْوَتِكُمْ تَبْنِي عِيسُو السَّاكِنِينَ<sup>4</sup>  
فِي سَعِيرِ، فَيَخَافُونَ مِنْكُمْ فَأَخْتَرُزُوا جَدًا

لَا تَهْجُمُوا عَلَيْهِمْ، لِأَنِّي لَا أَعْطِيَكُمْ مِنْ أَرْضِهِمْ وَلَا وَطَأَهُ قَدْمَ، لِأَنِّي<sup>5</sup>  
عِيسُو قَدْ أَعْطَيْتُ جَبَلَ سَعِيرَ مِيزَانًا

طَعَاماً شَرَّوْنَ مِنْهُمْ بِالْفَضْةِ لِتَكْلُوا، وَمَاءً أَيْضًا تَبَاعُونَ مِنْهُمْ<sup>6</sup>  
بِالْفَضْةِ لِتَشَرِّبُوا

لَانَّ الْرَّبَّ إِلَهُكَ قَدْ بَارَكَكَ فِي كُلِّ عَمَلٍ يَدْكَ، عَارِفًا مَسِيرَكَ فِي هَذَا<sup>7</sup>  
الْقُوْرُ الْعَظِيمِ. لَانَّ أَرْبَعُونَ سَنَةً لِلرَّبِّ إِلَهِكَ مَعَكُ، لَمْ يَنْقُصْ عَنْكَ شَيْءٌ

فَعَبَرْنَا عَنْ إِخْوَتِنَا بَنِي عِيسُو لِلسَّاكِنِينَ فِي سَعِيرَ عَلَى طَرِيقِ الْعَرَبِيةِ<sup>8</sup>  
عَلَى أَيْلَةٍ، وَعَلَى عِصْنِيَّةٍ جَابَرَ، ثُمَّ تَحَوَّلَنَا وَمَرَرْنَا فِي طَرِيقِ  
بَرِّيَّةِ مَوَابَ

فَقَالَ لِي الْرَّبُّ: لَا تَعْادِ مَوَابَ وَلَا تُثْزِ عَلَيْهِمْ حَرْبًا، لِأَنِّي لَا أُغْطِيكَ»<sup>9</sup>  
مِنْ أَرْضِهِمْ مِيزَانًا، لِأَنِّي لِبِنِي لَوْطٍ قَدْ أَعْطَيْتُ «عَارَ» مِيزَانًا

إِلَيْمَيُونَ سَكَنُوا فِيهَا قَبْلًا. شَعْبٌ كَبِيرٌ وَكَثِيرٌ وَطَوِيلٌ كَالْعَاقِبِينَ<sup>10</sup>

هُمْ أَيْضًا يُخْسِبُونَ رَفَائِيَّنَ كَالْعَاقِبِينَ، أَكِنَّ الْمُوَابِيَّنَ يَدْعُونَهُمْ<sup>11</sup>  
بِيَمِيَّنَ

وَفِي سَعِيرَ سَكَنَ قَبْلًا الْحُورِيُّونَ، فَطَرَدُهُمْ بَئْرُ عِيسُو وَأَبَدُهُمْ مِنْ<sup>12</sup>  
قَدَامِهِمْ وَسَكَنُوا مَكَانِهِمْ، كَمَا فَعَلَ إِسْرَائِيلَ بِأَرْضِ مِيزَانِهِمُ الَّتِي  
أَعْطَاهُمُ الْرَّبُّ

لَانَّ قُومُوا وَأَعْبُرُوا وَادِيَ زَارَدَ. فَعَبَرْنَا وَادِيَ زَارَدَ<sup>13</sup>

وَالْأَيَّامُ الَّتِي سِرَّنَا فِيهَا مِنْ قَادِشَ بَرْبِيعَ حَتَّى عَبَرْنَا وَادِيَ زَارَدَ<sup>14</sup>  
كَاثِنَ ثَمَانِيَّةِ وَثَلَاثِينَ سَنَةً، حَتَّى فَنِي كُلُّ الْجِيلِ، رَجَالُ الْحَزَبِ مِنْ  
وَسْطِ الْمَحَلَّةِ، كَمَا أَفْسَمَ الْرَّبُّ لَهُمْ

وَيَدُ الْرَّبِّ أَيْضًا كَانَتْ عَلَيْهِمْ لِإِبَادَتِهِمْ مِنْ وَسْطِ الْمَحَلَّةِ حَتَّى قَنَوا<sup>15</sup>

فَعِندَمَا فَرِيَ جَمِيعُ رِجَالِ الْحَزَبِ بِالْمَوْتِ مِنْ وَسْطِ الْمَسْعَبِ»<sup>16</sup>

كَلْمَنِي الْرَّبُّ قَائِلًا<sup>17</sup>

أَنْتَ مَارُ الْيَوْمِ بِتُّخُمْ مَوَابَ، بِعَازِ<sup>18</sup>

فَمَنِيَ قَرْبُتُ إِلَى ثَجَاهِ بَنِي عَمُونَ، لَا تَعْادِهِمْ وَلَا تَهْجُمُوا عَلَيْهِمْ، لِأَنِّي<sup>19</sup>  
لَا أُغْطِيكَ مِنْ أَرْضِ بَنِي عَمُونَ مِيزَانًا، لِأَنِّي لِبِنِي لَوْطٍ قَدْ أَعْطَيْتُهَا  
مِيزَانًا.

هِيَ أَيْضًا تُخْسِبُ أَرْضَنَ رَفَائِيَّنَ. سَكَنَ الْرَّفَائِيَّونَ فِيهَا قَبْلًا، لِكِنَّ<sup>20</sup>  
الْعَمُونِيَّيْنَ يَدْعُونَهُمْ رَمْرَمِيَّنَ.

شَعْبٌ كَبِيرٌ وَكَثِيرٌ وَطَوِيلٌ كَالْعَاقِبِينَ، أَبَادُهُمُ الْرَّبُّ مِنْ قَدَامِهِمْ<sup>21</sup>  
فَطَرَدُهُمْ وَسَكَنُوا مَكَانِهِمْ

كَمَا فَعَلَ لِبِنِي عِيسُو لِلسَّاكِنِينَ فِي سَعِيرَ الْسَّاكِنِينَ أَتَلَفَ الْحُورِيَّينَ مِنْ<sup>22</sup>  
قَدَامِهِمْ، فَطَرَدُهُمْ وَسَكَنُوا مَكَانِهِمْ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ

وَالْعَوْيُونَ الْسَّاكِنُونَ فِي الْفَرِيِّ إِلَى غَرَّةِ، أَبَادُهُمُ الْكَفُورِيُّونَ الَّذِينَ<sup>23</sup>  
خَرَجُوا مِنْ كُفُورِ وَسَكَنُوا مَكَانِهِمْ

فُوْمُوا أَرْتَلُوا وَأَعْبُرُوا وَادِيَ أَرْنُونَ الْأَنْطُرُ، قَدْ دَفَعْتُ إِلَيْكَ»<sup>24</sup>  
سَيِّحُونَ مَلِكُ خَشِبُونَ الْأَمْوَرِيِّ وَأَرْضَهُ، أَبَتَدِيَ تَمَلَّكَ وَأَتَرَ عَلَيْهِ حَرْبًا

فِي هَذَا الْيَوْمِ أَبَتَدِي أَحْجَلُ حَشِيشَتَكَ وَحَوْفَكَ أَمَامَ وُجُوهَ الْشَّعُوبِ ثَحَتَ<sup>25</sup>  
كُلِّ الْسَّمَاءِ. الَّذِينَ يَسْمَعُونَ حَبْرَكَ يَرْتَعُدُونَ وَيَجْزُ عَوْنَ أَمَامَكَ

فَأَرْسَلْتُ رُسْلًا مِنْ بَرِّيَّةِ قَبِيمُوتَ إِلَى سَيِّحُونَ مَلِكِ حَشِيشَوْنَ بِكَلَامِ<sup>26</sup>  
سَلَامٍ قَائِلًا

أَمْرٌ فِي أَرْضِكَ، أَسْكُنْ الْطَّرِيقَ الْطَّرِيقَ، لَا أَمْبِلْ يَمِيَّنَا وَلَا شِمَالَا<sup>27</sup>

طَعَاماً بِالْفَضْةِ تَبَيَّنِي لِأَكُلُ، وَمَاءً بِالْفَضْةِ تُعْطِينِي لِأَشْرَبَ، أَمْرٌ<sup>28</sup>  
بِرْجَلِي فَقَطَ

كَمَا فَعَلَ بِي بَئْرُ عِيسُو لِلسَّاكِنُونَ فِي سَعِيرَ، وَالْمُوَابِيَّنَ لِلسَّاكِنُونَ فِي<sup>29</sup>  
عَارَ، إِلَى أَنْ أَعْبُرَ الْأَرْدُنَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَعْطَانَا الْرَّبُّ إِلَهُنَا

لِكِنَ لَمْ يَشَأْ سَيِّحُونُ مَلِكُ حَشِيشَوْنَ أَنْ يَدْعَنَا نَمَرَ بِهِ، لَانَّ الْرَّبَّ إِلَهُكَ<sup>30</sup>  
قَشَّرُ رُوحَهُ، وَقَوْيَ قَلْبَهُ لِكِنْ يَدْفَعُهُ إِلَيْكَ كَمَا فِي هَذَا الْيَوْمِ

وَقَالَ الْرَّبُّ لِي: اُنْظُرْ. قَدْ أَبَتَدِتُ أَدْفَعَ أَمَامَكَ سَيِّحُونَ وَأَرْضَهُ، أَبَتَدِي<sup>31</sup>  
تَمَلُّكَ حَتَّى تَمَلِّكَ أَرْضَهُ

فَخَرَجَ سَيِّحُونُ لِلْقَائِنَا هُوَ وَجَمِيعُ قَوْمِهِ لِلْحَزَبِ إِلَى يَاهَنَ<sup>32</sup>

دَفَعَهُ الْرَّبُّ إِلَهُنَا أَمَامَنَا، فَصَرَرْتُهَا وَبَنِيهِ وَجَمِيعَ قَوْمِهِ<sup>33</sup>

وَأَخْذُنَا كُلَّ مُدْنِهِ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، وَحَرَمَنَا مِنْ كُلِّ مَدِينَةٍ: الْرِّجَالُ<sup>34</sup>  
وَالنِّسَاءُ وَالْأَطْفَالُ. لَمْ يُبْقِ شَارِداً

إِنَّ الْبَهَائِمَ تَهَبَّنَا هَا لِأَنْفُسِنَا، وَغَنِيمَةُ الْمُدْنِ الَّتِي أَخْذُنَا

مِنْ عَزْوَعِنَّ الَّتِي عَلَى حَافَةِ وَادِي أَرْنُونَ وَالْمَدِينَةِ الَّتِي فِي الْوَادِي<sup>35</sup>  
إِلَى جَلَعاد، لَمْ تَكُنْ قَزِيرَةٌ قَدْ أَمْتَعَنَتْ عَلَيْنَا. الْجَمِيعُ دَفَعَهُ الْرَّبُّ إِلَيْنَا  
أَمَانًا

وَلَكِنَّ أَرْضَنَا بَنِي عَمُونَ لَمْ تَقْرُبُهَا. كُلَّ نَاجِيَةٍ وَابِي يَبُوقَ وَمُدْنَ الْجَبَلِ<sup>36</sup>  
وَكُلَّ مَا أُوصَى الْرَّبُّ إِلَيْنَا

**Deuteronomy 3:1**  
ثُمَّ تَحَوَّلُنَا وَصَعَدُنَا فِي طَرِيقِ بَاشَانَ، فَخَرَجَ عَوْجُ مَلِكِ بَاشَانَ لِلْفَانِنَا<sup>1</sup>  
هُوَ وَجَيْعَنُ فَوْمِهِ لِلْحَرْبِ فِي إِذْرِعِي.

فَقَالَ لِي الْرَّبُّ: لَا تَخَفْ مِنْهُ، لَا تَيُّرِقْ دَفَعَتْهُ إِلَيْكَ وَجْمِيعُ قَوْمِهِ<sup>2</sup>  
وَأَرْضِهِ، فَقَعْدَلُ بِهِ كَمَا فَعَلْتَ بِسِيَحُونَ مَلِكِ الْأَمْوَارِيَّنَ الَّذِي كَانَ  
سَاكِنًا فِي حَشْبُونَ.

دَفَعَهُ الْرَّبُّ إِلَيْنَا إِلَى أَبِيَّنَا عَوْجَ أَيْصَانَا مَلِكَ بَاشَانَ وَجَمِيعَ قَوْمِهِ<sup>3</sup>  
فَصَرَّبَنَا حَتَّى لَمْ يَبْقَ لَهُ شَارِدٌ

وَأَخْذُنَا كُلَّ مُدْنِهِ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ. لَمْ تَكُنْ قَزِيرَةٌ لَمْ تَأْخُذْهَا مِنْهُمْ. سِتُّونَ<sup>4</sup>  
مَدِينَةٍ، كُلُّ كُورَةٍ أَرْجُوبَ مَمْلَكَةٍ عَوْجُ فِي بَاشَانَ.

كُلُّ هَذِهِ كَانَتْ مُدْنًا مُحَصَّنًا بِاسْوَارِ شَامِخَةٍ، وَأَبْوَابٍ وَمَرَابِعٍ. سِيُّوِي<sup>5</sup>  
فُرِي الْصَّاهْرَاءِ الْكَثِيرَةِ جِدًا

فَخَرَمَنَاهَا كَمَا فَعَلَنَا بِسِيَحُونَ مَلِكِ حَشْبُونَ، مُحَرَّمِينَ كُلَّ مَدِينَةٍ<sup>6</sup>  
الْرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ وَالْأَطْفَالُ.

إِنَّ كُلَّ الْبَهَائِمَ وَغَنِيمَةَ الْمُدْنِ تَهَبَّنَا لِأَنْفُسِنَا<sup>7</sup>

وَأَخْذُنَا فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ مِنْ يَدِ مَلِكِي الْأَمْوَارِيَّنَ الْأَرْضَنَ الَّتِي فِي عِبْرِ<sup>8</sup>  
الْأَرْدُنَ، مِنْ وَادِي أَرْنُونَ إِلَى جَبَلِ حَرْمُونَ.

وَالصَّيْدُوْنِيُّونَ يَدْعُونَ حَرْمُونَ سِرْبُونَ، وَالْأَمْوَارِيُّونَ يَدْعُونَهُ سَنِيرَ<sup>9</sup>

كُلَّ مُدْنَ السَّنَلِ وَكُلَّ جَلَعادَ وَكُلَّ بَاشَانَ إِلَى سَلْخَةَ وَإِذْرِعِي مَدِينَتِي<sup>10</sup>  
مَمْلَكَةُ عَوْجُ فِي بَاشَانَ.

إِنَّ عَوْجَ مَلِكَ بَاشَانَ وَحْدَهُ يَقِي مِنْ بَقِيَّةِ الْرَّفَاعِيِّينَ. هُوَدَا سَرِيرَهُ سَرِيرُهُ<sup>11</sup>  
مِنْ حَيْدِ. الْيَسِّ هُوَ فِي رَبَّهُ بَنِي عَمُونَ؟ طُولُهُ تِسْعَ أَرْبَعَ، وَعَرْضُهُ  
أَرْبَعُ أَرْبَعٍ بِذِرَاعِ رَجُلٍ

فَهَذِهِ الْأَرْضُ أَمْتَلَكُنَا هَا فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ مِنْ عَزْوَعِنَ الَّتِي عَلَى وَادِي<sup>12</sup>  
أَرْنُونَ، وَنَصْفُ جَبَلِ جَلَعادَ وَمَدِينَةِ أَعْطَيْتِ لِلْرَّأْوَبِيَّنَ وَالْجَادِيَّنَ.

وَبَقِيَّةِ جَلَعادَ وَكُلَّ بَاشَانَ مَمْلَكَةُ عَوْجُ أَعْطَيْتِ لِي صَنْفِ سَبِيلِ مَسَنِي<sup>13</sup>  
كُلَّ كُورَةِ أَرْجُوبَ مَعَ كُلِّ بَاشَانَ. وَهِيَ لَدُعَى أَرْضَ الْرَّفَاعِيِّينَ

يَائِيرُ ابْنُ مَسَنِيَ أَخَذَ كُلَّ كُورَةَ أَرْجُوبَ إِلَى ثُمَّ الْجَشُورِيِّينَ<sup>14</sup>  
وَالْمَعْكِيَّينَ، وَذَعَاهَا عَلَى اسْمِهِ بَاشَانَ «خُوُوتَ يَائِيرَ» إِلَى هَذَا الْيَوْمِ

وَلِمَاكِيرُ أَعْطَيْتِ جَلَعادَ<sup>15</sup>

وَلِلْرَّأْوَبِيَّنَ وَالْجَادِيَّنَ أَعْطَيْتِ مِنْ جَلَعادَ إِلَى وَادِي أَرْنُونَ وَسَطَ<sup>16</sup>  
الْوَادِي يَخْمَا، وَإِلَى وَادِي يَبُوقَ ثُمُّ بَنِي عَمُونَ

وَالْعَرَبَةَ وَالْأَرْدُنَ ثُمُّاً مِنْ كَثَارَةَ إِلَى بَحْرِ الْعَرَبَةِ، بَحْرِ الْمَلْحِ<sup>17</sup>  
ثُنُثَ سُقُوحَ الْفِسْنَجَةَ تَحْوِيْلَ الشَّرْقِ

وَأَمْرَتُكُمْ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ قَائِلًا: الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ قَدْ أَعْطَاكُمْ هَذِهِ الْأَرْضَنَ<sup>18</sup>  
لِتَمْتَلِكُوهَا. مُنْجَزِ دِينِ تَغْبُرُونَ أَمَامِ إِحْوَتُكُمْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، كُلُّ دُوَيْ بَاسِ

أَمَا نِسَاؤُكُمْ وَأَطْفَلُكُمْ وَمَوَاشِيَكُمْ، فَدَعْرَثْتَ أَنَّ لَكُمْ مَوَاشِيَ كَثِيرَةَ<sup>19</sup>  
فَقَمْكُثُ فِي مُدْنِكُمُ الَّتِي أَعْطَيْتُكُمْ

حَتَّى يُرِيَّ الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ مَلِكُكُمْ وَمَلِكُوكُمْ وَمَلِكُوكُمْ هُمْ أَيْضًا الْأَرْضَنَ الَّتِي<sup>20</sup>  
الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ يُعْطِيهِمْ فِي عِبْرِ الْأَرْدُنَ. ثُمَّ تَرْجِعُونَ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى  
مَلِكِهِ الَّذِي أَعْلَمَنَّكُمْ

وَأَمْرَتُ يَسْوَعَ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ قَائِلًا: عَيْنَكَ قَدْ أَبْصَرَنَا كُلَّ مَا فَعَلَ<sup>21</sup>  
الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ بِهَذِينَ الْمَلِكِيَّنِ. هَكَدَا يَفْعُلُ الْرَّبُّ بِجَمِيعِ الْمَمَالِكِ الَّتِي  
أَنْتَ عَبْرِ إِلَيْهَا

لَا تَخَافُوا مِنْهُمْ، لَأَنَّ الْرَّبَّ إِلَهُكُمْ هُوَ الْمُحَارِبُ عَنْكُمْ<sup>22</sup>

وَأَنْصَرَ عَثَ إِلَى الْرَّبِّ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ قَائِلًا<sup>23</sup>

يَا سَيِّدُ الْرَّبُّ، أَنْتَ قَدْ أَبْتَدَأْتُ ثُرِي عَبْدَكَ عَظِيمَكَ وَيَدَكَ الْشَّدِيدَةَ، فَإِنَّهُ<sup>24</sup>  
أَيُّهُ فِي السَّمَاءِ وَعَلَى الْأَرْضِ يَعْمَلُ كَاعْمَالِكَ وَكَجْبَرِكَ؟

دَعْنِي أَغْزِرْ وَأَرِي الْأَرْضَ الْجَيْدَةَ الَّتِي فِي عَبْرِ الْأَرْدُنَ، هَذَا الْجَبَلُ<sup>25</sup>  
الْجَيْدَ وَلَبَنَانَ.

إِنَّ الرَّبَّ عَصِيبٌ عَلَيَّ بِسَبِّبِكُمْ وَلَمْ يَسْمَعْ لِي، بَلْ قَالَ لِي الْرَّبُّ<sup>26</sup>  
كَفَاكَ لَا تَعْدُ تُكْلِمُنِي أَيْصَانِي فِي هَذَا الْأَمْرِ.

أَصْنَعْ إِلَى رَأْسِ الْفَسْنَجَةِ وَأَرْفَعْ عَيْنَيَكَ إِلَى الْغَرْبِ وَالشَّمَاءِ وَالْجَنُوبِ<sup>27</sup>  
وَالشَّرَقِ، وَأَنْظُرْ بِعَيْنَيَكَ، لَكُنْ لَا تَعْنُرْ هَذَا الْأَرْدُنَ.

وَأَمَّا يَشُوعُ فَأَرْصِبِهِ وَشَدَّدَهُ وَشَجَحَهُ، لَأَنَّهُ هُوَ يَعْبُرُ أَمَّامَ هَذَا الْشَّعْبِ<sup>28</sup>  
وَهُوَ يَقْسِمُ لَهُمُ الْأَرْضَ الَّتِي تَرَاهَا.

فَمَكَثْنَا فِي الْجَوَاءِ مُقَابِلِ بَيْتِ فَهُورِ<sup>29</sup>

## Deuteronomy 4:1

فَالآن يَا إِسْرَائِيلُ أَسْمَعْ الْفَرَائِضَ وَالْأَحْكَامَ الَّتِي أَنَا أَعْلَمُنَّمْ لَعْمَلُوهَا»<sup>1</sup>  
لِكَيْ تَحْيُوا وَتَدْخُلُوا وَتَمْتَكُوا الْأَرْضَ الَّتِي الرَّبُّ إِلَهُ أَبَانُكُمْ يُعْطِيُكُمْ

لَا تَرْبُدُوا عَلَى الْكَلَامِ الَّذِي أَنَا أُوصِيكُمْ بِهِ وَلَا تُنْقُصُو مِنْهُ، لِكَيْ<sup>2</sup>  
تَحْفَظُوا وَصَيَايَا الرَّبَّ إِلَهُكُمُ الَّتِي أَنَا أُوصِيكُمْ بِهَا.

أَعْيُّنُمْ ذَذْ أَبْصَرْتَ مَا فَعَلَهُ الرَّبُّ بِيَغْلُ فَعُورَ. إِنْ كُلَّ مَنْ دَهَبَ وَرَاءَ<sup>3</sup>  
بَغْلَ فَعُورَ أَبَادَةِ الرَّبِّ إِلَهِكُمْ مِنْ وَسْطِكُمْ

وَأَمَّا أَنْتُمُ الْمُلْتَصِفُونَ بِالرَّبِّ إِلَهِكُمْ فَجَمِيعُنَّمْ أَحْيَاءَ الْيَوْمِ<sup>4</sup>

أُنْظُرْ. قَدْ عَلَمْنُمْ فَرَائِضَ وَأَحْكَامًا كَمَا أَمْرَزْنِي الرَّبُّ إِلَهِي، لِكَيْ تَعْمَلُوا  
هَكَذَا فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتُمْ دَاخِلُونَ إِلَيْهَا لِكَيْ تَمْتَكُوها

فَلَاحْفَظُوا وَأَعْمَلُوا. لَأَنَّ ذَلِكَ حَكْمَنَمْ وَفُطُنَنَمْ أَمَّامَ أَعْيُنَ الْشَّعْبِ<sup>6</sup>  
الَّذِينَ يَسْمَعُونَ كُلَّ هَذِهِ الْفَرَائِضَ، فَيَقُولُونَ: هَذَا الْشَّعْبُ الْعَظِيمُ إِنَّمَا هُوَ  
شَعْبٌ حَكِيمٌ وَفَطَنٌ

لَأَنَّهُ أَيُّ شَعْبٍ هُوَ عَظِيمٌ لِهِ الْهَمَّ قَرِيبَةٌ مِنْهُ كَالرَّبِّ إِلَهِنَا فِي كُلِّ أَدْعِيَتَنا<sup>7</sup>  
إِلَيْهِ؟

وَأَيُّ شَعْبٍ هُوَ عَظِيمٌ لِهِ فَرَائِضُ وَأَحْكَامُ عَادِلَةٌ مِثْلُ كُلِّ هَذِهِ الشَّرِيعَةِ<sup>8</sup>  
الَّتِي أَنَا وَاصِبُّ أَمَامَكُمُ الْيَوْمِ؟

إِنَّمَا أَحْتَرُ وَأَحْفَظُ نَفْسَكَ جَدًا لِلَّهِ تَنْسِي الْأَمْرُ الَّتِي أَبْصَرْتَ عَيْنَاتِكَ»<sup>9</sup>  
وَلَنَلَا تَرُولُ مِنْ فَلِيَكَ كُلَّ أَيَامَ حَيَاتِكَ. وَعَلِمْهَا أُولَادُكَ وَأُولَادُ أُولَادِكَ

فِي الْيَوْمِ الَّذِي وَقَفْتَ فِيهِ أَمَامَ الْرَّبِّ إِلَهِكَ فِي حُورِبِ جِينَ قَالَ لِي<sup>10</sup>  
الْرَّبُّ: أَجْمَعْ لِي الْشَّعْبَ فَأَسْعِهُمْ كَلَامِي، لِكَيْ يَعْلَمُوا أَنَّ يَحْافُونِي كُلَّ  
الْأَيَامِ الَّتِي هُمْ فِيهَا أَحْيَاءٌ عَلَى الْأَرْضِ، وَيَعْلَمُوا أَوْلَادَهُمْ

فَقَدَمْتُمْ وَوَقَفْتُمْ فِي أَسْقَلِ الْجَبَلِ، وَالْجَبَلُ يَضْنُرُمْ بِالنَّارِ إِلَى كِيدِ<sup>11</sup>  
الْسَّمَاءِ، بِظَلَامٍ وَسَخَابٍ وَضَبَابٍ

فَكَلَمْكُمُ الْرَّبُّ مِنْ وَسْطِ النَّارِ وَأَنْتُمْ سَابِعُونَ صَوْتٌ كَلَامٌ، وَلَكِنْ لَمْ<sup>12</sup>  
تَرُوا صُورَةً بَلْ صَوْنًا

وَأَخْرَكُمْ بِعَهْدِهِ الَّذِي أَمْرَكُمْ أَنْ تَعْمَلُوا بِهِ، الْكَلِمَاتُ الْعَتَرُ، وَكَتَبَهُ عَلَى<sup>13</sup>  
لُؤْخِي حَبْرٍ

وَإِيَّاِيْ أَمْرَ الْرَّبُّ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ أَنْ أَعْلَمْكُمْ فَرَائِضَ وَأَحْكَامًا لِكَيْ<sup>14</sup>  
تَعْمَلُوهَا فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتُمْ عَابِرُونَ إِلَيْهَا لِتَنْتَكُوهَا

فَلَاحْتَفَطُوا جَدًا لِأَنْفُسِكُمْ، فَإِنَّمَا لَمْ تَرُوا صُورَةً مَا يَوْمَ كَلَمْكُمُ الْرَّبُّ فِي»<sup>15</sup>  
حُورِبِ مِنْ وَسْطِ النَّارِ

لَيَّلَا تَفْسِدُوا وَتَعْمَلُوا لِأَنْفُسِكُمْ تِمْنَالًا مَنْخُونًا، صُورَةً مَنْيَالٍ مَا، شِبَّهَ<sup>16</sup>  
ذَكَرٌ أَوْ انْثَى

شِبَّهَ بَهِيمَةٍ مَا مِنَّا عَلَى الْأَرْضِ، شِبَّهَ طَبِيرٌ مَا ذِي جَنَاحٍ مَمَا يَطِيرُ<sup>17</sup>  
فِي الْسَّمَاءِ

شِبَّهَ دَبِيبٌ مَا عَلَى الْأَرْضِ، شِبَّهَ سَمَكٌ مَا مِنَّا فِي الْمَاءِ مِنْ تَحْتِ<sup>18</sup>  
الْأَرْضِ

وَلَيَّلَا تَرْفَعَ عَيْنَيَكَ إِلَى السَّمَاءِ، وَتَنْتَظِرَ السَّمَسَ وَالْقَمَرَ وَالْجُوْمَ، كُلَّ<sup>19</sup>  
جُندُ السَّمَاءِ الَّتِي قَسَمَهَا الْرَّبُّ إِلَهُكَ لِجَمِيعِ الْشَّعُوبِ الَّتِي تَحْتَ كُلِّ السَّمَاءِ  
فَقَعْدَرَ وَتَسْجُدُ لَهَا وَتَعْبُدُهَا

وَأَنْتُمْ قَدْ أَخْكُمُ الْرَّبُّ وَأَخْرَجْنَمْ مِنْ كُورَ الْحَدِيدِ مِنْ مَصْرَ، لِكَيْ تَكُونُوا<sup>20</sup>  
لَهُ شَعْبٌ مِيزَاتٌ كَمَا فِي هَذَا الْيَوْمِ

وَغَضِيبُ الْرَّبُّ عَلَيَّ بِسْتَيْكُمْ، وَأَقْسَمْ إِنِّي لَا أَعْبُرُ الْأَرْدَنَ وَلَا أَدْخُلُ<sup>21</sup>  
الْأَرْضَ الْجَيْدَةَ الَّتِي الْرَّبُّ إِلَهُكُ يُعْطِيكُ تَصِيبًا

فَأَمْوَثُ أَنَا فِي هَذِهِ الْأَرْضِ، لَا أَعْبُرُ الْأَرْدَنَ، وَأَمَا أَنْتُمْ فَتَعْبِرُونَ<sup>22</sup>  
وَمُمْتَلِكُونَ تَلْكَ الْأَرْضَنَ الْجَيْدَةَ

اَخْتَرُزُوا مِنْ أَنْ تَنْسَوْا عَهْدَ الْرَّبِّ إِلَهِكُمُ الَّذِي قَطَعَهُ مَعْكُمْ، وَتَنْسَنُغُوا<sup>23</sup>  
لِأَنْفُسِكُمْ تَمَثَّلًا مَّنْحُوتًا، صُورَةً كُلِّ مَا تَهَاكُ عَنْهُ الْرَّبُّ إِلَهُكُ

لِأَنَّ الْرَّبَّ إِلَهُكُ هُوَ نَارٌ أَكْلَهُ، إِلَهٌ غَيْرُ<sup>24</sup>

إِذَا لَدُنْمُ أُولَادًا وَأُولَادَ أُولَادٍ، وَأَطْلُمُ الْأَرْمَانَ فِي الْأَرْضِ، وَفَسَدُمُ<sup>25</sup>  
وَصَنَعْتُمْ تَنَاهِلًا مَنْحُوتًا صُورَةَ شَيْءٍ مَّا، وَفَعَلْتُمُ الشَّرَّ فِي عَيْنِي  
الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ لِإِغَاظَتِهِ

أَشْهُدُ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَنَ أَنَّكُمْ تَبْدُونَ سَرِيعًا عَنِ الْأَرْضِ<sup>26</sup>  
الَّتِي أَنْتُمْ عَابِرُونَ الْأَرْدَنَ إِلَيْهَا لِتَنْقِلُوهَا. لَا تُنْطِلُونَ الْأَيَّامَ عَلَيْهَا، بَلْ  
تَهْلِكُونَ لَا تَخَالَّ

وَبَيْتَدِكُمُ الْرَّبُّ فِي الْشَّعُوبِ، فَتَبْقَوْنَ عَدَدًا قَلِيلًا بَيْنَ الْأَمْمَيْمِ الَّتِي يَسُوقُكُمْ<sup>27</sup>  
الْرَّبُّ إِلَيْهَا

وَتَصْنَعُونَ هُنَاكَ الْهَمَّةَ صَنْعَةَ أَبْدِيِ النَّاسِ مِنْ حَسْبٍ وَحَجَرٍ مَّا لَا  
يُبَصِّرُ وَلَا يَسْمَعُ وَلَا يَأْكُلُ وَلَا يَشْتُمُ<sup>28</sup>

ثُمَّ إِنْ طَلَبْتَ مِنْ هُنَاكَ الْرَّبَّ إِلَهُكَ تَجْدُهُ إِذَا اتَّسَعَتْهُ بِكُلِّ قَلْبِكَ وَبِكُلِّ<sup>29</sup>  
نَفْسِكَ.

عَدَمًا ضَيْقَ عَلَيْكَ وَأَصْنَائِكَ كُلُّ هَذِهِ الْأَمْوَرُ فِي آخِرِ الْأَيَّامِ، تَرْجُعُ<sup>30</sup>  
إِلَى الْرَّبِّ إِلَهِكَ وَتَسْمَعُ لِقَوْلِهِ

لِأَنَّ الْرَّبَّ إِلَهُكَ إِلَهٌ رَّحِيمٌ، لَا يَبْرُكُكَ وَلَا يُهْلِكُكَ وَلَا يَئْسَى عَهْدَ أَبَائِكَ<sup>31</sup>  
الَّذِي أَقْسَمَ لَهُمْ عَلَيْهِ

فَأَسْأَلُ عَنِ الْأَيَّامِ الْأُولَى الَّتِي كَانَتْ قَبْلَكَ، مِنْ الْيَوْمِ الَّذِي خَلَقَ اللَّهُ<sup>32</sup>  
فِيهِ الْأَنْسَانَ عَلَى الْأَرْضِ، وَمِنْ أَقْسَاءِ السَّمَاءِ إِلَى أَقْصَائِهَا. هُلْ جَرَى  
مِثْلُ هَذَا الْأَمْرِ الْعَظِيمِ، أَوْ هُلْ سَمِعَ نَظِيرُهُ؟

هُلْ سَمِعَ شَعْبُ صَوْتَ اللَّهِ يَتَكَلَّمُ مِنْ وَسْطِ النَّارِ كَمَا سَمِعْتُ أَنْتَ<sup>33</sup>  
وَعَانَنْ؟

أَوْ هُلْ شَرَعَ اللَّهُ أَنْ يَأْتِي وَيَأْخُذُ لِنَفْسِهِ شَعْبًا مِنْ وَسْطِ شَعْبٍ<sup>34</sup>  
بِكَجَارِبِ وَآيَاتِ وَعَجَابِ وَحَرْبٍ وَبَدَدِ شَيْدَةٍ وَذَرَاعَ رَفِيعَةٍ وَمَحَافَفَ  
عَظِيمَةٍ، مُثْلُ كُلِّ مَا فَعَلَ لَكُمُ الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ فِي مَصْرَ أَمَّا أَعْيَنُكُمْ؟

إِنَّكَ قَدْ أَرَيْتَ إِلَعْمَ أَنَّ الْرَّبَّ هُوَ إِلَهٌ. لَيْسَ أَخْرَ سَوَادٍ<sup>35</sup>

مِنَ السَّمَاءِ أَسْمَعَكَ صَوْتَهُ لَيَنْذِرُكَ، وَعَلَى الْأَرْضِ أَرَاكَ نَارَةً الْعَظِيمَةَ<sup>36</sup>  
وَسَمِعْتَ كَلَامَهُ مِنْ وَسْطِ النَّارِ

وَلِأَجْلِ أَنَّهُ أَحَبَّ آبَاءَكَ وَأَخْتَارَ نَسْلَهُمْ مِنْ بَعْدِهِمْ، أَخْرَجَكَ بِحَضْرَتِهِ<sup>37</sup>  
بِقُوَّتِهِ الْعَظِيمَةِ مِنْ مَصْرَ

لِكِنْ يَطْرُدُ مِنْ أَمَامِكَ شَعْوَيَا أَكْبَرَ وَأَعْظَمَ مِنْكَ، وَيَأْتِي بِكَ وَيُعْطِيكَ<sup>38</sup>  
أَرْضَهُمْ تَصِيبَاً كَمَا فِي هَذَا الْيَوْمِ

فَأَعْلَمُ الْيَوْمَ وَرَدَدْ فِي قَلْبِكَ أَنَّ الْرَّبَّ هُوَ إِلَهٌ فِي السَّمَاءِ مِنْ فَوْقِ<sup>39</sup>  
وَعَلَى الْأَرْضِ مِنْ أَسْفَلٍ. لَيْسَ سَوَادٌ

وَاحْكُطْ فَرَائِضَهُ وَوَصَائِيَاهُ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ بِهَا الْيَوْمَ لِكَيْ يُحْسِنَ<sup>40</sup>  
إِلَيْكَ وَإِلَى أَوْلَادِكَ مِنْ بَعْدِكَ، وَلِكِنْ تُطْبِلَ أَيَّامَكَ عَلَى الْأَرْضِ الَّتِي  
«الْرَّبُّ إِلَهُكُ يُعْطِيكَ إِلَى الْأَبَدِ».

جَبَنْدِ أَفَرَزَ مُوسَى تَلَاثَ مُدُنٍ فِي عَبْرِ الْأَرْدَنَ تَحْوِ شَرُوقَ السَّمَسَ

لِكِنْ يَهُرُبُ إِلَيْهَا الْقَاتِلُ الَّذِي يَقْتُلُ صَاحِبَهُ بِعِنْرَ عَلَمٍ، وَهُوَ عَبْرُ مُبْعِضِ<sup>41</sup>  
لَهُ مُنْذُ أَمْسٍ وَمَا قَبْلَهُ. يَهُرُبُ إِلَى إِحْدَى تِلْكَ الْمُدُنِ فِيَحْيَا

بَاصِرَ فِي الْبَرَيَّةِ فِي أَرْضِ السَّهَلِ لِلرَّأْوِيَّيْنِ، وَرَامُوتُ فِي جَلَاد٣  
لِلْجَادِيَّيْنِ، وَجُولَانُ فِي بَاشَانَ الْمَنْسَيَّيْنِ

وَهَذِهِ هِيَ الشَّرِيعَةُ الَّتِي وَضَعَهَا مُوسَى أَنَّمَ بَنِي إِسْرَائِيلَ<sup>44</sup>

هَذِهِ هِيَ الشَّهَادَاتُ وَالْفَرَائِضُ وَالْأَحْكَامُ الَّتِي كَلَمْ بِهَا مُوسَى بَنِي  
إِسْرَائِيلَ عَنْ حُرُوجِهِمْ مِنْ مَصْرَ

فِي عَبْرِ الْأَرْدَنِ فِي الْجَوَاءِ مُقَابِلِ بَيْتِ قَعْوَرِ، فِي أَرْضِ سِيُّحُونَ<sup>46</sup>  
مَلِكُ الْأَمْرَيَّيْنِ الَّذِي كَانَ سَكَنَنَا فِي خَنْبُونَ، الَّذِي صَرَبَهُ مُوسَى وَبَنُو  
إِسْرَائِيلَ عَنْ حُرُوجِهِمْ مِنْ مَصْرَ

وَأَنْتَكُوا أَرْضَهُ وَأَرْضَنَ عَوْجَ مَلِكِ بَاشَانَ، مَلِكِ الْأَمْرَيَّيْنِ، الَّذِي  
فِي عَبْرِ الْأَرْدَنِ تَحْوِ شَرُوقَ السَّمَسَ

48 منْ عَرُوْعِيْرَ الَّتِي عَلَى حَافَةِ وَادِي أَرْبُونَ إِلَى جَبَلِ سِيُّونَ الَّذِي هُوَ حَرْمُونُ

49 وَكُلُّ الْعَرَبَةِ فِي عَبْرِ الْأَرْضِ تَحْوِيْلُ السُّرُوفِ إِلَى بَحْرِ الْعَرَبَةِ تَحْتَ سُفُوحِ الْفَسْجَةِ.

## Deuteronomy 5:1

وَدَعَا مُوسَى جَمِيعَ إِسْرَائِيلَ وَقَالَ لَهُمْ: «اسْمَعُ يَا إِسْرَائِيلَ أَفْرَاتِنَ 1  
وَالْأَحْكَامُ الَّتِي أَتَكَلَّمُ بِهَا فِي مَسَامِعِكُمُ الْيَوْمَ، وَتَعْلَمُوهَا وَأَخْتَرُوا  
بِالْعَمَلِهَا».

الرَّبُّ إِلَهُنَا قَطَعَ مَعَنَا عَهْدًا فِي حُورِيبَ 2.

لَيْسَ مَعَ آبَائِنَا قَطَعَ الرَّبُّ هَذَا الْعَهْدَ، بَلْ مَعَنَا نَحْنُ الَّذِينَ هُنَا الْيَوْمَ 3.  
جَيَبَعْنَا أَحْيَاءً

وَجْهًا لِوْجِهٍ تَكَلَّمَ الرَّبُّ مَعَنَا فِي الْجَبَلِ مِنْ وَسْطِ الْنَّارِ 4.

أَنَا كُنْتُ وَاقِفًا بَيْنَ الرَّبِّ وَبَيْنَكُمْ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ لَكَيْ أُخْبِرَكُمْ بِكَلامِ 5  
الرَّبِّ، لَكُنْتُ حَقْنَمَ مِنْ أَجْلِ الْنَّارِ، وَلَمْ تَصْنَعُوا إِلَى الْجَبَلِ. قَالَ

أَنَا هُوَ الرَّبُّ إِلَهُكُمُ الَّذِي أَحْرَجَكُم مِنْ أَرْضِ مِصْرَ مِنْ بَيْنِ الْعُبُودِيَّةِ 6.

لَا يَكُنْ لَكَ إِلَهٌ أُخْرَى أَمَّا مِنْ 7.

لَا تَصْنَعْ لَكَ تِئَالًا مُنْخَوْنًا صُورَةً مَا مِمَّا فِي السَّمَاءِ مِنْ فَوْقِ وَمَا  
فِي الْأَرْضِ مِنْ أَسْفَلٍ وَمَا فِي الْمَاءِ مِنْ تَحْتِ الْأَرْضِ 8.

لَا تَسْجُدْ لَهُنَّ وَلَا تَعْبُدُهُنَّ، لَأَنِّي أَنَا الرَّبُّ إِلَهُكُمُ اللَّهُ غَيْرُ، أَفَقْدُ  
ذُنُوبَ الْأَبْاءِ فِي الْأَبْنَاءِ وَفِي الْجَبَلِ الْذَّالِلِ وَالْزَّانِي مِنْ الَّذِينَ  
يَبْغِضُونِي 9.

وَأَصْنَعْ إِحْسَانًا إِلَى الْوَفِيِّ مِنْ مُحِيَّ وَحَافِظِي وَصَنَاعَيِ 10.

لَا تَنْطِقْ بِإِسْمِ الرَّبِّ إِلَهِكُمْ بَاطِلًا، لَأَنَّ الرَّبَّ لَا يُبَرِّئُ مِنْ نَطْقِ بِإِسْمِهِ 11  
بَاطِلًا.

احْفَظْ يَوْمَ السَّبْتِ لِتَقْدِسَهُ كَمَا أَوْصَاكَ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ 12.

سِتَّةُ أَيَّامٍ تَسْتَغْلِلُ وَتَعْمَلُ جَمِيعَ أَعْمَالِكَ 13

وَأَمَّا الْيَوْمُ السَّابِعُ فَسَبْتُ لِلرَّبِّ إِلَهِكُ، لَا تَعْمَلُ فِيهِ عَمَلاً مَا أَنْتَ وَابْنُكَ 14  
وَابْنَكَ وَعَدْكَ وَأَمْلَكَ وَثُورُكَ وَجَمَارُكَ وَكُلُّ بَهَائِمِكَ، وَتَرِيكَ  
الَّذِي فِي أَبْوَابِكِ لَكِنْ يَسْتَرِيْحَ، عَدْكَ وَأَمْلَكَ مُثْلُكَ

وَأَذْكُرْ أَنَّكَ كُنْتَ عَدْنَا فِي أَرْضِ مِصْرَ، فَأَحْرَجَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ 15  
هَذَا بَيْدَ شَبَدِيَّةٍ وَذَرَاعِ مَمْوُدَةٍ، لِأَجْلِ ذَلِكَ أَوْصَاكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ أَنْ  
تَحْفَظْ يَوْمَ السَّبْتِ

أَكْرَمْ أَبَاكَ وَأَمَّاكَ كَمَا أَوْصَاكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ، لَكِنْ تَطْلُونَ أَيَّامِكَ، وَلَكِنْ  
يَكُونَ لَكَ خَيْرٌ عَلَى الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ 16

لَا تَقْتَلْ 17،

وَلَا تَرْزُنْ 18،

وَلَا تَسْرُقْ 19،

وَلَا تَشْهَدْ عَلَى قَرِيبِكَ شَهَادَةً زُورٍ 20

وَلَا تَشْتَهِيْهُ أَمْرَأَةً قَرِيبِكَ، وَلَا تَشْتَهِيْهُ بَيْتَ قَرِيبِكَ وَلَا حَفَلَةً وَلَا عَبْدَهُ وَلَا  
أَمْتَهُ وَلَا لُؤْرَهُ وَلَا جَمَارَهُ وَلَا كُلَّ مَا لِقَرِيبِكَ 21

هَذِهِ الْكَلِمَاتُ كَلَمٌ بِهَا الرَّبُّ كُلُّ جَمَاعِتِكُمْ فِي الْجَبَلِ مِنْ وَسْطِ الْنَّارِ 22  
وَالْسَّحَابِ وَالْضَّيَابِ، وَصَوْتٌ عَظِيمٌ وَلَمْ يَزُدْ. وَكَتَبَاهَا عَلَى لَوْحِينَ مِنْ  
حَجَرٍ وَأَعْطَانِي إِلَيْهَا

فَلَمَّا سَمِعْتُمُ الصَّوْتَ مِنْ وَسْطِ الظَّلَامِ، وَالْجَبَلُ يَشْتَجِلُ بِالنَّارِ 23  
تَقْتَلُمُتُمْ إِلَيَّ، جَمِيعُ رُؤْسَاءِ أَسْبَاطِكُمْ وَشَيُوخُكُمْ

وَقُلْتُمْ: هُوَذَا الرَّبُّ إِلَهُنَا قَدْ أَرَانَا مَجْدَهُ وَعَظَمَتَهُ، وَسَيَعْنَا صَوْتَهُ مِنْ 24  
وَسَطِ الْنَّارِ. هَذَا الْيَوْمَ قَدْ رَأَيْنَا أَنَّ اللَّهَ يُكْلِمُ الْإِنْسَانَ وَيَنْهَا

وَأَمَّا الْآنَ فِيمَا نَمُوتُ؟ لَأَنَّ هَذِهِ الْنَّارُ الْعَظِيمَةُ تَأْكُلُنَا. إِنْ عَدْنَا نَسْمَعُ  
صَوْتَ الرَّبِّ إِلَهِنَا أَيْضًا نَمُوتُ 25

لَأَنَّهُ مَنْ هُوَ مِنْ جَمِيعِ الْبَشَرِ الَّذِي سَمِعَ صَوْتَ اللَّهِ الْحَيِّ يَتَكَلَّمُ مِنْ 26  
وَسَطِ الْنَّارِ مُثْلُنَا وَعَاشَ؟

تَقْدِمُ أَنْتَ وَأَسْمَعُ كُلَّ مَا يُقُولُ أَكَ الْرَّبُّ إِلَهُنَا، وَكَلِّمَا بِكُلِّ مَا يُكَلِّمُكَ 27  
بِهِ الْرَّبُّ إِلَهُنَا، فَسَمِعَ وَعَمِلَ

سَمِعَ الْرَّبُّ صَوْتَ كَلَامُكَ حِينَ كَلَمْتُمْنِي وَقَالَ لِي الْرَّبُّ: سَمِعْتُ 28  
صَوْتَ كَلَامَ هُؤُلَاءِ الشَّعْبِ الَّذِي كَلَمُوكُ بِهِ. قَدْ أَحْسَنُوا فِي كُلِّ مَا تَكَلَّمُوا

يَا أَيُّنتَ قَلْبُهُمْ كَانَ هَكَذَا فِيهِمْ حَتَّى يَتَفَوَّنِي وَيَخْفَطُوا جَمِيعَ وَصَائِيَاتِي كُلَّ 29  
الْأَيَّامِ، لَكِنَّ يَكُونُ لَهُمْ وَلَا لَهُمْ خَيْرٌ إِلَى الْأَيَّامِ

إِذْهَبْ فُلْنَمْ: أَرْجِعُو إِلَى خَيَامِكَ 30

وَأَمَّا أَنْتَ فَقَنْتُ هُنَا مَعِي فَأَكْلَمَكَ بِجَمِيعِ الْوَصَائِيَا وَالْفَرَائِصِ وَالْأَحْكَامِ 31  
الَّتِي تَعْلَمُهُمْ قَيْعَمْلُونَهَا فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَنَا أَعْطِيَمُ لِيَمْنَاكُو هَا

فَأَخْتَرُو وَالْتَّعَمْلُوا كَمَا أَمْرَكُمْ الْرَّبُّ إِلَهُمْ. لَا تَرْيَغُوا يَمِيَّنَا وَلَا يَسَارًا 32

فِي جَمِيعِ الْطَّرِيقِ الَّتِي أَوْصَاكُمْ بِهَا الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ شَشْكُونَ، لَكِنَّ تَخْبِرُوا 33  
وَيَكُونُ لَكُمْ خَيْرٌ وَنُطِيلُوا الْأَيَّامِ فِي الْأَرْضِ الَّتِي مُمْنَاكُونَهَا

## Deuteronomy 6:1

وَهَذِهِ هِيَ الْوَصَائِيَا وَالْفَرَائِصِ وَالْأَحْكَامُ الَّتِي أَمْرَزَ الْرَّبُّ إِلَهُمْ أَنْ» 1  
أَعْلَمْكُمْ لَعْمَلُونَهَا فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَنْشَعَرُونَ إِلَيْهَا لِيَمْنَاكُ هَا

لَكِنَّ تَنْقِيَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ وَتَخْفَطْ جَمِيعَ فَرَائِصِهِ وَوَصَائِيَاهُ الَّتِي أَنَا 2  
أَوْصِيكُ بِهَا، أَنْتَ وَابْنُكَ وَابْنُ ابْنِكَ كُلَّ أَيَّامِ حَيَاكُ، وَلَكِنَّ تَطُولُ اِيَّاكُ هَا

فَأَسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلُ وَأَخْتَرُ لَتَّعْمَلُ، لَكِنَّ يَكُونُ لَكَ خَيْرٌ وَتَنْثِيرٌ جَدًّا، كَمَا 3  
كَلْمَكَ الْرَّبُّ إِلَهُ اِبَابِكَ فِي أَرْضِنِ تَقْيِضُ لَيْنَا وَعَسَلَا

لَسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلُ: الْرَّبُّ إِلَهُنَا رَبُّ وَاحِدٌ» 4

فَقُحْبُ الْرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ كُلِّ قُلُّكَ وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ وَمِنْ كُلِّ قُوَّتكَ 5

وَلَتَكُنْ هَذِهِ الْكَلِمَاتُ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكُ بِهَا الْيَوْمِ عَلَى قُلُّكَ 6

وَقُمَّهَا عَلَى أُولَادِكَ، وَتَكَمِّلُهَا حِينَ تَجْلِسُ فِي بَيْتِكَ، وَجِينَ تَمْشِي فِي 7  
الْطَّرِيقِ، وَحِينَ تَنَامُ وَحِينَ تَفُومُ

وَأَرْبُطُهَا عَلَامَةً عَلَى يَدِكَ، وَلَتَكُنْ عَصَابَ بَيْنَ عَيْنَيَاكَ 8

وَأَكْثُبُهَا عَلَى قَوَافِلِ أَبْوَابِ بَيْتِكَ وَعَلَى أَبْوَابِكَ 9

وَمَئِي أَنِي بِكَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي حَلَفَ لِابْنَكَ إِبْرَاهِيمَ 10  
وَإِسْحَاقَ وَيَعْوَبَ أَنْ يُعْطِيلَكَ، إِلَى مُدْنِ عَظِيمَةِ جَيْدَةِ مُتَّبِعِها

وَبَيْوَتِ مُمْلُوَةٍ كُلَّ خَيْرٍ لَمْ تَمْلَأْهَا، وَأَبَارَ مَخْفُورَةٍ لَمْ تَحْفَرْهَا، وَكُرُومٍ 11  
وَرَبِيُّونَ لَمْ تَعْرِسْهَا، وَأَكَلَتْ وَشَبَعَتْ

فَأَخْتَرُ لَنَّا نَتَسَى الْرَّبُّ الَّذِي أَخْرَجَكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ مِنْ بَيْتِ 12  
الْغُبُودِيَّةِ

الْرَّبُّ إِلَهُكَ تَنْقِيَ، وَإِيَّاهُ تَعْبُدُ، وَبِاسْمِهِ تَخْلِفُ 13

لَا تَسِرُّوا وَرَاءَ آلَهَةِ أُخْرَى مِنْ آلَهَةِ الْأَمْمِ الَّتِي حَوْلَكُمْ 14

لَاَنَّ الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ إِلَهٌ غَوْرٌ فِي وَسْطِكُمْ، لَلَا يَحْمَى عَضْبُ الْرَّبِّ 15  
إِلَهُمُ عَلَيْكُمْ فَيُبَدِّكُمْ عَنْ وَجْهِ الْأَرْضِ

لَا تُجَرِّبُو الْرَّبَّ إِلَهُكُمْ كَمَا جَرَّبُمُوهُ فِي مَسَّةِ 16

أَخْفَظُوا وَصَائِيَا الْرَّبَّ إِلَهُكُمْ وَشَهَادَاتِهِ وَفَرَائِصِهِ الَّتِي أَوْصَاكُمْ بِهَا

وَأَعْمَلْ الصَّالِحَ وَالْحَسَنَ فِي عَيْنِي الْرَّبِّ، لَكِنَّ يَكُونَ لَكَ خَيْرٌ 18  
وَتَنْخُلُ وَتَمْنَاكِ الْأَرْضِ الْجَيْدَةِ الَّتِي حَلَفَ الْرَّبُّ لِابْنَكَ

أَنْ يَنْفِي جَمِيعَ أَعْدَائِكَ مِنْ أَمَمِكَ، كَمَا تَكَمِّلُ الْرَّبُّ 19

إِذَا سَأَلَكَ ابْنُكَ عَدَا قَائِلًا: مَا هِيَ الشَّهَادَاتِ وَالْفَرَائِصِ وَالْأَحْكَامِ الَّتِي 20  
أَوْصَاكُمْ بِهَا الْرَّبُّ إِلَهُكَ؟

تَقُولُ لَابْنَكَ: كُلَّا عَيْدَا لِفَرْعَوْنَ فِي مِصْرَ، فَأَخْرَجَنَا الْرَّبُّ مِنْ 21  
مِصْرَ بِيَدِ شَدِيدَةِ

وَصَنَعَ الْرَّبُّ آيَاتِ وَعَجَانِبَ عَظِيمَةً وَرَدِيَّةً بِمِصْرَ، بِفَرْعَوْنَ 22  
وَجَمِيعِ بَيْتِهِ أَمَامَ أَعْيَنَا

وَأَخْرَجَنَا مِنْ هَنَاكَ لَكَيْ يَأْتِي بِنَا وَيُعْطِينَا الْأَرْضَ الَّتِي حَلَفَ لِابْنَنَا 23

فَلَمَرْنَا الَّرَبُّ أَنْ نَعْمَلْ جَمِيعَ هَذِهِ الْفَرَائِضَ وَنَتَّقِيَ الَّرَبُّ إِلَهَنَا 24  
لِيَكُونَ لَنَا خَيْرٌ كُلَّ الْأَيَّامِ، وَيَسْتَقِيَّا كَمَا فِي هَذَا الْيَوْمِ

وَإِنَّهُ يَكُونُ لَنَا بِرٌّ إِذَا حَفَظْنَا جَمِيعَ هَذِهِ الْوَصَائِيَا لِنَعْمَلُهَا أَمَّا الَّرَبُّ 25  
إِلَهَنَا كَمَا أَوْصَائَا

## Deuteronomy 7:1

مَئِيْ أَتَى بِكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتَ دَاهِلٌ إِلَيْهَا لِتَمْتَكَهَا» 1  
وَطَرَدَ شَعُوبًا كَثِيرًا مِنْ أَمَامِكَ: الْجَنَّيْنَ وَالْجَرَاجَانِيَّنَ وَالْأَمْوَارِيَّنَ  
وَالْكَلْكَانِيَّنَ وَالْعَرَزِيَّنَ وَالْجَوَزِيَّنَ وَالْيَنْوَسِيَّنَ، سُبْعُ شُعُوبٍ أَكْثَرَ  
وَأَعْظَمُ مِنْكَ

وَدَفَعَهُمُ الَّرَبُّ إِلَهُكَ أَمَامَكَ، وَضَرَبَهُمْ، فَإِنَّكَ تُحَرِّمُهُمْ. لَا تَقْطَعْ لَهُمْ 2  
عَهْدًا، وَلَا تُشْغِلْ عَلَيْهِمْ

وَلَا تُصَاهِرْهُمْ. بِتَنَكَ لَا تُعْطِ لَانِيَّ، وَبِتَنَهَ لَا تَأْخُذْ لَانِيَّ 3

لَا تَهُدُدْ أَيْنَكَ مِنْ وَرَائِي فَيَعْبُدُ آلَهَةً أُخْرَى، فَيَحْمُى عَضَبُ الَّرَبِّ 4  
عَلَيْكُمْ وَيُفْلِكُمْ سَرِيعًا.

وَلَكُنْ هَكَّا تَعْلُونَ بِهِمْ: تَهْمُونَ مَذَاهِبَهُمْ، وَتُتَسْرِعُونَ أَنْصَابَهُمْ 5  
وَتُقْطِعُونَ سَوَارِيَّهُمْ، وَتُخْرُقُونَ ثَمَانِيَّهُمْ بِالنَّارِ

لِأَنَّكَ أَنْتَ شَعْبٌ مُقَدَّسٌ لِلَّرَبِّ إِلَهُكَ، إِنَّكَ قَدْ أَخْتَارَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ لِتَكُونَ لَهُ 6  
شَعْبًا أَحَصَّ مِنْ جَمِيعِ الشَّعُوبِ الَّذِينَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ

لَا تَكُنْ أَقْلَى مِنْ سَائِرِ الشَّعُوبِ.  
لَا يَسْنُ منْ كُوْنِكُمْ أَكْثَرَ مِنْ سَائِرِ الشَّعُوبِ، أَنْتَ شَعْبُ الَّرَبِّ بِكُمْ وَأَخْتَارُكُمْ 7

بِلِّ مِنْ مَحَبَّةِ الَّرَبِّ إِلَيْكُمْ، وَحَفْظِهِ الْفَسَمَ الَّذِي أَقْسَمَ لِاِبَائِكُمْ، أَخْرَجَهُمْ  
الَّرَبُّ بِيَدِ شَدِيدَةٍ وَفَدَائِكُمْ مِنْ بَيْتِ الْعَبُودِيَّةِ مِنْ يَدِ فَرْعَوْنَ مَلِكِ مَصْرُ

فَأَعْلَمُ أَنَّ الَّرَبِّ إِلَهُكَ هُوَ اللَّهُ، أَهْلُهُ الْأَمِينُ، الْحَافِظُ الْعَهْدُ وَالْإِحْسَانُ 9  
لِلَّذِينَ يُجْهُونَهُ وَيَحْفَظُونَ وَصَاتِيَا إِلَى الْفِجْيلِ

وَالْمَحَازِي الَّذِينَ يُبَغْضُونَهُ بُوْجُوهِهِمْ لِيُهَلِّكُمْ. لَا يُمْهِلُ مِنْ يُبَغْضُهُ 10  
بُوْجُوهِهِ يُجَازِيهِ

فَاحْفَظْ الْوَصَائِيَا وَالْفَرَائِضَ وَالْأَحْكَامَ الَّتِي أَنَا أُوصِيكَ الْيَوْمِ لِتَعْمَلُهَا 11

وَمِنْ أَجْلِ أَنْكُمْ تَسْمَعُونَ هَذِهِ الْأَحْكَامَ وَتَحْفَظُونَ وَتَعْمَلُونَهَا، يَحْفَظُ لَكُمْ 12  
الَّرَبُّ إِلَهُكَ الْعَهْدُ وَالْإِحْسَانُ اللَّذِيْنَ أَقْسَمَ لِاِبَائِكَ

وَيُجْهَكَ وَيُبَارِكَ وَيُكَبِّرُكَ وَيُبَارِكَ تَمَرَّةَ بَطْنِكَ وَتَمَرَّةَ أَرْضِكَ: فَمَحَكَ 13  
وَخَمَرَكَ وَرَيْنَكَ وَنَتَاجَ بَقْرَكَ وَإِنَاثَ غَمِّكَ، عَلَى الْأَرْضِ الَّتِيْ أَقْسَمَ  
لِاِبَائِكَ اللَّهُ يُعْطِيكَ إِيَّاهَا

مُبَارِكًا تَكُونُ فَوْقَ جَمِيعِ الشَّعُوبِ. لَا يَكُونُ عَقِيمٌ وَلَا عَاقِرٌ فِيْكَ وَلَا 14  
فِي بَهَائِمِكَ

وَيَرِدُ الَّرَبُّ عَنْكَ كُلَّ مَرْضٍ، وَكُلَّ أَدْوَاءَ مَصْرُ الْرَّبِّيَّةِ الَّتِيْ عَرَفْتَهَا 15  
لَا يَضَعُهَا عَلَيْكَ، بَلْ يَجْعَلُهَا عَلَى كُلِّ مُنْفِضِيكَ

وَتَأْكُلُ كُلَّ الشَّعُوبِ الَّذِينَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ يَدْفَعُ إِلَيْكَ. لَا تُشْفِقُ عَيْنَكَ 16  
عَلَيْهِمْ وَلَا تَعْبُدُهُمْ، لَأَنَّ ذَلِكَ شَرُكَكَ

أَنْ قُلْتَ فِي قَلْبِكَ: هَؤُلَاءِ الشَّعُوبُ أَكْثَرُ مِنِّي. كَيْفَ أَفْدِرُ أَنَّ 17  
أَطْرَدَهُمْ؟

فَلَا تَخْفَ مِنْهُمْ. أَكْثَرُ مَا فَعَلَهُ الَّرَبُّ إِلَهُكَ يُفْرِغُ عَوْنَ وَبِجَمِيعِ الْمُصْرِيَّيِّنَ 18

الْجَارِبَ الْعَظِيمَةِ الَّتِيْ أَبْصَرَتْهَا عَيْنَكَ، وَالْأَيَّاتَ وَالْعَجَابَ وَالْأَيَّدِ 19  
الْشَّدِيدَةَ وَالْدَّرَاعَ الْرَّفِيعَةَ الَّتِيْ بَهَا أَخْرَجَكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ. هَكَّا يَقْعُلُ  
الَّرَبُّ إِلَهُكَ بِجَمِيعِ الشَّعُوبِ الَّذِيْ أَنْتَ خَافِتُ مِنْ وَجْهِهَا

وَالْرَّانَابِيرُ أَيْضًا يُرْسِلُهَا الَّرَبُّ إِلَهُكَ عَلَيْهِمْ حَتَّى يَقْنُى الْبَأْفُونَ 20  
وَالْمُخْتَفَوْنَ مِنْ أَمَامِكَ

لَا تَرْهَبْ وُجُوهَهُمْ، لَأَنَّ الَّرَبَّ إِلَهُكَ فِي وَسْطِكِ إِلَهٌ عَظِيمٌ وَمَحْوَفٌ

وَلَكُنَّ الَّرَبُّ إِلَهُكَ يَطْرُدُ هَؤُلَاءِ الشَّعُوبِ مِنْ أَمَامِكَ قَلِيلًا قَلِيلًا. لَا 22  
تُسْتَطِعُ أَنْ تُفْلِيَهُمْ سَرِيعًا، لَيْلًا تَكُونُ عَلَيْكَ وَحْشُ الْبَرِّيَّةِ

وَيَنْقَعِهِمُ الَّرَبُّ إِلَهُكَ أَمَامَكَ وَيُوْقِعُ بِهِمْ أَضْطَرَابًا عَظِيمًا حَتَّى يَقْنُوا 23

وَيَنْقُعُ مُلُوكَهُمْ إِلَيْكَ، فَتَمْحُو أَسْمَهُمْ مِنْ تَحْتِ السَّمَاءِ. لَا يَقْنُتُ إِنْسَانٌ 24  
فِي وَجْهِكَ حَتَّى تُقْنِيَهُمْ

وَتَمَانِيَ الْهَنَّوْمُ تُخْرُقُونَ بِالنَّارِ. لَا تُشْتَهِي بِصَنَّةً وَلَا ذَهَبًا مِمَّا عَلَيْهَا لَتَأْخُذَ 25  
كَكَ، لَيْلًا تُصَادِ بِهِ لَا تَهُمْ رَجُلٌ عِنْدَ الَّرَبِّ إِلَهُكَ

وَلَا تُدْخِلْ رِجْسًا إِلَى بَيْتِكَ إِلَّا تَكُونُ مُحَرَّمًا مِثْلًا. شَتَّقْخَهُ وَتَكْرُهُ<sup>26</sup>  
لِأَنَّهُ مُحَرَّمٌ

## Deuteronomy 8:1

جَمِيعُ الْوَصَايَا الَّتِي أَنَا أُوصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمَ تَحْفَظُونَ لِتَعْمَلُوهَا، لِكَيْ»<sup>1</sup>

وَتَنَذَّكُرُ كُلُّ الْطَّرِيقِ الَّتِي فِيهَا سَارَ بِكَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ هَذِهِ الْأَرْبَعينَ<sup>2</sup>  
سَنَةً فِي الْقُفْرِ، لِكَيْ يُذَلِّكَ وَيُجَزِّبَكَ لِيَغْرِفَ مَا فِي قَلْبِكَ: أَتَحْفَظُ وَصَايَا  
أَمْ لَا؟

فَإِنَّكَ وَأَجَاكَ وَأَطْعَمَكَ الْمَنَّ الَّذِي لَمْ تَكُنْ تَعْرِفُهُ وَلَا عَرَفَهُ أَبَاكَ<sup>3</sup>  
لِكَيْ يُعْلَمَ أَنَّهُ لَيْسَ بِالْخَيْرِ وَحْدَهُ يَحْيَا الْإِنْسَانُ، بَلْ بِكُلِّ مَا يَخْرُجُ مِنْ  
فِيمَ الْرَّبُّ يَحْيَا الْإِنْسَانُ

ثَيَابَكَ لَمْ تَبْلَغْ عَلَيْكَ، وَرِجْلَكَ لَمْ تَتَوَرَّمْ هَذِهِ الْأَرْبَعينَ سَنَةً<sup>4</sup>

فَأَعْلَمُ فِي قَلْبِكَ أَنَّهُ كَمَا يُؤْدِبُ الْإِنْسَانُ أَبْنَاهُ قَدْ أَدْبَكَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ<sup>5</sup>

وَأَحْفَظْ وَصَايَا الْرَّبِّ إِلَهَكَ لِتَسْكُنَ فِي طُرُقِهِ وَتَنَقِّيَهُ<sup>6</sup>

لِأَنَّ الْرَّبَّ إِلَهُكَ أَتَ بِكَ إِلَى أَرْضِ حَيْدَةِ أَرْضِ أَنْهَارِ مِنْ عَيْونِ<sup>7</sup>  
وَغَمَارِ نَتْبِعُ فِي الْبَقَاعِ وَالْجَبَالِ

أَرْضَ حَنْثَةِ وَشَعِيرِ وَكُرْمِ وَتَبِينِ وَرَمَانِ. أَرْضِ زَيْثُونِ زَيْتِ، وَعَسْلِ<sup>8</sup>

أَرْضِ لَيْسِ بِالْمُسْكَنَةِ تَأْكُلُ فِيهَا خُبْرًا، وَلَا يُغُرِّكَ فِيهَا شَيْءٌ، أَرْضِ<sup>9</sup>  
جَجَارُّهَا حَيْدَةُ، وَمِنْ جِبَالِهَا أَنْهَرُ حَاسَّا

فَمَنْتَ أَكْلَتَ وَشَيْعَتَ ثُبَارَكَ الْرَّبِّ إِلَهَكَ لِأَجْلِ الْأَرْضِ الْجَيْدَةِ الَّتِي<sup>10</sup>  
أَغْطَاكَ

احْتَرَزْ مِنْ أَنْ تَسْتَسِي الْرَّبِّ إِلَهَكَ وَلَا تَحْفَظْ وَصَايَا وَأَحْكَامَهُ وَفَرَائِضَهُ<sup>11</sup>  
الَّتِي أَنَا أُوصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمَ

إِلَّا إِذَا أَكْلَتَ وَشَيْعَتَ وَبَنَيْتَ بَيْوَنًا حَيْدَةً وَسَكَنَتَ<sup>12</sup>

وَكَثَرَتْ بَقَرَكَ وَعَنْكَ، وَكَثَرَتْ لَكَ الْفَصَنَّهُ وَالْدَّهَبُ، وَكَثَرَ كُلُّ مَا لَكَ<sup>13</sup>

يَرْتَفِعُ قَلْبُكَ وَتَنْسَى الْرَّبُّ إِلَهُكَ الَّذِي أَخْرَجَكَ مِنْ أَرْضِ مَصْرَ مِنْ<sup>14</sup>  
بَيْتِ الْعِبُودِيَّةِ،

الَّذِي سَارَ بِكَ فِي الْقُفْرِ الْعَظِيمِ الْمُحْوَفِ، مَكَانُ حَيَّاتِ مُحَرَّفَةِ<sup>15</sup>  
وَعَقَارِبَ وَغَطَشِ حَيْثُ لَيْسَ مَاءُ. الَّذِي أَخْرَجَ لَكَ مَاءً مِنْ صَحْرَةِ  
الْصَّوَانِ

الَّذِي أَطْعَمَكَ فِي الْبَرِّيَّةِ الْمَنَّ الَّذِي لَمْ يَعْرِفْهُ أَبَاكَ، لِكَيْ يُذَلِّكَ<sup>16</sup>  
وَيُجَرِّبَكَ، لِكَيْ يُحْسِنَ إِلَيْكَ فِي آخِرِكَ

وَلِلَّهِ تَقُولُ فِي قَلْبِكِ: قُوَّتِي وَقُدْرَهُ يَدِي أَصْطَعَنْتُ لِي هَذِهِ الْتَّرْوِهَ<sup>17</sup>

بَلْ أَنْكُرَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ، أَنَّهُ هُوَ الَّذِي يُعْطِيكَ قُوَّةً لِاِصْنَاطَاعِ الْتَّرْوِهِ، لِكَيْ<sup>18</sup>  
يَقِيْ بِعَهْدِهِ الَّذِي أَفْسَمَ لِأَبَاكَ كَمَا فِي هَذِهِ الْيَوْمِ

وَإِنْ تَسْبِيَ الْرَّبُّ إِلَهَكَ، وَذَهَبَتْ وَرَاءَ الْجَهَنَّمَ أَخْرَى وَعَبَدُوهَا وَسَجَدْتَ<sup>19</sup>  
لَهَا، أَشْهُدُ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ أَنَّكُمْ تَبَدُّوْنَ لَا مَحَالَهُ

كَالْشَّعُوبُ الَّذِينَ يُبَيِّدُهُمُ الْرَّبُّ مِنْ أَمَامِكُمْ كُلُّكُمْ تَبَدُّونَ، لِأَجْلِ أَنَّكُمْ<sup>20</sup>  
لَمْ تَسْمُعوا بِقَوْلِ الْرَّبِّ إِلَهِكُمْ

## Deuteronomy 9:1

اسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلُ، أَنْتَ الْيَوْمَ عَلَيْرُ الْأَرْدُنَ لِكَيْ تَدْخُلْ وَتَنْتَلَكَ شَعُوبًا<sup>1</sup>  
أَكْبَرُ وَأَعْظَمُ مِنْكَ، وَمُدُنًا عَظِيمَهُ وَمُحَسَّنَهُ إِلَى السَّمَاءِ

قَوْمًا عَظِيمًا وَطَوَّاً، يَبْنِي عَنَاقَ الَّذِينَ عَرَفْتُمُوهُمْ وَسَمِعْتُمْ: مَنْ يَقِفُ<sup>2</sup>  
فِي وَجْهِ يَبْنِي عَنَاقَ؟

فَأَعْلَمُ الْيَوْمَ أَنَّ الْرَّبِّ إِلَهَكَ هُوَ الْعَابِرُ أَمَامَكَ ثَارًا أَكْلَهُ<sup>3</sup>  
وَيَدِنُهُمْ أَمَامَكَ، فَتَطْرُدُهُمْ وَتُهَلِّكُهُمْ سَرِيعًا كَمَا كَلَمَكَ الْرَّبُّ

لَا تَقْلُ فِي قَلْبِكَ حِينَ يَنْفِيَهُمُ الْرَّبِّ إِلَهَكَ مِنْ أَمَامِكَ قَائِلًا: لِأَجْلِ بَرَّي<sup>4</sup>  
أَدْخَلَنِي الْرَّبُّ لِأَمْلَكِ هَذِهِ الْأَرْضَنَ، وَلِأَجْلِ إِثْمِ هَؤُلَاءِ الشَّعُوبِ  
يَطْرُدُهُمُ الْرَّبُّ مِنْ أَمَامِكَ

لَيْسَ لِأَجْلِ بَرَّكَ وَعَدَالَةِ قَلْبِكَ تَدْخُلْ لِتَمَلِكَ أَرْضَهُمْ، بَلْ لِأَجْلِ إِثْمِ أَوْلَادِكَ<sup>5</sup>  
الشَّعُوبِ يَطْرُدُهُمُ الْرَّبُّ إِلَهَكَ مِنْ أَمَامِكَ، وَلِكَيْ يَقِيْ بِالْكَلَامِ الَّذِي  
أَفْسَمَ الْرَّبِّ عَلَيْهِ لِأَبَاكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

فَأَعْلَمُ أَنَّهُ لَيْسَ لِأَجْلِ بَرَّكَ يُعْطِيكَ الْرَّبِّ إِلَهَكَ هَذِهِ الْأَرْضِ الْجَيْدَةِ<sup>6</sup>  
لِتَمَلِكَهَا، لَا إِنَّكَ شَعْبُ صَلْبِ الْرَّقَبَةِ

أَنْهُرْ. لَا تَسْنَ كَيْفَ أَسْخَطْتُ الْرَّبَّ الْهَكَ في الْبَرَّيَةِ. مِنْ الْيَوْمِ الَّذِي»<sup>7</sup>  
حَرَجْتَ فِيهِ مِنْ أَرْضِ مَصْرَ حَتَّى أَتَيْتُ إِلَى هَذَا الْمَكَانِ كُلُّنَا نَقَوْمُونَ  
الْرَّبَّ

حَتَّى فِي حُورِبَ أَسْخَطْتُمُ الْرَّبَّ، فَعَصَبَ الْرَّبَّ عَلَيْكُمْ لِيُبَيِّدُكُمْ<sup>8</sup>

جِينَ صَعَدْتُ إِلَى الْجَبَلِ لِكَيْ أَخْذَ لَوْحَيِ الْحَجَرِ، لَوْحَيِ الْمُهَدِّدِ الَّذِي قَطَعْتُ<sup>9</sup>  
الْرَّبَّ مَعَكُمْ، أَقْمَثْتُ فِي الْجَبَلِ أَرْبَعِينَ نَهَارًا وَأَرْبَعِينَ لَيْلَةً لَا أَكُلُ خَبَرًا  
وَلَا أَشْرَبُ مَاءً

وَأَعْطَانِي الْرَّبُّ لَوْحَيِ الْحَجَرِ الْمَكْتُوبِينَ بِأَصْبَعِ اللَّهِ، وَعَلَيْهِمَا مِثْلُ<sup>10</sup>  
جَمِيعِ الْكَلَامَاتِ الَّتِي كَلَمْتُمْ بِهَا الْرَّبَّ فِي الْجَبَلِ مِنْ وَسْطِ النَّارِ فِي يَوْمِ  
الْاجْتِمَاعِ

وَفِي نَهَايَةِ الْأَرْبَعِينَ نَهَارًا وَالْأَرْبَعِينَ لَيْلَةً، لَمَّا أَعْطَانِي الْرَّبُّ لَوْحَيِ<sup>11</sup>  
الْحَجَرِ، لَوْحَيِ الْعَهْدِ

قَالَ الْرَّبُّ لِي: فَمُ آتَزْلُ عَاجِلًا مِنْ هَذَا، لَأَنَّهُ قَدْ فَسَدَ شَعْبُكَ الَّذِي<sup>12</sup>  
أَخْرَجْتَهُ مِنْ مَصْرَ رَاغِبًا سَرِيعًا عَنِ الْطَّرِيقِ الَّتِي أَوْصَيْتُهُمْ. صَنَعُوا  
لِأَفْسُومٍ بَتَّالًا مَسْبُوكًا

وَكَلَمْنِي الْرَّبُّ فَائِلًا: رَأَيْتَ هَذَا الْشَّعْبَ وَإِذَا هُوَ شَعْبُ صُلْبُ الْرَّقَبَةِ<sup>13</sup>

أَنْزَكْنِي فَلَيْبِدُمْ وَأَنْحُو أَسْمَهُمْ مِنْ تَحْتِ السَّمَاءِ، وَأَجْعَلُكَ شَعْبًا أَعْظَمَ<sup>14</sup>  
وَأَكْثَرَ مِنْهُمْ.

فَأَنْصَرَفْتُ وَنَزَلْتُ مِنْ الْجَبَلِ، وَالْجَبَلُ يَسْتَعِلُ بِالنَّارِ، وَلَرْخَا الْعَهْدِ فِي<sup>15</sup>  
يَدِي

فَنَظَرْتُ وَإِذَا أَنْتُمْ قَدْ أَخْطَلْتُمُ إِلَى الْرَّبِّ الْهُمَمِ، وَصَنَعْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ<sup>16</sup>  
عَجْلًا مَسْبُوكًا، وَرَغْمًا سَرِيعًا عَنِ الْطَّرِيقِ الَّتِي أَوْصَانِكُمْ بِهَا الْرَّبُّ

فَأَخْذَتُ الْلَّوْحَيْنِ وَطَرَحْتُمَا مِنْ يَدِي وَكَسَرْتُهُمَا أَمَامَ أَعْنِيْكُمْ<sup>17</sup>

لَمْ سَعَطْتُ أَمَامَ الْرَّبِّ كَالْأَوَّلِ أَرْبَعِينَ نَهَارًا وَأَرْبَعِينَ لَيْلَةً، لَا أَكُلُ خَبَرًا<sup>18</sup>  
وَلَا أَشْرَبُ مَاءً، مِنْ أَجْلِ كُلِّ خَطَايَاكُمُ الَّتِي أَخْطَلْتُمُ بِهَا بِعَمَلِكُمْ آثَارَ  
أَمَامَ الْرَّبِّ لِإِغْاظَتِهِ

لِأَنِي فَرَغْتُ مِنْ الْغَصَبِ وَالْغَيْظِ الَّذِي سَخَطَهُ الْرَّبُّ عَلَيْكُمْ لِيُبَيِّدُكُمْ<sup>19</sup>  
فَسَمِعَ لِي الْرَّبُّ بِكُلِّ الْمَرَّةِ أَيْضًا

وَعَلَى هَارُونَ عَصَبَ الْرَّبُّ جَدًا لِيُبَيِّدُهُ. فَصَلَّيْتُ أَيْضًا مِنْ أَجْلِ<sup>20</sup>  
هَارُونَ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ

وَأَمَا حَطَبِتُمُ، الْعِجْلُ الَّذِي صَنَعْتُمُوهُ، فَأَخْذَتُهُ وَأَخْرَقْتُهُ بِإِلَنَارٍ<sup>21</sup>  
وَرَضَصَنْتُهُ وَطَحَنْتُهُ حَتَّى تَعْمَمَ كَالْعَبَارِ. ثُمَّ طَرَحْتُ عِبَارَهُ فِي  
الْأَهْمَرِ الْمُنْدِرِ مِنْ الْجَبَلِ

وَفِي تَبَعِيرَةٍ وَمَسَّةٍ وَقَبْرُوتَ هَتَّاوةَ أَسْخَطْتُمُ الْرَّبَّ»<sup>22</sup>

وَجِينَ أَرْسَلْتُمُ الْرَّبَّ مِنْ قَادِشَ بَرْبِيعَ قَابِلًا: أَصْنَدُوا أَمْلَكُوا الْأَرْضَ<sup>23</sup>  
الَّتِي أَعْطَيْتُكُمُ، عَصَيْتُمْ قَوْلَ الْرَّبِّ إِلَهَكُمْ وَلَمْ تُصَدِّقُوهُ وَلَمْ شَسْمَعُوا لِقَوْلِهِ

فَدَ كُلُّنَا نَعْصُونَ الْرَّبَّ مُنْذُ يَوْمِ عَرْفَكُمْ<sup>24</sup>

فَسَعَطْتُ أَمَامَ الْرَّبَّ الْأَرْبَعِينَ نَهَارًا وَالْأَرْبَعِينَ لَيْلَةً الَّتِي سَقَطَهَا»<sup>25</sup>  
لَاَنَّ الْرَّبَّ قَالَ إِنَّهُ يُفَلِّكُمْ

وَصَلَّيْتُ لِلْرَّبِّ وَقَلَّ: يَا سَيِّدُ الْرَّبِّ، لَا تُهِلُّكَ شَعْبَكَ وَمِيرَاثَكَ الَّذِي<sup>26</sup>  
فَدَيْتُهُ بِعَظَمَتِكَ، الَّذِي أَخْرَجْتَهُ مِنْ مَصْرَ بِيَدِ شَدِيدَةِ

أَذْكُرْ عَبْدِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ. لَا تَلْتَقِي إِلَى غَلَاظَةِ هَذَا<sup>27</sup>  
الْشَّعْبُ وَإِلَيْهِ وَحَطَبِتِهِ

لَلَا تَقُولُ الْأَرْضُ الَّتِي أَخْرَجْتَنَا مِنْهَا: لِأَجْلِ أَنَّ الْرَّبَّ لَمْ يَقْدِرْ أَنْ<sup>28</sup>  
يُدْخِلَهُمُ الْأَرْضَ الَّتِي كَلَمْهُمْ عَلَيْها، وَلِأَجْلِ أَنَّهُ أَبْغَضَهُمْ، أَخْرَجَهُمْ لِكَيْ  
يُمْيِنُهُمْ فِي الْبَرَّيَةِ

وَهُمْ شَعْبُكَ وَمِيرَاثُكَ الَّذِي أَخْرَجْتَهُ بِيَدِكَ الْعَظِيمَةِ وَبِيَدِ ابْنِكَ الْرَّفِيعَةِ<sup>29</sup>

## Deuteronomy 10:1

فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ قَالَ لِي الْرَّبُّ: أَنْخِثْ لَكَ لَوْحَيْنِ مِنْ حَجَرٍ مِثْلِ الْأَوَّلَيْنِ<sup>1</sup>  
وَاصْنَعْ إِلَيْهِ الْجَبَلِ، وَاصْنَعْ لَكَ تَابُوتًا مِنْ خَسْبِ

فَأَكْتُبْ عَلَى الْلَّوْحَيْنِ الْكَلَامَاتِ الَّتِي كَانَتْ عَلَى الْلَّوْحَيْنِ الْأَوَّلَيْنِ الَّذِينَ<sup>2</sup>  
كَسَرْتُهُمَا، وَصَنَعْتُهُمَا فِي الْأَنْبُوْتِ

فَصَنَعْتُ تَابُوتًا مِنْ خَسْبِ السَّنْطِ، وَنَخْتَ لَوْحَيْنِ مِنْ حَجَرٍ مِثْلِ الْأَوَّلَيْنِ<sup>3</sup>  
وَاصْنَعْ إِلَيْهِ الْجَبَلِ وَالْلَّوْخَانَ فِي يَدِي

فَكَتَبَ عَلَى الْلُّوْحِينِ مِثْلُ الْكِتَابَةِ الْأُولَى، الْكَلِمَاتُ الْعَتَّرُ الَّتِي كَلَمْتُ بِهَا 4  
الرَّبُّ فِي الْجَبَلِ مِنْ وَسْطِ الْتَّارِ فِي يَوْمِ الْاجْتِمَاعِ، وَأَعْطَانِي الرَّبُّ  
إِلَيْهَا.

لَمْ أَنْصَرْ فَوْزَنْ لَمْ منْ الْجَبَلِ وَرَضَعْتُ الْلُّوْحِينِ فِي التَّابُوتِ الَّذِي 5  
صَنَعْتُ، فَكَانَا هُنَاكَ كَمَا أَمْرَنِي الرَّبُّ

وَبَنُو إِسْرَائِيلَ أَرْتَحَلُوا مِنْ آبَارِ بَنِي يَقْنَانَ إِلَى مُوسَيْرَ. هُنَاكَ مَاتَ 6  
هَارُونُ، وَهُنَاكَ دُفِنَ. فَكَهَنَ الْعَازَارُ إِلَيْهِ عَوْضًا عَنْهُ

مِنْ هُنَاكَ أَرْتَحَلُوا إِلَى الْجَدْجُودِ وَمِنْ الْجَدْجُودِ إِلَى بُطْبَاتِ، أَرْضِ آنْهَارِ 7  
مَاءٍ.

فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ أَفْرَزَ الرَّبُّ سَبِطَ لَاوِي لِيَخْمُلُوا تَابُوتَ عَهْدِ الرَّبِّ 8  
وَلَكِنْ يَقْعُوا أَمَامَ الرَّبِّ لِيَخْدُمُوهُ وَبَيْتَرُكُوا بِاسْمِهِ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ

لِأَجْلِ ذَلِكَ لَمْ يَكُنْ لِلَّا وَيِ قَسْنَمْ وَلَا نَصِيبَ مَعِ إِخْرَوْهُ. الرَّبُّ هُوَ نَصِيبُهُ 9  
كَمَا كَلَمَهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ

وَأَنَا مَكْنُثُ فِي الْجَبَلِ كَالْأَيَامِ الْأُولَى، أَرْبَعِينَ نَهَارًا وَأَرْبَعِينَ لَيْلَةً» 10  
وَسَمِعَ الرَّبُّ لِي تِلْكَ الْمَرَأَةَ أَيْضًا، وَلَمْ يَشَأِ الرَّبُّ أَنْ يُهَذِّكَ

لَمَّا قَالَ لِي الرَّبُّ: «فُمْ أَدْهَبْتُ لِلرَّبْتِ حَالَ أَمَامَ الشَّعْبِ، فَيَخْلُوَا وَيَهَنَّلُوَا 11  
الْأَرْضُ الَّتِي خَلَقْتُ لِأَبَانِهِمْ أَنْ أَعْطِيهِمُهُ

فَالآنَ يَا إِسْرَائِيلُ، مَاذَا يَطْلُبُ مِنْكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ إِلَّا أَنْ تَتَقْنِي الرَّبَّ» 12  
إِلَهُكَ لِشَنَاكَ فِي كُلِّ طَرِيقَ، وَتَجْهِيَةٍ، وَتَعْبُدُ الرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ كُلِّ قَلْبٍ  
وَمِنْ كُلِّ نَفْسٍكَ

وَتَحْفَظْ وَصَنَايَا الرَّبِّ وَفَرَائِصُهُ الَّتِي أَنَا أَوْصِيَكَ بِهَا الْيَوْمِ لِخِيَرِكَ 13

هُوَذَا لِلرَّبِّ إِلَهِكَ الْسَّمَاوَاتِ وَسَمَاءَ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضُ وَكُلُّ مَا فِيهَا 14.

وَلَكِنَّ الرَّبِّ إِنَّمَا الْتَّصْقِي بِإِبَانِكَ لِيَحْتَمِمُ، فَأَخْتَارَ مِنْ بَعْدِهِمْ سَلَّهُمُ الَّذِي 15  
هُوَ أَنْثُمْ فَوْقَ جَمِيعِ الشَّعُوبِ كَمَا فِي هَذَا الْيَوْمِ

فَأَخْتَرُوا غُرْلَةَ قُلُوبِكُمْ، وَلَا تُصْلِبُوا رَاقِبَمْ بَعْدَ 16

لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكُمْ هُوَ إِلَهُ الْأَلَيَّةِ وَرَبُّ الْأَرْبَابِ، أَلَّهُ الْعَظِيمُ الْجَبَابَ 17  
الْمَهِيبُ الَّذِي لَا يَأْخُذُ بِالْوُجُوهِ وَلَا يَقْبِلُ رِشْوَةً

الصَّانِعُ حَقَّ النَّبِيِّمْ وَالْأَرْمَلَةِ، وَالْمُجَبُ الْغَرِيبِ لِيَعْطِيَهُ طَعَامًا وَلِنَاسًا 18

فَاجْبُوا الْغَرِيبَ لِأَنَّكُمْ كُنْتُمْ غُرَبَاءَ فِي أَرْضِ مَصْرُ 19

الرَّبُّ إِلَهُكَ تَقْنِي. إِيَاهَا تَعْبُدُ، وَبِهِ تَلْتَصِقُ، وَبِاسْمِهِ تَحْلِفُ 20

هُوَ فَحْرَكَ، وَهُوَ إِلَهُكَ الَّذِي صَنَعَ مَعَكَ تِلْكَ الْعَظَائِمِ وَالْمَحَافَفِ الَّتِي 21  
أَبْصَرَتُهَا عَيْنَكَ.

سَبْعِينَ نَفْسًا نَزَلَ آبَاؤُكَ إِلَى مَصْرُ، وَالآنَ قَدْ جَعَلَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ كُلُّ جُومِ 22  
السَّمَاءِ فِي الْكُلُّرَةِ

## Deuteronomy 11:1

فَأَخِبِّ الرَّبَّ إِلَهُكَ وَأَحْفَطْ حُقُوقَهُ وَفَرَائِصَهُ وَأَحْكَامَهُ وَوَصَائِيَاهُ كُلَّ ۖ  
الْأَيَّامِ

وَأَغْلَمُوا الْيَوْمَ أَنِّي لَسْتُ أُرِيدُ بِنِيَّكُمُ الَّذِينَ لَمْ يَعْرُفُوا وَلَا رَأُوا تَادِيَبَ 2  
الرَّبِّ الْهُوَمُ، عَظِمَتْهُ وَيَدَهُ السَّلِيْدَيَهُ وَذَرَاعَهُ الرَّفِيعَهُ

وَآيَاتِهِ وَصَنَائِعُهُ الَّتِي عَمِلَهَا فِي مَصْرَ بِفِرْعَوْنَ مَلِكِ مَصْرَ وَبِكُلِّ أَرْضِهِ 3

وَالَّتِي عَمِلَهَا بِجَيْشِ مَصْرَ بِخَلْلِهِمْ وَمَرَاكِبِهِمْ، حِينَ أَطَافَ مِنَاهُ بَعْرَ 4  
سُوفِ عَلَى وُجُوهِهِمْ حِينَ سَعَوْا وَرَاءَكُمْ، فَلَبَدَهُمُ الرَّبُّ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ

وَالَّتِي عَمِلَهَا لَكُمْ فِي الْبَرِّيَهُ حَتَّى جَلَّمْ إِلَى هَذَا الْمَكَانِ 5

وَالَّتِي عَمِلَهَا بِدَائِنَ وَأَبِيرَامَ لَبَنِي الْيَابِنْ بْنِ رَأْوَيْنَ الَّذِينَ فَتَحَتَ 6  
الْأَرْضَ قَاهَا وَأَبْتَاعَهُمَا مَعِ بَيْوَتِهِمَا وَخَيَامِهِمَا وَكُلِّ الْمُؤْجُودَاتِ  
الثَّاِيْعَهُ لَهُمَا فِي وَسْطِ كُلِّ إِسْرَائِيلَ

لَأَنَّ أَعْيَّنُمْ هِيَ الَّتِي أَبْصَرَتْ كُلَّ صَنَائِعَ الرَّبِّ الْعَظِيمَهُ الَّتِي عَمِلَهَا 7

فَلَحَقَطُوا كُلَّ الْوَصَائِيَّا الَّتِي أَنَا أَوْصِيَّكُمْ بِهَا الْيَوْمِ لَكِي تَسْتَدِدُوا وَتَدْخُلُوا 8  
وَتَمْتَكُوا الْأَرْضَ الَّتِي اثْمَ عَابِرُونَ إِلَيْها تَمْتَكُورُهَا

وَلَكِنَّ تُطْبِلُوا الْأَيَّامَ عَلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَفْسَمَ الرَّبُّ لِابَانِكُمْ أَنْ يُعْطِنِيهَا 9  
أَهُمْ وَلَنْسِلُهُمْ، أَرْضُ تَفِيسُ لَيْتَ وَعَسَلَا

لأنَّ الْأَرْضَنَ الَّتِي أَنْتَ دَاخِلُهُ إِلَيْهَا لِكِي تَمْتَكِّهَا أَلِيُّسْتَ مِثْلَ أَرْضِ 10  
مَصْرَ الَّتِي حَرَجْتَ مِنْهَا، حِيْثُ كُلُّتَ تَرْرَغُ رَزْعَكَ وَسَقْيَهِ بِرِبِّكَ  
كَبْسْتَانَ بُغْوِلِ

بَلْ الْأَرْضُ الَّتِي أَنْتُمْ عَابِرُونَ إِلَيْهَا لِكِي تَمْتَكِّهَا، هِيَ أَرْضُ جَبَالِ 11  
بِقَاعٍ. مِنْ مَطْرِ السَّمَاءِ تَشَرَّبُ مَاءً

أَرْضُ يَعْتَنِي بِهَا الْرَّبُّ إِلَهُكَ. عَيْنَا الْرَّبِّ إِلَهُكَ عَلَيْهَا دَائِمًا مِنْ أَوْلَ 12  
السَّلَةِ إِلَى آخرِهَا

فَإِذَا سَمِعْتُمْ لِوَصَاتِيَّا يَالَّتِي أَنَا أُوصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمِ لِتُجْبُوا الْرَّبَّ» 13  
إِلَهُمْ وَتَعْبُدُوهُ مِنْ كُلِّ فُلُوكُمْ وَمِنْ كُلِّ أَقْسِيكُمْ

أُعْطِيَ مَطْرُ أَرْضِكُمْ فِي جِينِهِ: الْمُبَكَّرُ وَالْمُتَأَخَّرُ. فَتَجْمَعُ جِنْطَانَكَ 14  
وَحَمْرَكَ وَزَبْتَكَ

وَأُعْطِيَ لِبَهَانِمَكَ عُشْبَانَ فِي حَفَلَكَ فَتَأْكُلُ أَنْتَ وَتَسْبِيْعَ 15

فَأَحْتَرُرُوا مِنْ أَنْ تَنْتَعَوِي قُلُوبُكُمْ فَتَرِيْغُوا وَتَعْبُدُوا إِلَهَهَ أَخْرَى 16  
وَتَسْجُدُوا لَهَا

فَيَمْهَى عَصْبَ الْرَّبِّ عَلَيْكُمْ، وَيُعْلُمُ السَّمَاءَ فَلَا يَكُونُ مَطْرُ، وَلَا 17  
نَعْطِي الْأَرْضَنَ غَلَّهَا، فَتَبِدُونَ سَرِيعًا عَنِ الْأَرْضِ الْجَيْدَةِ الَّتِي  
يُعْطِيْكُمُ الْرَّبُّ

فَضَعْمُوا كَلَمَاتِيَ هَذِهِ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَنُفُوسِكُمْ، وَأَرْبُطُوهَا عَلَامَةً عَلَى» 18  
أَيْدِيكُمْ، وَلَكُنْ عَصَابَتِيَ بَيْنَ عَيْنِيْكُمْ

وَعَلَمُوهَا أَوْلَادَكُمْ، مُكَلِّمِينَ بِهَا حِينَ تَحْلِسُونَ فِي بَيْوتِكُمْ، وَحِينَ 19  
تَمْسُونَ فِي الْطَّرِيقِ، وَحِينَ تَنَامُونَ، وَحِينَ تَفُؤُّمُونَ

وَأَكْثَبُهَا عَلَى قَوَافِلِ أَبْوَابِ بَيْتِكَ وَعَلَى أَبْوَابِكَ 20

لِكِي تَنْثَرَ أَيَّامَكَ وَأَيَّامَ أَوْلَادِكَ عَلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَفْسَمَ الْرَّبُّ لِابْنِكَ أَنْ 21  
يُعْطِيْهِمْ إِيَاهَا، كَأَيَّامِ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ

، إِلَيْهِمْ إِذَا حَفَظْتُمْ جَمِيعَ هَذِهِ الْوَصَاتِيَّا الَّتِي أَنَا أُوصِيكُمْ بِهَا لِتَعْمَلُوهَا 22  
لِتُجْبُوا الْرَّبَّ إِلَهُكُمْ وَتَسْلُكُوا فِي جَمِيعِ طَرِيقِهِ وَتَلْتَصِفُوا بِهِ

يَطْرُدُ الْرَّبُّ جَمِيعَ هُؤُلَاءِ الشَّعُوبِ مِنْ أَمَمِكُمْ، فَتَرُثُونَ شَعُوبًا أَكْبَرَ 23  
وَأَعْظَمَ مِنْكُمْ

كُلُّ مَكَانٍ تَدْوِسُهُ بُطْلُونَ أَذْادِمُكُمْ يَكُونُ لَكُمْ. مِنْ الْبَرِّيَّةِ وَالْبَنَانِ. مِنْ 24  
الْأَنْهَرِ، نَهَرَ الْفَرَاتِ، إِلَى الْبَحْرِ الْغَرْبِيِّ يَكُونُ تَحْمُلُمُ

لَا يَقْفَتُ إِنْسَانٌ فِي وَجْهِكُمْ. الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ يَجْعَلُ حَشْيَتِكُمْ وَرُعْبِكُمْ عَلَى 25  
كُلِّ الْأَرْضِ الَّتِي تَدْوِسُونَهَا كَمَا كَلَمَكُمْ

إِنْظُرْ. أَنَا وَاضِعُ أَمَامِكُمْ الْيَوْمَ بَرَكَةً وَلِعَنةً» 26

الْبَرَكَةُ إِذَا سَمِعْتُمْ لِوَصَاتِيَا الْرَّبِّ إِلَهُمْ أَنَا أُوصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمَ 27

وَالْلِعْنَةُ إِذَا لَمْ تَسْمَعُوا لِوَصَاتِيَا الْرَّبِّ إِلَهُمْ، وَرُعْمَةُ عَنِ الْطَّرِيقِ 28  
الَّتِي أَنَا أُوصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمِ لِتَدْهُبُوا وَرَاءَ الْهَيْأَةِ أَخْرَى لَمْ تَعْرُفُوهَا

، وَإِذَا جَاءَكَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتَ دَاخِلُهُ إِلَيْهَا لِكِي تَمْتَكِّهَا 29  
فَأَجْعَلِ الْبَرَكَةَ عَلَى جَبَلِ جَرَيْمٍ، وَالْلِعْنَةَ عَلَى جَبَلِ عَيَّانٍ

أَمَا هُمَا فِي عَيْرِ الْأَرْدَنِ، وَرَاءَ طَرِيقِ غُرُوبِ الشَّمَسِ فِي أَرْضِ 30  
الْكَنْعَانِيَّنَ الْسَّاسِكِيَّنَ فِي الْغَرْبَةِ، مُقَابِلِ الْجَلْجَالِ، بِجَانِبِ بُلُوطَاتِ  
مُورَةٍ؟

لَا لَكُمْ عَابِرُونَ الْأَرْدَنَ لِتَدْخُلُوا وَتَمْتَكُوا الْأَرْضَنَ الَّتِي الْرَّبُّ إِلَهُمْ 31  
يُعْطِيْكُمْ. تَمْتَكِّنُهَا وَتَسْكُنُونَهَا

فَأَقْهَطُوا جَمِيعَ الْفَرَائِصِ وَالْأَحْكَامِ الَّتِي أَنَا وَاضِعُ أَمَامِكُمْ الْيَوْمَ 32  
لِتَعْمَلُوهَا

## Deuteronomy 12:1

هَذِهِ هِيَ الْفَرَائِصُ وَالْأَحْكَامُ الَّتِي تَذَفَّقُونَ لِتَعْمَلُوهَا فِي الْأَرْضِ» 1  
الَّتِي أَعْطَالَكَ الْرَّبُّ إِلَهُ ابْنِكَ لِتَمْتَكِّهَا، كُلُّ الْأَيَّامِ الَّتِي تَحْنُونَ عَلَى  
الْأَرْضِ:

ثَرْبُونَ جَمِيعَ الْأَمَاكِنَ حَيْثُ عَدَتِ الْأَلْمَمُ الَّتِي تَرْثِيْنَهَا إِلَيْهَا عَلَى 2  
الْجَبَالِ الشَّامِخَةِ، وَعَلَى التَّلَالِ، وَتَحْتَ كُلِّ شَجَرَةٍ حَضْرَاءٍ

، وَتَهَدُمُونَ مَذَابِحُهُمْ، وَتَكْبِرُونَ أَصَابِعُهُمْ، وَتَحْرُقُونَ سَوَارِيْهُمْ بِاللَّارِ 3  
وَتَقْطَعُونَ ثَمَاثِيلَ الْهَيْتَمِ، وَتَمْحُونَ أَسْمَهُمْ مِنْ ذَلِكَ الْمَكَانِ

لَا تَقْعِلُوا هَكَدَا لِلْرَّبِّ إِلَهُمْ 4

بِلِ الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ مِنْ جَمِيعِ أَسْبَاطِكُمْ لِيَضْطَعَ أَسْمُهُ<sup>5</sup>  
فِيهِ، سُكَّاهُ تَطْبُونَ وَإِلَى هُنَاكَ تَأْثُونَ

وَنَقْدِمُونَ إِلَيْهِنَّا: مُحْرَفَاتِكُمْ وَبَنَاحَكُمْ وَعُشُورَكُمْ وَرَفَائِعَيْكُمْ<sup>6</sup>  
وَنُؤْرُكُمْ وَنَوَافِلَكُمْ وَأَبَكارَ بَقِرَكُمْ وَغَمِيمَكُمْ

وَنَأْكُلُونَ هُنَاكَ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ، وَنَفْرُحُونَ بِكُلِّ مَا تَمَدَّدَ إِلَيْهِ أَيْدِيَكُمْ<sup>7</sup>  
اللَّهُمْ وَبَيْوَنَكُمْ كَمَا بَارَكَكُمُ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ

لَا تَعْمَلُوا حَسْبَ كُلِّ مَا نَحْنُ عَالِمُونَ هُنَا الْيَوْمَ، أَيْ كُلُّ إِسْتَانٍ مَهْمَا»<sup>8</sup>  
صَلَحٌ فِي عَيْنِيَةٍ

لَا تَكُنُمْ لَمْ تَدْخُلُوا حَتَّى الْآنَ إِلَى الْمَفَرِّزِ وَالْصِّبِّيْبِ الَّذِي يُعْطِيْكُمُ الرَّبُّ<sup>9</sup>  
إِلَهُكُمْ.

فَهَنَئِي عَبْرُنِمُ الْأَرْدُنَ وَسَكَنْتُمُ الْأَرْضَنِ الَّتِي يُقْسِمُهَا لَكُمُ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ<sup>10</sup>  
وَأَرَاحَتُمْ مِنْ جَمِيعِ أَعْدَائِكُمُ الَّذِينَ حَوَّلْتُمُ وَسَكَنْتُمُ آمِنِيَّةً

فَالْمَكَانُ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ لِيُجَلِّ أَسْمَهُ فِيهِ، تَحْمِلُونَ إِلَيْهِ كُلَّ مَا  
أَنَا أَوْصِيْكُمْ بِهِ: مُحْرَفَاتِكُمْ وَبَنَاحَكُمْ وَعُشُورَكُمْ وَرَفَائِعَيْكُمْ وَكُلَّ  
خِيَارِ نُؤْرُكُمُ الَّتِي تَنْدُرُونَهَا لِلرَّبِّ.

وَتَغْرِحُونَ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ أَنْثُمْ وَبَيْوَنَكُمْ وَبَنَاثُكُمْ وَعِبِيدُكُمْ وَإِمَاؤُكُمْ<sup>12</sup>  
وَالْأَلَوِيُّ الَّذِي فِي أَبُوَابِكُمْ لَأَنَّهُ لَيْسَ لَهُ قِسْمٌ وَلَا نَصِيبٌ مَعَكُمْ

اَخْتَرُزُ مِنْ أَنْ تُصْعِدَ مُحْرَفَاتِكَ فِي كُلِّ مَكَانٍ تَرَاهُ»<sup>13</sup>

بِلِ فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ فِي أَحَدِ أَسْبَاطِكُمْ هُنَاكَ تُصْعِدُ<sup>14</sup>  
مُحْرَفَاتِكَ، وَهُنَاكَ تَعْمَلُ كُلَّ مَا أَنَا أَوْصِيْكُ بِهِ

وَلَكُنْ مِنْ كُلِّ مَا تَشَتَّهِي نَفْسُكَ تَذْبَحُ وَتَأْكُلُ لَحْمًا فِي جَمِيعِ أَبُوَابِكَ<sup>15</sup>  
حَسْبَ بَرَكَةِ الرَّبِّ إِلَهِكَ الَّتِي أَعْطَاكَ الْنَّجْسُ وَالْطَّاهِرُ يَأْكُلُنِيهِ كَالْطَّبَيْيِ  
وَالْأَيْتِي.

وَأَمَّا الدَّمُ فَلَا تَأْكُلُهُ عَلَى الْأَرْضِ شَفْكَهُ كَلْمَاءٌ<sup>16</sup>

لَا يَحْلُّ لَكَ أَنْ تَأْكُلَ فِي أَبُوَابِكَ عَشْرَ جُنْطَاتِكَ وَخَمْرَكَ وَرَبِّيَّكَ، وَلَا<sup>17</sup>  
أَبَكارَ بَقِرَكَ وَغَمِيمَكَ، وَلَا شَيْءًا مِنْ نُؤْرُكَ الَّتِي تَنْدُرُ، وَنَوَافِلَكَ وَرَفَائِعَ  
بِيَدِكَ.

بِلِ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهِكَ تَأْكُلُهَا فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ، أَنْتَ<sup>18</sup>  
وَأَبْنُكَ وَأَبْنَتُكَ وَعَبْدُكَ وَأَمْثَكَ وَالْأَلَوِيُّ الَّذِي فِي أَبُوَابِكَ، وَتَقْرَبُ أَمَامَ  
الرَّبِّ إِلَهِكَ بِكُلِّ مَا مَنَّتِ إِلَيْهِ بِيَدِكَ

اَخْتَرُزُ مِنْ أَنْ تَنْرُكَ الْأَلَوِيَّ، كُلَّ أَيَّامِكَ عَلَى أَرْضِكَ<sup>19</sup>

إِذَا وَسَعَ الرَّبُّ إِلَهُكَ ثُخُومَكَ كَمَا كَلَمَكَ وَقُلْتَ: أَكُلُ لَحْمًا، لِأَنِّي نَفْسِكَ»<sup>20</sup>  
تَشَتَّهِي أَنْ تَأْكُلَ لَحْمًا. فَمِنْ كُلِّ مَا تَشَتَّهِي نَفْسُكَ تَأْكُلَ لَحْمًا

إِذَا كَانَ الْمَكَانُ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ لِيَضْطَعَ أَسْمُهُ فِيهِ بَعِيدًا عَنْكَ<sup>21</sup>  
فَأُذْبِخُ مِنْ بَقِرَكَ وَغَمِيمَكَ الَّتِي أَعْطَاكَ الرَّبُّ كَمَا أُؤْصِيَتِكَ، وَكُلَّ  
فِي أَبُوَابِكَ مِنْ كُلِّ مَا أَشَتَّهِتَ نَفْسَكَ.

كَمَا يُؤْكِلُ الْطَّبَيْيِ وَالْأَيْتِي هَكَدَا تَأْكُلُهُ الْنَّجْسُ وَالْطَّاهِرُ يَأْكُلُهُ سَوَاءً<sup>22</sup>

لَكِنْ اَخْتَرُزُ أَنْ لَا تَأْكُلَ لَدَمَ، لِأَنَّ الَّدَمُ هُوَ النَّفْسُ. فَلَا تَأْكُلُ النَّفْسَ مَعَ<sup>23</sup>  
الْأَلَحْمِ.

لَا تَأْكُلُهُ عَلَى الْأَرْضِ شَفْكَهُ كَلْمَاءٌ<sup>24</sup>

لَا تَأْكُلُهُ لِكَيْ يَكُونَ لَكَ وَلَا لَادِكَ مِنْ بَعْدِكَ خَيْرٌ، إِذَا عَيْلَتِ الْحَقَّ فِي<sup>25</sup>  
عَيْنِي الْرَّبِّيَّ.

وَأَمَّا أَقْدَاسُكَ الَّتِي لَكَ وَنُؤْرُكَ، فَتَحْمِلُهَا وَتَذْهَبُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي<sup>26</sup>  
يَخْتَارُهُ الرَّبُّ.

فَتَعْمَلُ مُحْرَفَاتِكَ: الْأَلَحْمُ وَالْأَلَدَمُ عَلَى مَذْبُحِ الرَّبِّ إِلَهِكَ. وَأَمَّا ذَبَابُكَ<sup>27</sup>  
فَيُسْفِكُ دَمَهَا عَلَى مَذْبُحِ الرَّبِّ إِلَهِكَ، وَالْأَلْحَمُ تَأْكُلُهُ

احْفَظْ وَأَسْمِعْ جَمِيعَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أَنَا أَوْصِيْكُ بِهَا لِكَيْ يَكُونَ لَكَ<sup>28</sup>  
وَلَا لَادِكَ مِنْ بَعْدِكَ خَيْرٌ إِلَى الْأَبَدِ، إِذَا عَمِلْتَ الْصَّالِحَيْ وَالْحَقَّ فِي عَيْنِي  
الرَّبِّيَّ إِلَهِكَ.

مَتَّ قَرْضَ الرَّبِّ إِلَهِكَ مِنْ أَمَامِكَ الْأَلَمَ الَّذِينَ أَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَيْهِمْ<sup>29</sup>  
إِلَيْهِمْ، وَوَرَثْتُمُوهُمْ وَسَكَنْتُمُ أَرْضَهُمْ

فَلَخْرُزُ مِنْ أَنْ تُصَادَ وَرَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا بَانُوا مِنْ أَمَامِكَ، وَمِنْ أَنْ<sup>30</sup>  
تَسْأَلَ عَنْ الْهَيْتُمْ قَائِلًا: كَيْفَ عَدَ هُولَاءِ الْأَلَمِ الْهَيْتُمْ، فَأَنَا أَيْضًا أَفْعَلُ  
هَكَدًا؟

لَا تَعْمَلُ هَكَدًا لِلرَّبِّ إِلَهِكَ، لِأَنَّهُمْ قَدْ عَمِلُوا لِالْهَيْتُمْ كُلَّ رِجْسٍ لَذِي<sup>31</sup>  
الرَّبِّيَّ مَمَّا يَكْرَهُ هُمْ، إِذَا أَخْرَقُوا حَلَّى بَنِيهِمْ وَبَنَاتِهِمْ بِالنَّارِ لِالْهَيْتُمْ

كُلُّ الْكَلَامِ الَّذِي أُوصِيكُمْ بِهِ أَحْرَصُوكُمْ لِتَعْمَلُوهُ. لَا تَرْدُ عَلَيْهِ وَلَا تُنْقَصْ مِنْهُ<sup>32</sup>

### Deuteronomy 13:1

إِذَا قَامَ فِي وَسْطِكُوكُنْبَرِيُّ أَوْ حَالَمُ حَلْمًا، وَأَعْطَاكَ آيَةً أَوْ أَغْجُوبَةً»<sup>1</sup>

وَلَوْ حَدَثَتِ الْآيَةُ أَوْ الْأَغْجُوبَةُ الَّتِي كَلَمَكَ عَنْهَا قَاتِلًا: نَذْهَبُ وَرَاءَ الْهَمَةِ<sup>2</sup>  
أَخْرَى لَمْ تَعْرِفَهَا وَتَعْدِيهَا

فَلَا تَسْمَعُ لِكَلَامِ ذَلِكَ الْتَّبَرِيُّ أَوِ الْحَالَمِ ذَلِكَ الْحَلْمِ، لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكُمْ<sup>3</sup>  
يَنْتَهِيُّنُ لَكُنْ يَعْلَمُ هُنْ تَحْبُونَ الرَّبَّ إِلَهَكُمْ مِنْ كُلِّ قُلُوبِكُمْ وَمِنْ كُلِّ  
أَفْسِكُمْ

وَرَاءَ الرَّبَّ إِلَهُكُمْ تَسْبِيرُونَ، وَإِيَاهُ تَتَّقُونَ، وَوَصَايَاهَا تَحْفَظُونَ، وَصَوَّتَهُ<sup>4</sup>  
تَسْمَعُونَ، وَإِيَاهُ تَعْبُدُونَ، وَبِهِ تَلْتَصِفُونَ.

وَذَلِكَ الْتَّبَرِيُّ أَوِ الْحَالَمِ ذَلِكَ الْحَلْمِ يُقْتَلُ، لِأَنَّهُ تَكَلَّمُ بِالْأَرْبَعَنِ مِنْ وَرَاءَ الرَّبَّ<sup>5</sup>  
إِلَهُكُمْ الَّذِي أَخْرَجُوكُمْ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ، وَفَدَاكُمْ مِنْ بَيْنِ الْغُوْبَيَّةِ، لَكُنْ  
يُطْوِحُكُمْ عَنِ الْأَطْرِيقِ الَّتِي أَمْرَكُوكُمْ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ أَنْ شَكَلُوكُمْ فِيهَا  
فَتَنِزِّعُونَ الشَّرَّ مِنْ بَيْنِكُمْ

وَإِذَا أَغْوَالَكَ سِرَّاً أَخْوَكَ أُبْنُ أُبْكَ، أَوْ أَبْنَكَ أَوْ أَبْنَتَكَ أَوْ أَمْرَأَهُ جَضِينَكَ»<sup>6</sup>  
أَوْ صَاحِبُكَ الَّذِي مِثْلُ نَفْسِكَ قَاتِلًا: نَذْهَبُ وَتَعْبُدُ الْهَمَةَ أَخْرَى لَمْ تَعْرِفُهَا  
أَنْتَ وَلَا أَبْنَاكَ

مِنْ الْهَمَةِ الشَّعُوبِ الَّذِينَ خَوْلُكَ، الْقَرِيبِينَ مِنْكَ أَوْ الْبَعِيدِينَ عَنْكَ، مِنْ<sup>7</sup>  
أَقْصَاءِ الْأَرْضِ إِلَى أَصْنَافِهَا

فَلَا تَرْضَ مِنْهُ وَلَا تَسْمَعُ لَهُ وَلَا تُشْفِقُ عَيْنَكَ عَلَيْهِ، وَلَا تَرْقَ لَهُ وَلَا  
تَسْتَرِهُ<sup>8</sup>

بَلْ قَتْلًا قَتْلَهُهُ يَكُونُ عَلَيْهِ أَوْ لَا يَقْتَلُهُ، ثُمَّ أَيْدِي جَمِيعِ الشَّعَوبِ أَخِيرًا<sup>9</sup>

تَرْجُمَهُ بِالْجِجَارَةِ حَتَّى يَمُوتُ، لِأَنَّهُ الْمُنْسَ أَنْ يُطْوِحَكَ عَنِ الرَّبَّ إِلَهِكَ<sup>10</sup>  
الَّذِي أَخْرَجَكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ مِنْ بَيْنِ الْغُوْبَيَّةِ

فَيَسْمَعُ جَمِيعُ إِسْرَائِيلَ وَيَخَافُونَ، وَلَا يَعْدُونَ يَعْمَلُونَ مِثْلَ هَذَا الْأَمْرِ<sup>11</sup>  
الشَّرِيرِ فِي وَسْطِكُوكُنْبَرِيُّ.

إِنْ سَمِعْتَ عَنْ إِحْدَى مُذِنَّكَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ لِتَسْكُنَ فِيهَا»<sup>12</sup>  
فَوْلَأْ

فَقَدْ خَرَجَ أَنَاسٌ بَنُو لَبِيمَ مِنْ وَسْطِكُوكُنْبَرِيُّ وَطَوَّحُوا سُكَّانَ مَدِينَتِهِمْ قَاتِلِينَ<sup>13</sup>  
نَذْهَبُ وَتَعْبُدُ الْهَمَةَ أَخْرَى لَمْ تَعْرِفُهَا

وَفَخَسَنَتْ وَفَتَسَنَتْ وَسَالَتْ جَيْدًا وَإِذَا الْأَمْرُ صَنِيجٌ وَأَكِيدَ، فَدَعَمَ<sup>14</sup>  
ذَلِكَ الرَّجَسُ فِي وَسْطِكُوكُنْبَرِيُّ

فَضَرْبًا تَضْرِبُ سُكَّانَ تَلَكَ الْمَدِينَةِ بِحَدَّ الْسَّيْفِ، وَتُحَرِّكُهَا بِكُلِّ مَا  
فِيهَا مَعَ بَهَائِهَا بِحَدَّ الْسَّيْفِ

تَجْمَعُ كُلُّ أَمْتَعْتِهَا إِلَى وَسْطِ سَلَختِهَا، وَتُحَرِّقُ بِاللَّلَّارِ الْمَدِينَةَ وَكُلُّ  
أَمْتَعْتِهَا كَامِلَةً لِلرَّبِّ إِلَهِكَ، فَتَكُونُ تَلَلاً إِلَى الأَبْدِ لَا تَبْنَى بَعْدُ

وَلَا يُلْتَصِقُ بِيَدِكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَحَرَّمِ، لَكُنْ يَرْجِعُ الرَّبُّ مِنْ حُمُورِ<sup>15</sup>  
غَصَبِهِ، وَيُعْطِيَكَ رَحْمَةً. يَرْحَمُكَ وَيُكْتَرِكَ كَمَا حَلَّتْ لِيَابِكَ

إِذَا سَمِعْتَ لِصَوْتِ الرَّبِّ إِلَهِكَ لِتَحْفَظُ جَمِيعَ وَصَايَاهَا الَّتِي أَنَا أُوصِيكَ<sup>16</sup>  
بِهَا الْيَوْمَ، لِتَعْمَلَ الْحَقَّ فِي عَيْنِي الرَّبِّ إِلَهِكَ

### Deuteronomy 14:1

أَنْتُمْ أَوْلَادُ الرَّبِّ إِلَهِكُمْ. لَا تَخْمِسُوا أَجْسَامَكُمْ، وَلَا تَجْعَلُوا قُرْعَةً بَيْنَ<sup>1</sup>  
أَعْيُنِكُمْ لِأَجْلِ مَيْتِ

لِأَنَّكَ شَعْبُ مُؤَسَّسٍ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ، وَقَدْ أَخْتَازَكَ الرَّبُّ لَكِي تَكُونُ لَهُ شَعْبًا<sup>2</sup>  
خَاصًا فَوْقَ جَمِيعِ الشَّعُوبِ الَّذِينَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ

لَا تَأْكُلْ رِجْسًا مَّا»<sup>3</sup>

هَذِهِ هِيَ الْبَهَائِمُ الَّتِي تَأْكُلُونَهَا: الْبَقَرُ وَالصَّانُ وَالْمَعْزُ<sup>4</sup>

وَالْإِيْلُ وَالْلَّطَّبِيُّ وَالْيَحْمُورُ وَالْوَعْلُ وَالْأَرْنُومُ وَالْأَنْتَيْلُ وَالْمَهَأَ<sup>5</sup>

وَكُلُّ بَهَائِمٍ مِنَ الْبَهَائِمِ تَشْقُ طَلْفًا وَتَسْمِمُهُ طَلْفِينَ وَتَجْزَئُ فَيَاها تَأْكُلُونَ<sup>6</sup>

إِلَّا هَذِهِ فَلَا تَأْكُلُوهَا، مَمَّا يَجْزُرُ وَمَمَّا يَسْقُطُ الظَّلْفُ الْمُفَقِّسُ: الْجَملُ<sup>7</sup>  
وَالْأَرْنَبُ وَالْأَوْبَرُ، لِأَنَّهَا تَجْزُرُ لِكُنْهَا لَا تَشْقُ طَلْفًا، فَهِيَ نَجْسَةٌ لَكُمْ

وَالْخَنْزِيرُ لَا تَهُنُّ الظِّلْفَ لَكُنَّهُ لَا يَجْتَرُ فَهُوَ نَجِسٌ لَكُنُّمُ فَمِنْ لَحْمِهَا  
لَا تَأْكُلُوا وَجُنْتُهَا لَا تَلْمِسُوا 8

وَهَذَا تَأْكُلُونَهُ مِنْ كُلِّ مَا فِي الْمَيَاهِ: كُلُّ مَا لَهُ زَعَافَ وَخَرْشَفَ» 9  
تَأْكُلُونَهُ

لِكُنْ كُلُّ مَا لَيْسَ لَهُ زَعَافَ وَخَرْشَفَ لَا تَأْكُلُوهُ. إِنَّهُ نَجِسٌ لَكُنُّ 10

كُلُّ طَيْرٍ طَاهِرٍ تَأْكُلُونَ» 11

وَهَذَا مَا لَا تَأْكُلُونَ مِنْهُ: النَّسْرُ وَالْأُنْوَافُ وَالْعَقَابُ 12

وَالْجَدَاءُ وَالْبَاشِقُ وَالشَّاهِينُ عَلَى أَجْنَاسِهِ 13

وَكُلُّ غُرَابٍ عَلَى أَجْنَاسِهِ 14

وَالْعَامَةُ وَالظَّلَيْمُ وَالسَّافُ وَالبَازُ عَلَى أَجْنَاسِهِ 15

وَالْيُومُ وَالْكَرْكِيُّ وَالْبَجَعُ 16

وَالْفُوقُ وَالرَّحْمُ وَالْغَرَاصُ 17

وَالْأَلْفُقُ وَالْبَيْعَاءُ عَلَى أَجْنَاسِهِ، وَالْهَدْهُدُ وَالْحَفَاشُ 18

وَكُلُّ دَبِيبٍ طَيْرٍ نَجِسٌ لَكُنُّ. لَا يُؤْكِلُ 19

كُلُّ طَيْرٍ طَاهِرٍ تَأْكُلُونَ 20

لَا تَأْكُلُوا جِنَّةً مَا تُعْطِيهَا لِلْغَرِيبِ الَّذِي فِي أَبُواكِ فَيَأْكُلُهَا أَوْ بَيْعُهَا» 21  
لِأَجْنَبيٍّ، لَا تَكُونَ شَغْبٌ مُقْدَسٌ لِلَّهِ إِلَهٌكَ. لَا تَطْبُخْ جَدِيدًا بِلَبِنِ أُمِّهِ

ثَعِيشَرًا ثَعِيشَرًا كُلَّ مَحْصُولٍ رَزْعِكَ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الْحَقْلِ سَنَةً سَنَةً» 22

وَتَأْكُلُ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهِكَ، فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ لِيُجْلِي أَسْمَهُ فِيهِ، عَشْرَ 23  
حُنْطَنَكَ وَخَمْرَكَ وَرِزْنِكَ، وَأَبْكَارَ بَقْرَكَ وَغَنْمَكَ، لِكِنَّ تَنَعَّلُمُ أَنْ تَنَقِّي  
الرَّبِّ إِلَهِكَ كُلَّ الْأَيَّامِ

وَلَكِنْ إِذَا طَالَ عَلَيْكَ الْطَّرِيقُ حَتَّى لَا تَقْرِئَ أَنْ تَحْمِلُهُ. إِذَا كَانَ بَعِيدًا 24  
عَلَيْكَ الْمَكَانُ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ لِيُجْعَلَ أَسْمَهُ فِيهِ، إِذَا يُبَارِكُكَ الرَّبُّ  
إِلَهُكَ،

فَعُغَةٌ بِفِصَنَّةٍ، وَصُرُّ الْفِصَنَّةِ فِي يَدِكَ وَأَدْهَبٌ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ 25  
الرَّبُّ إِلَهُكَ،

وَأَنْقِقُ الْفِصَنَّةِ فِي كُلِّ مَا تَشَهِّي نَفْسُكَ فِي الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ وَالْخَمْرِ وَالْمَسْكِ 26  
وَكُلِّ مَا تَنْظَلُبُ مِنْكَ نَفْسُكَ، وَكُلُّ هُنَاكَ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ وَأَفْرَخُ أَنْتَ  
وَبَيْنَكَ.

وَاللَّادُوُيُّ الَّذِي فِي أَبُواكَ لَا تَشْرُكُهُ، لَا تَهُنُّ لَهُ قِسْمٌ وَلَا نَصِيبٌ 27  
مَعَكَ.

فِي آخِرِ ثَلَاثَ سِنِينِ تُخْرُجُ كُلُّ عَشْرِ مَحْصُولِكَ فِي تِلْكَ السَّنَةِ 28  
وَنَصِيعُهُ فِي أَبُواكَ

فَيُلْتَبِي اللَّادُوُيُّ، لَا تَهُنُّ لَهُ قِسْمٌ وَلَا نَصِيبٌ مَعَكَ، وَالْغَرِيبُ وَالْيَتِيمُ  
وَالْأَرْمَلُهُ الَّذِينِ فِي أَبُواكَ، وَيَأْكُلُونَ وَيَسْبِعُونَ، لِكِنَّ يُبَارِكُكَ الرَّبُّ  
إِلَهُكَ فِي كُلِّ عَمَلٍ يَدِيكَ الَّذِي تَعْمَلُ

## Deuteronomy 15:1

فِي آخِرِ سَبْعِ سِنِينِ تَعْمَلُ إِنْرَاءً» 1

وَهَذَا هُوَ حُكْمُ الْإِنْرَاءِ: يُبَرِّي كُلُّ صَاحِبِ دِينٍ يَدِهِ مِمَّا أَفْرَضَ 2  
صَاحِبَهُ، لَا يُطَالِبُ صَاحِبَهُ وَلَا أَخَاهُ، لَا تَهُنُّ لَهُ نُودِي بِإِنْرَاءٍ لِلَّهِ

الْأَجَنَّبِيُّ طَالِبُ، وَأَمَّا مَا كَانَ لَكَ عِنْدَ أَخِيكَ فَتَبَرُّهُ يَدِكَ مِنْهُ 3

إِلَّا إِنْ لَمْ يَكُنْ فِيْكَ فَقِيرٌ. لَا إِنَّ الرَّبَّ إِلَمَا يُبَارِكُكَ فِي الْأَرْضِ الَّتِي 4  
يُعْطِيكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ نَصِيبًا لِمَنْتَلَكَهَا

إِذَا سَمِعْتَ صَوْتَ الَّرَبِّ إِلَهِكَ لَتَحْفَظْ وَتَعْمَلْ كُلَّ هَذِهِ الْوَصَايَا الَّتِي أَنَا 5  
أَوْصِيَكَ الْيَوْمَ

يُبَارِكُكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ كَمَا قَالَ لَكَ فَتَقْرِضُ أَمَمًا كَثِيرَةً وَأَنْتَ لَا تَقْرِضُ 6  
وَتَسْتَأْلِمُ عَلَى أَمَمِ كَثِيرَةٍ وَهُمْ عَلَيْكَ لَا يَتَسْلَطُونَ

إِنْ كَانَ فِيْكَ فَقِيرٌ، أَحَدُ مِنْ إِحْوَاتِكَ فِي أَحَدِ أَبُواكِ فِي أَرْضِكَ الَّتِي 7  
يُعْطِيكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ، فَلَا تَقْنَنْ قَلْبَكَ، وَلَا تَقْبِضْ يَدَكَ عَنْ أَخِيكَ الْفَقِيرِ

بِلْ أَفْتَحْ يَدَكَ لَهُ وَأَقْرِضْهُ مِقْدَارًا مَا يَخْتَاجُ إِلَيْهِ<sup>8</sup>

أَخْتَرْ مِنْ أَنْ يَكُونَ مَعَ قَلْبِكَ كَلَامُ أَنْتِيَ قَائِمًا: فَقُرْبَتِ الْسَّنَةُ السَّابِعَةُ<sup>9</sup>  
سَنَةُ الْأَبْرَاءِ، وَسُوءُ عِنْدِكَ بِإِخْيَكَ الْفَقِيرِ وَلَا تُعْطِيهِ، فَيَصْرُخُ عَلَيْكَ إِلَى  
الْرَّبِّ فَتَكُونُ عَلَيْكَ حَطَبَيْهِ.

أَغْطِهِ وَلَا يَسْنُو قَلْبَكَ عِنْدَمَا تُعْطِيهِ، لِأَنَّهُ سَبَبَ هَذَا الْأَمْرِ يُبَارِكَكَ<sup>10</sup>  
الْرَّبُّ إِلَهُكَ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ وَجَمِيعِ مَا تَمَدَّدَ إِلَيْهِ يَدَكَ

لِأَنَّهُ لَا يُفْدِدُ الْفُقَرَاءَ مِنَ الْأَرْضِ. لِذَلِكَ أَنَا أَوْصِيكَ قَائِمًا: أَفْتَحْ يَدَكَ<sup>11</sup>  
لِإِخْيَكَ الْمُسْكِينِينَ وَالْفَقِيرِ فِي أَرْضِكَ

إِذَا بَيْعَ لَكَ أَخْوَكَ الْعِزْرَانِيُّ أَوْ أَخْنَكَ الْعِزْرَانِيُّ وَحَدَّمَكَ سِتَّ سِنِينَ<sup>12</sup>  
فِي الْمَكَانِ السَّابِعَةِ ثُطُلْفَهُ حُرًّا مِنْ عِنْدِكَ

وَجِينَ ثُطُلْفَهُ حُرًّا مِنْ عِنْدِكَ لَا ثُطُلْفَهُ قَارِغًا<sup>13</sup>

ثُرَوَّدَهُ مِنْ عَنْمَكَ وَمِنْ بَيْدَرَكَ وَمِنْ مَعْصِرَتِكَ. كَمَا بَارَكَكَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ<sup>14</sup>  
بِعُطِيَّهِ

وَأَذْكُرْ أَنَّكَ كُنْتَ عَبْدًا فِي أَرْضِ مَصْرُ، فَقَدَّاكَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ. لِذَلِكَ أَنَا<sup>15</sup>  
أَوْصِيكَ بِهَذَا الْأَمْرِ الْيَوْمِ

وَلَكِنْ إِذَا قَالَ لَكَ: لَا أَخْرُجُ مِنْ عِنْدِكَ. لِأَنَّهُ قَدْ أَحْبَبَ وَبَيْتَكَ، إِذْ كَانَ لَهُ<sup>16</sup>  
حَيْرٌ عِنْدَكَ

فَخُذْ الْمِحْرَرَ وَاجْعُلْهُ فِي أَذْنِهِ وَفِي الْأَذْنَابِ، فَيَكُونُ لَكَ عَبْدًا مُؤْدَدًا<sup>17</sup>  
وَهَكَذَا تَقْعُلُ لِأَمْتَكَ أَيْضًا.

لَا يَصْنُعُ عَلَيْكَ أَنْ ثُطُلْفَهُ حُرًّا مِنْ عِنْدِكَ، لِأَنَّهُ ضِعْفَيْ أَجْرَةِ الْأَجْرِ<sup>18</sup>  
حَدَّمَكَ سِتَّ سِنِينَ. فَيَبْارِكَكَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ فِي كُلِّ مَا تَعْمَلُ

كُلُّ بُكْرٍ ذَكَرٍ يُولَدُ مِنْ بَقْرَكَ وَمِنْ عَنْمَكَ تُقْسِمُهُ لِلرَّبِّ إِلَهُكَ. لَا<sup>19</sup>  
تَشْتَغِلَ عَلَى بُكْرٍ بَقْرٍ وَلَا لَحْجَرٍ بَكَرٍ عَنْمَكَ

أَمَامَ الْرَّبِّ إِلَهُكَ ثَأْكُلُهُ سَنَةُ سِنِينَ، فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الْرَّبُّ، أَنْتَ<sup>20</sup>  
وَبَيْتَكَ.

وَلَكِنْ إِذَا كَانَ فِيهِ غَيْبَ، عَرَجَ أَوْ غَمَى، غَيْبَ مَا رَدِيَّهُ، فَلَا تَنْبَخِلْ<sup>21</sup>  
لِلرَّبِّ إِلَهُكَ

فِي أَبْوَايْكَ ثَأْكُلُهُ. النِّحْسُ وَالْطَّاهِرُ سَوَاءٌ كَالظَّبَّيِّ وَالْأَيْلِ<sup>22</sup>

وَأَمَّا دَمُهُ فَلَا تَأْكُلُهُ. عَلَى الْأَرْضِ شَفَعَهُ كَالْمَاء<sup>23</sup>

**Deuteronomy 16:1**  
احْفَظْ شَهْرَ أَبِيبَ وَأَعْمَلْ فَصْحَى لِلرَّبِّ إِلَهُكَ، لِأَنَّهُ فِي شَهْرِ أَبِيبَ»<sup>1</sup>  
أَخْرَجَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ مَصْرَ لِيَلَادَ

فَتَدْبِغُ الْفَصْحَ لِلرَّبِّ إِلَهُكَ عَنْمًا وَبَقْرًا فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الْرَّبُّ<sup>2</sup>  
لِيُجْلِي أَسْمَهُ فِيهِ

لَا تَأْكُلْ عَلَيْهِ خَمِيرًا. سَعْيَةً أَيَّامَ ثَأْكُلْ عَلَيْهِ قَطِيرًا، حُبْزَ الْمَشْقَةِ، لِأَنَّكَ<sup>3</sup>  
بِعَجَلَةِ حَرْجَتْ مِنْ أَرْضِ مَصْرُ، لَكِنْ تَذَكَّرْ يَوْمَ حُرُوجَكَ مِنْ أَرْضِ  
مَصْرَ كُلَّ أَيَّامَ حَيَاكَ

وَلَا يُرِي عَنْدَكَ خَمِيرًا فِي جَمِيعِ ثُحُومَكَ سَبْعَةً أَيَّامً، وَلَا يَبْيَثْ شَيْءً مِنْ<sup>4</sup>  
الْأَلْحَمِ الَّذِي تَنْبُخُ مَسَاءً فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ إِلَى الْعَدَ

لَا يُجْلِي لَكَ أَنْ تَنْبُخُ الْفَصْحَ فِي أَحَدِ أَبْوَايْكَ الَّتِي يُعْطِيكَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ<sup>5</sup>

بَلْ فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الْرَّبُّ إِلَهُكَ لِيُجْلِي أَسْمَهُ فِيهِ. هُنَاكَ تَنْبُخُ<sup>6</sup>  
الْفَصْحَ مَسَاءً تَحْقُقُ عُرُوبَ الْشَّمْسِ فِي مِيقَادِ حُرُوجَكَ مِنْ مَصْرَ

وَتَنْطَبِخُ وَتَأْكُلُ فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الْرَّبُّ إِلَهُكَ، ثُمَّ تَنْتَرِفُ فِي<sup>7</sup>  
الْعُوَوْ وَتَذَهَّبُ إِلَى خَيَامِكَ

سَيْنَةً أَيَّامَ ثَأْكُلْ قَطِيرًا، وَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ أَعْتَكَافُ لِلرَّبِّ إِلَهُكَ. لَا تَعْمَلْ<sup>8</sup>  
فِيهِ عَمَلاً

سَيْنَةً أَيَّامَ ثَأْكُلْ قَطِيرًا، وَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ أَعْتَكَافُ لِلرَّبِّ إِلَهُكَ. لَا تَعْمَلْ<sup>9</sup>  
تَحْسُبْ سَبْعَةً أَسَابِيعَ

وَتَعْمَلْ عَدَدَ أَسَابِيعَ لِلرَّبِّ إِلَهُكَ عَلَى قَدْرِ مَا تَسْمَحُ يَدَكَ أَنْ تُعْطِي<sup>10</sup>  
كَمَا بَارَكَكَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ

وَتَنْرَخُ أَمَامَ الْرَّبِّ إِلَهُكَ أَنْتَ وَأَنْتُكَ وَأَنْتُكَ وَعَنْدَكَ وَأَنْتُكَ وَاللَّادُوِيُّ<sup>11</sup>  
الَّذِي فِي أَبْوَايْكَ، وَالْغَرِيبُ وَالْتَّنِيمُ وَالْأَرْمَلَةُ الْدِينُ فِي وَسَطِكَ فِي  
الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الْرَّبُّ إِلَهُكَ لِيُجْلِي أَسْمَهُ فِيهِ

وَتَذَكَّرْ أَنَّكَ كُنْتَ عَبْدًا فِي مَصْرَ وَتَخْفَطُ، وَتَعْمَلْ هَذِهِ الْأَفْرَائِضَ<sup>12</sup>

تَعْمَلُ لِنَفْسِكَ عِبَدَ الْمَظَالِ سَبْعَةَ أَيَّامٍ عِنْدَمَا تَجْمَعُ مِنْ بَيْنِكَ وَمِنْ»<sup>13</sup>  
مُعْصَرَاتٍ

وَتَثْرُخُ فِي عِبِيكَ أَنْتَ وَابْنُكَ وَابْنَكَ وَغَدْكَ وَأَمْثَكَ وَاللَّوْيُ<sup>14</sup>  
وَالْغَرِيبُ وَالْبَيْتِيُّ وَالْأَرْمَلُهُ الدَّيْنِ فِي أَبْوَاكَ

سَبْعَةَ أَيَّامٍ تُعْتَدُ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ، لَأَنَّ الرَّبَّ<sup>15</sup>  
إِلَهِكَ يُبَارِكُكَ فِي كُلِّ مَحْصُولِكَ وَفِي كُلِّ عَمَلِكَ، فَلَا تَكُونُ إِلَّا  
فَرَحًا

تَلَاثَ مَرَاتٍ فِي الْسَّيَّةِ يَخْضُرُ حَمِيعُ دُكُورِكَ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهِكَ فِي»<sup>16</sup>  
الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ، فِي عِبَدِ الْفَطِيرِ وَعِبَدِ الْأَسَايِعِ وَعِبَدِ الْمَظَالِ  
وَلَا يَخْضُرُوا أَمَامَ الرَّبِّ فَارِغِينَ

كُلُّ وَاحِدٍ حَسْبَمَا نَعْطِيْ يَدُهُ، كَبَرَكَةُ الرَّبِّ إِلَهِكَ الَّتِي أَعْطَاكَ<sup>17</sup>

فَضَاءَ وَعُرْفَاءَ تَجْعَلُكَ فِي جَمِيعِ أَبْوَاكَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهِكَ»<sup>18</sup>  
حَسَبَ أَسْبَاطِكَ، فَيَقْضُونَ لِلنَّاسِ فَضَاءً عَادِلًا

لَا تُخْرِبَ الْقَضَاءَ، وَلَا تَنْتَرِ إلى الْأُوجُوهِ، وَلَا تَأْخُذَ رَشْوَةً لِأَنَّ<sup>19</sup>  
الْرَّشْوَةَ تُعْمِي أَعْيُنَ الْحُكْمَاءَ وَتُعَوِّجُ كَلَامَ الْصَّدِيقِينَ

الْعَدْلُ الْعَدْلُ شَيْءٌ، لِكِنَّ تَحْيَا وَتَمْتَكِلَ الْأَرْضَنِ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهِكَ<sup>20</sup>

لَا تَنْصِبْ لِنَفْسِكَ سَارِيَّةً مِنْ شَجَرَةً مَا بِحَانِبِ مَذْبُحِ الرَّبِّ إِلَهِكَ الَّذِي»<sup>21</sup>  
تَصْنَعُهُ لَكَ

وَلَا تَقْنِمْ لَكَ نَصْبًا. الشَّيْءُ الَّذِي يُبْغِضُهُ الرَّبُّ إِلَهِكَ<sup>22</sup>

## Deuteronomy 17:1

لَا تَذَبِّحُ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تُورًا أَوْ شَاهَ فِيهِ عَيْبُ، شَيْءٌ مَا رَدِيَّ، لَأَنَّ ذَلِكَ»<sup>1</sup>  
رِجْسٌ لَدِي الرَّبِّ إِلَهِكَ

إِذَا وُجِدَ فِي وَسْطِكَ فِي أَحَدٍ أَبْوَاكَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهِكَ رَجْلٌ أَوْ»<sup>2</sup>  
أَمْرَأٌ أَوْ يَفْعُلُ شَرًا فِي عَيْنِي الرَّبِّ إِلَهِكَ بِتَجَوَّزِ عَهْدِهِ

وَيَدْهُبُ وَيَمْتَهِنُ الْهَمَّةَ أُخْزِي وَيَسْنُدُ لَهَا، أَوْ لِلشَّمْسِ أَوْ لِلْقَمَرِ أَوْ لِكُلِّ<sup>3</sup>  
مِنْ جُنْدِ السَّمَاءِ، الشَّيْءُ الَّذِي لَمْ أَوْصِ بِهِ

وَأُخْبِرْتَ وَسِمْعَتْ وَفَحَصْتَ حَيْدًا وَإِذَا الْأَمْرُ صَحِيحٌ أَكِيدُ. قَدْ عَمِلَ<sup>4</sup>  
ذَلِكَ الْرَّجُسُ فِي إِسْرَائِيلَ

فَأُخْرِجَ ذَلِكَ الْرَّجُلَ أَوْ ذَلِكَ الْمَرْأَةَ، الَّذِي فَعَلَ ذَلِكَ الْأَمْرُ الْشَّرِيفَ إِلَى<sup>5</sup>  
أَبْوَاكَ، الْرَّجُلُ أَوْ الْمَرْأَةُ، وَأَرْجُمَهُ بِالْحَجَارَةِ حَتَّى يَمُوتَ

عَلَى فَمِ شَاهِدِينَ أَوْ ثَلَاثَةٍ شَهُودٍ يُقْتَلُ الَّذِي يُقْتَلُ. لَا يُقْتَلُ عَلَى فَمِ شَاهِدٍ<sup>6</sup>  
وَاجِدٍ

أَيْدِي الشَّهُودِ تَكُونُ عَلَيْهِ أَوْ لِقْتَلِهِ، ثُمَّ أَيْدِي جَمِيعِ الشَّعْبِ أَخِيرًا<sup>7</sup>  
فَتَنَزَّلُ الشَّرُّ مِنْ وَسْطِكَ

إِذَا عَسَرَ عَلَيْكَ أَمْرٌ فِي الْقَضَاءِ بَيْنَ دَمٍ وَدَدِ، أَوْ بَيْنَ دَعْوَى وَدَعْوَى»<sup>8</sup>  
أَوْ بَيْنَ ضَرْبَةٍ وَضَرْبَةٍ مِنْ أَمْرِ الْحُكْمُومَاتِ فِي أَبْوَاكَ، فَقُمْ وَاصْنَعْ  
إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهِكَ

وَأَدْهَبْ إِلَى الْكَهْنَةِ الْلَّاَوَيْنَ وَإِلَى الْقَاضِيِّ الَّذِي يَكُونُ فِي ذَلِكَ الْأَيَّامِ<sup>9</sup>  
وَأَسْأَلْ فَيْذِرُوكَ بِأَمْرِ الْقَضَاءِ

فَتَعْمَلْ حَسَبَ الْأَمْرِ الَّذِي يُخْبِرُونَكَ بِهِ مِنْ ذَلِكَ الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ<sup>10</sup>  
الْرَّبُّ، وَتَخْرُصُ أَنْ تَعْمَلْ حَسَبْ كُلِّ مَا يُعْلَمُونَكَ

حَسَبَ الْشَّرِيعَةِ الَّتِي يُعْلَمُونَكَ وَالْقَضَاءِ الَّذِي يَقُولُونَهُ لَكَ تَعْمَلُ. لَا<sup>11</sup>  
تَجِدُ عَنِ الْأَمْرِ الَّذِي يُخْبِرُونَكَ بِهِ يَمِينًا أَوْ شِيمَالًا

وَالْرَّجُلُ الَّذِي يَعْمَلُ بِطْعَانَ، فَلَا يَسْمَعُ لِلَّكَاهِنِ الْوَاقِفِ هُنَاكَ لِيَخْدِمَ<sup>12</sup>  
الْرَّبُّ إِلَهِكَ، أَوْ لِلْقَاضِيِّ، يُقْتَلُ ذَلِكَ الْرَّجُلُ، فَتَنَزَّلُ الشَّرُّ مِنْ إِسْرَائِيلَ

فَيَسْمَعُ جَمِيعُ الشَّعْبِ وَيَخَافُونَ وَلَا يَطْعَوْنَ بَعْدُ<sup>13</sup>

مَئَى أَتَيْتُ إِلَى الْأَرْضِنِ الَّذِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهِكَ، وَأَنْتَلَكَهَا وَسَكَنَتْ»<sup>14</sup>  
فِيهَا، فَإِنْ قُلْتَ: أَجْعَلْ عَلَيْ مِلَكًا كَجَمِيعِ الْأَمْمِ الَّذِينَ حَوْلِي

فَإِنَّكَ تَجْعَلْ عَلَيْكَ مِلَكًا الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهِكَ. مِنْ وَسْطِ إِحْوَتِكَ<sup>15</sup>  
تَجْعَلْ عَلَيْكَ مِلَكًا. لَا يَجِدُ لَكَ أَنْ تَجْعَلْ عَلَيْكَ رَجُلًا أَجْنَبِيًّا لِيُسَ

وَلَكُنْ لَا يُكَثِّرْ لَهُ الْخَيْلَ، وَلَا يَرْدُدُ الْشَّعْبَ إِلَى مَصْرَ لِكِنْ يُكَثِّرُ الْخَيْلَ<sup>16</sup>  
وَالْرَّبُّ قَدْ قَالَ لَكُمْ: لَا تَعُودُوا تَرْجِعُونَ فِي هَذِهِ الْأَطْرِيفِ أَيْضًا

وَلَا يُكَثِّرْ لَهُ نِسَاءَ لِلَّا يَرِيْعُ قَلْبَهُ. وَفَضَّهَ وَدَهَبَ لَا يُكَثِّرْ لَهُ كَثِيرًا<sup>17</sup>

وَعِلْمًا يُجْلِسُ عَلَى كُرْسِيٍّ مَمْلَكَتِهِ، يَكْتُبُ لِنَفْسِهِ تُسْخَةً مِنْ هَذِهِ<sup>18</sup>  
الشَّرِيعَةِ فِي كِتَابٍ مِنْ عِدْلِ الْكَهْنَةِ الْلَّاؤَبِينَ

فَتَكُونُ مَعَهُ، وَيَقُولُ فِيهَا كُلَّ أَيَامِ حَيَاتِهِ، لَكِنْ يَعْلَمُ أَنْ يَتَبَعَّى الرَّبُّ إِلَهُهُ<sup>19</sup>  
وَيُحْفَظُ جَمِيعَ كَلِمَاتِ هَذِهِ الْشَّرِيعَةِ وَهَذِهِ الْقَرَايْضُ لِيُعْمَلَ بِهَا

لِلَّا يَرْتَقِعُ قَبْلَهُ عَلَى إِخْرَوْتِهِ، وَلِلَّا يَجِدَهُ عَنْ الْوَصِيَّةِ يَبْيَأُ أَوْ شَمَالًا<sup>20</sup>  
لَكِنْ يُطْبِلُ أَيَّامَهُ عَلَى مَمْلَكَتِهِ هُوَ وَبَنُوهُ فِي وَسْطِ إِسْرَائِيلَ

## Deuteronomy 18:1

لَا يَكُونُ لِكَهْنَةِ الْلَّاؤَبِينَ، كُلَّ سَبْطٍ لَاوِي، قَسْمٌ وَلَا نَصِيبٌ مَعَ إِسْرَائِيلَ»<sup>1</sup>  
يُأْكُلُونَ وَقَادِيَّةَ الرَّبِّ وَنَصِيبَهُ

فَلَا يَكُونُ لَهُ نَصِيبٌ فِي وَسْطِ إِخْرَوْتِهِ. الرَّبُّ هُوَ نَصِيبُهُ كَمَا قَالَ لَهُ<sup>2</sup>

وَهَذَا يَكُونُ حُقُوقُ الْكَهْنَةِ مِنْ الْشَّعْبِ، مِنَ الَّذِينَ يَتَبَعَّونَ الدَّبَابِحَ بَقَرًا»<sup>3</sup>  
كَانَتْ أُوْغَنْمًا. يُعْطَوْنَ الْكَاهِنَ السَّاعِدَ وَالْفَقِيرَ وَالْكِرْشَنَ

وَتُعْطِيهِ أَوْلَى جَنْطَابِكَ وَحَمْرَكَ وَرَبِّيَّكَ، وَأَوْلَى جَرَازَ غَنَمَكَ<sup>4</sup>

لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكَ قَدْ أَخْتَارَهُ مِنْ جَمِيعِ أَسْبَاطِكَ لِكِنْ يَقْتَلُهُ لِيُحْدِمَ بِاسْمِ<sup>5</sup>  
الرَّبِّ، هُوَ وَبَنُوهُ كُلَّ الْأَيَّامِ

وَإِذَا جَاءَ لَاوِيٌّ مِنْ أَخْدُوْبِكَ مِنْ جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ حَيْثُ هُوَ مُتَعَرِّبٌ»<sup>6</sup>  
وَجَاءَ بِكُلِّ رَغْبَةِ نَفْسِهِ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ

وَحَدَّمَ بِاسْمِ الرَّبِّ إِلَهِكَ مُثْلِ جَمِيعِ إِخْرَوْتِهِ الْلَّاؤَبِينَ الْوَاقِفِينَ هُنْكَ أَمَامَ<sup>7</sup>  
الرَّبِّ،

يُأْكُلُونَ أَقْسَاماً مُشَافِوَيَّةً، عَدَا مَا يَبْيَأُهُ عَنْ آبَائِهِ<sup>8</sup>

مَئَى دَخَلَتْ أَرْزَاضُنَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ، لَا تَتَعَلَّمُ أَنْ تَفْعَلَ مِثْلَ»<sup>9</sup>  
رَجُسْ أَوْلَىكَ الْأَمَمِ

لَا يُوجَدُ فِيلَكَ مَنْ يُجْبِرُ آبَائِهِ أَوْ آبَائِهِ فِي الْأَنَارِ، وَلَا مَنْ يَعْرُفُ عِرَافَةً<sup>10</sup>  
وَلَا عَانِفٌ وَلَا مُنَقَّابٌ وَلَا سَاجِرٌ

وَلَا مَنْ يَرْقِي رُفِيَّةً، وَلَا مَنْ يَسْأَلُ جَانِاً أَوْ تَابِعَةً، وَلَا مَنْ يَسْتَشِيرُ<sup>11</sup>  
الْمُؤْتَى

لَاَنَّ كُلَّ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مَكْرُوهٌ عِنْدَ الرَّبِّ. وَبِسَبَبِ هَذِهِ الْأَرْجَاسِ<sup>12</sup>  
الرَّبُّ إِلَهُكَ طَارِدُهُمْ مِنْ أَمَامِكَ

تَكُونُ كَامِلًا لَدِي الرَّبِّ إِلَهِكَ<sup>13</sup>

إِنَّ هُوَلَاءِ الْأَمَمِ الَّذِينَ تَخْلُفُهُمْ يَسْمَعُونَ لِلْعَاقِفِينَ وَالْعَرَافِينَ. وَأَمَّا أَنْتَ<sup>14</sup>  
فَلَمْ يَسْمَعْ لَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ هَكَذَا

يُقِيمُ لَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ نَبِيًّا مِنْ وَسْطِكَ مِنْ إِخْرَوْتِكَ مِثْلِي. لَهُ شَمَعُونَ»<sup>15</sup>

حَسِبَ كُلُّ مَا طَلَبْتَ مِنَ الرَّبِّ إِلَهِكَ فِي حُورِبَ يَوْمَ الْأَجْمَعَاعِ فَإِنَّهُ<sup>16</sup>  
لَا أَغُدُ أَسْمَعُ صَوْتَ الرَّبِّ إِلَهِي وَلَا أَرِي هَذِهِ الْكَارِ الْعَظِيمَةِ أَيْضًا  
إِلَلَا أُمُوتُ

قَالَ لِي الرَّبُّ: قَدْ أَحْسَنُوا فِي مَا تَكَلَّمُوا<sup>17</sup>

أَقِيمْ لَهُمْ نَبِيًّا مِنْ وَسْطِ إِخْرَوْتِهِمْ مُثْلِكَ، وَأَجْعَلْ كَلَامِي فِي فَمِهِ، فَيُكَلِّمُهُمْ<sup>18</sup>  
بِكُلِّ مَا أُوصِيهِ بِهِ

وَيَكُونُ أَنَّ الْإِنْسَانَ الَّذِي لَا يَسْمَعُ لِكَلَامِي الَّذِي يَتَكَلَّمُ بِهِ بِاسْمِي أَنَا<sup>19</sup>  
أَطَابِيلُهُ

وَأَمَّا الْلَّهِيُّ الَّذِي يُطْعِنِي، فَيَتَكَلَّمُ بِاسْمِي كَلَامًا لَمْ أُوصِهِ أَنْ يَتَكَلَّمُ بِهِ<sup>20</sup>  
أَوْ الَّذِي يَتَكَلَّمُ بِاسْمِ الْهَمَةِ أَخْرَى، فَيَمُوتُ ذَلِكَ اللَّهِيُّ

وَإِنْ فَلَتْ فِي قَلْبِكَ: كَيْفَ تَعْرِفُ الْكَلَامَ الَّذِي لَمْ يَتَكَلَّمُ بِهِ الرَّبُّ؟<sup>21</sup>

فَمَا يَتَكَلَّمُ بِهِ اللَّهِيُّ بِاسْمِ الرَّبِّ وَلَمْ يَخْدُثْ وَلَمْ يَصِرْ، فَهُوَ الْكَلَامُ الَّذِي<sup>22</sup>  
لَمْ يَتَكَلَّمُ بِهِ الرَّبُّ، بَلْ بِطَهْيَانَ تَكَلَّمُ بِهِ اللَّهِيُّ، فَلَا تَحْفَ مِنْهُ

## Deuteronomy 19:1

مَئَى قَرْضَنَ الرَّبُّ إِلَهُكَ الْأَمَمِ الَّذِينَ الرَّبُّ إِلَهُكَ يُعْطِيكَ أَرْضَهُمْ»<sup>1</sup>  
وَوَرْثَتْهُمْ وَسَكَنَتْهُمْ وَبَيْرَتْهُمْ

تَقْرِزُ لِنَفْسِكَ تَلَاثَ مُدُنٍ فِي وَسْطِ أَرْضِكَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ<sup>2</sup>  
إِنْتَهَكَهَا

تُصْلِحُ الْأَطْرَيقَ وَتَلَلِّتْ تُحُومُ أَرْضِكَ الَّتِي يَسْمُعُ لَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ، فَتَكُونُ<sup>3</sup>  
لَكَ يَهُرُبُ إِلَيْهَا كُلُّ قَاتِلٍ

وَهَذَا هُوَ حُكْمُ الْقَاتِلِ الَّذِي يَهْرُبُ إِلَى هُنَاكَ فَيُنَيَا: مَنْ ضَرَبَ صَاحِبَةً<sup>4</sup>  
بِعَيْرٍ عِلْمٍ وَهُوَ غَيْرُ مُبْغَضٍ لَهُ مُنْدَأُمْسٌ وَمَا قَبْلَهُ<sup>5</sup>

وَمَنْ ذَهَبَ مَعَ صَاحِبِهِ فِي الْوَغْرِ لِيَخْطَبَ حَطَبًا، فَانْتَفَعَتِ بَدْهُ بِالْفَلَسْ<sup>5</sup>  
لِيَقْطَعَ الْحَطَبَ، وَأَفْلَتَ الْحَدِيدُ مِنَ الْحَسْبِ وَأَصَابَ صَاحِبَةَ قَمَاتٍ، فَهُوَ  
يَهْرُبُ إِلَى إِحْدَى ثُلَاثِ الْمُدُنِ يُؤْنِيَا<sup>6</sup>

لَيْلَاً يَسْعَى وَلِيُّ الَّهُمَّ وَرَاهَ الْقَاتِلُ جِينَ يَحْسَى قَلْبِهِ، وَيُدْرِكُهُ إِذَا طَالَ<sup>6</sup>  
الْطَّرِيقَ وَيَقْتُلُهُ، وَلَيْسَ عَلَيْهِ حُكْمُ الْمُوتَ، لَأَنَّهُ غَيْرُ مُبْغَضٍ لَهُ مُنْدَأُ  
أَمْسٌ وَمَا قَبْلَهُ<sup>6</sup>

لِأَجْلِ ذَلِكَ أَنَا أَمْرُكَ قَاتِلًا: ثَلَاثَ مُدُنٍ تَفَرُّزُ لِنَفْسِكَ<sup>7</sup>

وَإِنْ وَسَعَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ ثُخُونَكَ كَمَا حَلَّتْ لِأَبَاكَ، وَأَعْطَاكَ جَمِيعَ<sup>8</sup>  
الْأَرْضِ الَّتِي قَالَ إِنَّهُ يُعْطِي لِأَبَاكَ

إِذْ حَفَظْتَ كُلَّ هَذِهِ الْأَرْضَنَا يَا لِتَعْمَلَهَا، كَمَا أَنَا أُوصِيكَ الْيَوْمَ لِتُحْبِبَ الَّرَبَّ<sup>9</sup>  
إِلَهَكَ وَشَكَلَكَ فِي طُرُقِهِ كُلَّ الْأَيَامِ، فَرُدْ لِنَفْسِكَ أَيْضًا ثَلَاثَ مُدُنٍ عَلَى هَذِهِ  
الثَّلَاثَ

حَتَّى لَا يُسْكِنَكَ دَمُ بَرِيءٍ فِي وَسْطِ أَرْضِكَ الَّتِي يُعْطِيَكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ<sup>10</sup>  
نَصِيبِكَ، فَيَكُونُ عَلَيْكَ دَمٌ

وَلَكِنْ إِذَا كَانَ إِسْنَانُ مُبْغَضًا لِصَاحِبِهِ، فَكَمَنَ لَهُ وَقَامَ عَلَيْهِ وَضَرَبَهُ<sup>11</sup>  
ضَرَبَهُ قَاتِلَهُ فَمَاتَ، ثُمَّ هَرَبَ إِلَى إِحْدَى ثُلَاثِ الْمُدُنِ

يُرْسِلُ شَيْوخَ مَدِينَتِهِ وَيَأْخُذُونَهُ مِنْ هُنَاكَ وَيَدْفَعُونَهُ إِلَى يَدِ ولِيِّ الدَّمِ<sup>12</sup>  
فَيَمُوتُ

لَا تُنْفِقْ عَيْنُكَ عَلَيْهِ: فَتَنْزَعُ دَمُ الْنَّبِيِّءِ مِنْ إِسْرَائِيلَ، فَيَكُونُ لَكَ خَيْرٌ<sup>13</sup>

لَا تَنْقُلْ ثُمَّ صَاحِبَكَ الَّذِي نَصَبَهُ الْأَوَّلُونَ فِي نَصِيبِكَ الَّذِي ثَنَالَهُ فِي<sup>14</sup>  
الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيَكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ لَكِنْ تَنْتَكُهَا

لَا يَقُومُ شَاهِدٌ وَاحِدٌ عَلَى إِسْنَانٍ فِي نَذْبٍ مَا أَوْ خَطِيَّةٍ مَا مِنْ جَمِيعِ<sup>15</sup>  
الْأَخْطَابِ الَّتِي يُخْطِيَ بِهَا. عَلَى فَمِ شَاهِدَتِينِ أَوْ عَلَى فَمِ ثَلَاثَةٍ شَهُودٍ يَقُومُ  
الْأَمْرُ

إِذَا قَامَ شَاهِدٌ زُورٌ عَلَى إِسْنَانٍ لِيَتُشَهَّدَ عَلَيْهِ بِزَيْنٍ<sup>16</sup>

يَقْتُلُ الْرَّجُلُانِ الْلَّذَانِ بَيْنَهُمَا الْحُصُومَةُ أَمَامَ الَّرَبِّ، أَمَامَ الْكَهْنَةِ<sup>17</sup>  
وَالْفَضَّاءُ الَّذِينَ يَكُونُونَ فِي ثُلَاثِ الْأَيَامِ

فَإِنْ فَحَصَنَ الْفَحْصَةُ جَيْدًا، وَإِنَّ الشَّاهِدَ شَاهِدٌ كَافِيًّا، فَدَ شَهِدَ بِالْكَبِيرِ<sup>18</sup>  
عَلَى أَخِيهِ

فَأَفْعُلُوا بِهِ كَمَا نَوَى أَنْ يَفْعُلَ بِأَخِيهِ: فَتَنْزَعُونَ الْشَّرَّ مِنْ وَسْطِكُمْ<sup>19</sup>

وَيَسْمَعُ الْبَلَوْنَ فَجَاهَوْنَ، وَلَا يَعُدُونَ يَفْعَلُونَ مِثْلَ ذَلِكَ الْأَمْرِ<sup>20</sup>  
الْخَيْرِيُّ فِي وَسْطِكَ

لَا تُنْفِقْ عَيْنَكَ: نَفْسٌ بِنَفْسٍ، عَيْنٌ بِعَيْنٍ، سِنٌّ بِسِنٍ، يَدٌ بِيَدٍ، رُجْلٌ بِرُجْلٍ<sup>21</sup>

## Deuteronomy 20:1

إِذَا حَرَجْتَ لِلْحَرْبِ عَلَى عَذُوكَ وَرَأَيْتَ خَيْلًا وَمَرَاكِبَ، قَوْمًا أَكْثَرَ<sup>1</sup>  
مِنْكَ، فَلَا تَخَفْ مِنْهُمْ، لَأَنَّ مَعَكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ الَّذِي أَصْعَدَكَ مِنْ أَرْضِ  
مِصْرَ

وَعِدَّمًا تَفَرُّوْنَ مِنَ الْحَرْبِ يَتَقدَّمُ الْكَاهِنُ وَيُخَاطِبُ الْشَّعَبَ<sup>2</sup>

وَيَقُولُ لَهُمْ: أَسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلُ: أَنْتُمْ قَرْبَتُمُ الْيَوْمَ مِنَ الْحَرْبِ عَلَى<sup>3</sup>  
أَغْدِيَّتُمْ لَا تَضْعُفْ فَلَوْكُمْ لَا تَخَافُوا وَلَا تَرْجِعوا وَلَا تَرْهِبُوا  
وَجُوهَهُمْ

لَاَنَّ الَّرَبَّ إِلَهُكُمْ سَابِرٌ مَعْكُمْ لَكُمْ يَحَارِبُ عَنْكُمْ أَعْدَاءُكُمْ لِيُخَلِّصُكُمْ<sup>4</sup>

لَمْ يُخَاطِبُ الْعَرْفَاءَ الْشَّعَبَ قَاتِلِينَ: مَنْ هُوَ الْرَّجُلُ الَّذِي بَنَى بَيْتًا جَيْدًا<sup>5</sup>  
وَلَمْ يَدِسْتَهُ؟ لِيَنْهَبْ وَيَرْجِعْ إِلَى بَيْتِهِ لَيْلًا يَمُوتُ فِي الْحَرْبِ قَيْتَشَرَهُ رَجُلٌ  
آخَرُ

وَمَنْ هُوَ الْرَّجُلُ الَّذِي غَرَسَ كَرْمًا وَلَمْ يَأْخُذُهَا؟ لِيَنْهَبْ وَيَرْجِعْ إِلَى بَيْتِهِ<sup>6</sup>  
لَيْلًا يَمُوتُ فِي الْحَرْبِ قَيْتَشَرَهُ رَجُلٌ آخَرُ

وَمَنْ هُوَ الْرَّجُلُ الَّذِي خَطَبَ أَمْرًا وَلَمْ يَأْخُذُهَا؟ لِيَنْهَبْ وَيَرْجِعْ إِلَى بَيْتِهِ<sup>7</sup>  
لَيْلًا يَمُوتُ فِي الْحَرْبِ قَيْتَشَرَهُ رَجُلٌ آخَرُ

لَمْ يَعُدْ الْعَرْفَاءُ يُخَاطِبُونَ الْشَّعَبَ وَيَقُولُونَ: مَنْ هُوَ الْرَّجُلُ الْخَافِ<sup>8</sup>  
وَالْأَصْعَيْفُ الْأَقْلَبِ؟ لِيَنْهَبْ وَيَرْجِعْ إِلَى بَيْتِهِ لَيْلًا تَوْبَ قُلُوبُ إِخْوَتِهِ  
مِثْلُ قُلُوبِهِ

وَعَنْ فَرَاغِ الْغَرَفَاءِ مِنْ مُخَاطِبَةِ الشَّعْبِ يُقِيمُونَ رُؤَسَاءَ جُنُودٍ عَلَىٰ<sup>9</sup>  
رَأْسِ الْشَّعْبِ

،جِينَ قَرْبُ مِنْ مَدِينَةِ لَكِي تُحَارِبَهَا أَسْتَدِعُهَا إِلَى الصَّلْحِ»<sup>10</sup>

فَإِنْ أَجَانِتُكَ إِلَى الصَّلْحِ وَقَتَحْتُ لَكَ، فَكُلُّ الشَّعْبِ الْمُوْجُودُ فِيهَا يَكُونُ<sup>11</sup>  
لَكَ الْتَّشْكِيرُ وَيُسْتَعْذِدُ لَكَ

وَإِنْ لَمْ تُسَالِمْكَ، بَلْ عَمِلْتَ مَعَكَ حَرْبًا، فَخَاصِرُهَا<sup>12</sup>

وَإِذَا دَفَعْهَا الرَّبُّ إِلَهُكَ إِلَيْكَ فَاصْرَبْ جَمِيعَ ذُكُورِهَا بَحْدَ الْسَّيْفِ<sup>13</sup>

وَأَمَّا الْنِسَاءُ وَالْأَطْفَالُ وَالْبَهَائِمُ وَكُلُّ مَا فِي الْمَدِينَةِ، كُلُّ غَيْرِهَا<sup>14</sup>  
فَتَقْتُلُهُمْ لِلْقُسْبَكَ، وَتَأْكُلُنَّ غَيْرَهُمْ أَعْدَائِكَ الَّتِي أَعْطَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ

هَكَذَا تَفْعِلْ بِجَمِيعِ الْمُدُنِ الْبَعِيدَةِ مِنْكَ جَذًا الَّتِي لَيْسَتِ مِنْ مُدُنِ هُولَاءِ<sup>15</sup>  
الْأَمْمِ هُنَّا

وَأَمَّا مُدُنُ هُولَاءِ الْشَّعْبَوْبِ الَّتِي يُعْطِيَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ نَصِيبًا فَلَا تَسْتَنْتَقِ<sup>16</sup>  
مِنْهَا نَسْمَةً مَّا

بَلْ تُحَرِّمُهَا تَحْرِيمًا: الْجَنَّيْنَ وَالْأَمْوَارِيْنَ وَالْكَنْعَانِيْنَ وَالْفَرَزِيْنَ<sup>17</sup>  
وَالْجَوَانِيْنَ وَالْأَيْثُوْسِيْنَ، كَمَا أَمْرَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ

لَكَنِي لَا يُعْلَمُوكُمْ أَنْ تَعْمَلُوا حَسْبَ جَمِيعِ أَرْجَاسِهِمُ الَّتِي عَمِلُوا لِلْهَنْتِهِمْ<sup>18</sup>  
فَتُخْلِطُنُوا إِلَى الرَّبِّ إِلَهُكُمْ

إِذَا حَاصَرْتَ مَدِينَةً أَيَّامًا كَثِيرَةً مُحَارِبًا إِيَّاهَا لَكَيْ تَأْخُذُهَا، فَلَا تُنْفِرْ<sup>19</sup>  
شَجَرَهَا بِوْضُعْ فَأَلِيْسَ عَلَيْهِ إِنْكَ مِنْهُ تَأْكُلُ. فَلَا تُنْفِعُهُ لِأَنَّهُ هُنْ شَجَرَهُ  
الْحَقْلِ إِنْسَانٌ حَتَّى يَذْهَبْ فَدَامَكَ فِي الْحِصَارِ؟

وَأَمَّا الشَّجَرُ الَّذِي تَعْرَفُ أَنَّهُ لَيْسَ شَجَرًا يُؤْكَلُ مِنْهُ، فَإِيَّاهَا تُنْفِرْ<sup>20</sup>  
وَتُنْقَطِعُ وَتُبْنِي حَصَنًا عَلَى الْمَدِينَةِ الَّتِي تَعْمَلُ مَعَكَ حَرْبًا حَتَّى  
تُسْقَطَ.

Deuteronomy 21:1  
إِذَا وُجَدَ قَتِيلٌ فِي الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ لِتَمْتَكِنَهَا وَاقْعًا<sup>1</sup>  
فِي الْحَقْلِ، لَا يُعْلَمُ مَنْ قَاتَلَهُ

يُخْرُجُ شَيْوُخُكَ وَقُضَائِكَ وَيَقْسِنُونَ إِلَى الْمُدُنِ الَّتِي حَوْلَ الْقَتِيلِ<sup>2</sup>

فَالْمَدِينَةُ الْقَرْبَى مِنْ الْقَتِيلِ، يَأْخُذُ شَيْوُخُ تِلْكَ الْمَدِينَةِ عَجْلَهُ مِنْ الْبَقَرِ<sup>3</sup>  
لَمْ يُحْرِثْ عَلَيْهَا، لَمْ تَجُرْ بِالْبَقَرِ

وَيَأْخُذُرْ شَيْوُخُ تِلْكَ الْمَدِينَةِ بِالْعِجْلَةِ إِلَى وَادِي دَائِمِ الْسَّيْلَانِ لَمْ يُحْرِثْ فِيهِ<sup>4</sup>  
وَلَمْ يُرْزِعْ، وَيَكْسِرُونَ عُنْقَ الْعِجْلَةِ فِي الْوَادِي

ثُمَّ يَقْدَمُ الْكَهْنَةُ بْنُ لَوِيْ، لِأَنَّهُ إِيَّاهُمْ أَخْتَارَ لَرَبِّ إِلَهِكَ لِيُخْدِمُهُ<sup>5</sup>  
وَبَيْتَارُكُوا بِاسْمِ الرَّبِّ، وَحَسَبَ قَوْلَهُمْ تَكُونُ كُلُّ حُصُومَةٍ وَكُلُّ  
صَرِبَةٍ،

وَيَغْبِلُ جَمِيعُ شَيْوُخِ تِلْكَ الْمَدِينَةِ الْقَرْبَى مِنْ الْقَتِيلِ أَيْدِيهِمْ عَلَى الْعِجْلَةِ<sup>6</sup>  
الْمَمْكُوسَةِ الْعُنْقَى فِي الْوَادِي

وَيُبَصِّرُكُونَ وَيَقُولُونَ: أَيْدِينَا لَمْ تَسْنَدْ هَذَا الْدَّمَ، وَأَعْيَنَا لَمْ تَبْصِرْ<sup>7</sup>

أَغْفَرْ لِشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ الَّذِي فَدَيْتَ يَا رَبُّ، وَلَا تَجْعَلْ دَمَ بَرِيءِ فِي<sup>8</sup>  
وَسْطِ شَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ. فَيُغَفِّرْ لَهُمُ الْدَّمَ

فَتَنْزَعُ الْدَّمُ الْبَرِيءِ مِنْ وَسْطِكَ إِذَا عَمِلْتَ الصَّالِحَ فِي عَيْنِي الرَّبِّ<sup>9</sup>

إِذَا حَرَجْتَ لِمُحَارَبَةِ أَعْدَائِكَ وَدَفَعْهُمُ الرَّبُّ إِلَهُكَ إِلَيْكَ، وَسَبَبْتَ<sup>10</sup>  
مِنْهُمْ سَيْئًا

وَرَأَيْتَ فِي أَسَيِّ أَمْرَأَ حَمِيلَةَ الصُّورَةِ، وَالْأَنْصَافَ بِهَا وَأَنْهَدَهَا لَكَ<sup>11</sup>  
رَوْجَةً

فَحِينَ تُنْخِلُهَا إِلَى بَيْتِكَ تُخْلِقُ رَأْسَهَا وَتُثْلِمُ أَطْفَالَهَا<sup>12</sup>

وَتَنْزَعُ ثَيَابَ سَيِّئَهَا عَنْهَا، وَتَقْعُدُ فِي بَيْتِكَ وَتَبْكِي أَبَاهَا وَأَمْهَا شَهْرًا مِنْ<sup>13</sup>  
الْأَرْمَانِ، ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ تَنْخُلُ عَلَيْهَا وَتَنْرَوْجُ بِهَا، فَتَكُونُ الْأَرْجَةُ

وَإِنْ لَمْ تُسْرِرْ بِهَا فَأَطْلَقَهَا لِنَفْسِهَا. لَا تَيْعَهَا بَيْعًا بِفَضَّنَهُ، وَلَا تَسْتَرْقَهَا مِنْ<sup>14</sup>  
أَجْلِ أَنَّكَ قَدْ أَذْلَلَهَا

إِذَا كَانَ لِرَجُلٍ أَمْرَاتَانِ، اخْدَاهُمَا مَخْبُوبَةٌ وَالْأُخْرَى مَكْرُوهَةٌ<sup>15</sup>  
فَوَلَدَنَا لَهُ بَيْنَهُمَا، الْمَحْبُوبَةُ وَالْمَكْرُوهَةُ. فَإِنْ كَانَ الْأَيْنُ الْبَكْرُ لِلْمَكْرُوهَةِ

فَيَقِيمُ يَقْسِيمَ لِتَبَنِيهِ مَا كَانَ لَهُ، لَا يَجِدُ لَهُ أَنْ يَقِيمَ أَبْنَ الْمَحْبُوبَةِ بِكُرَا عَلَى<sup>16</sup>  
أَبْنِ الْمَكْرُوهَةِ الْبَكْرِ

بَلْ يَعْرِفُ أَبْنَ الْمَكْرُوهَةِ بِكُرَا لِيُغْطِيهِ نَصِيبَ الْتَّنِينِ مِنْ كُلِّ مَا يُوجَدُ<sup>17</sup>  
عِنْدَهُ، لِأَنَّهُ هُوَ أَوْلُ قَدْرَتِهِ لَهُ حَقُّ الْبَكْرِيَّةِ

إِذَا كَانَ لِرَجُلٍ أَبْنَ مَعَانِدٍ وَمَارِدٍ لَا يَسْمَعُ لِقَوْلِ أَبِيهِ وَلَا لِقَوْلِ أُمِّهِ»<sup>18</sup>

يُمْسِكُهُ أَبُوهُ وَأُمُّهُ وَيُبَاتِيَانُ بِهِ إِلَى شَيْوخِ مَدِينَتِهِ وَإِلَى بَابِ مَكَانِهِ<sup>19</sup>

وَيَقُولُانِ لِشَيْوخِ مَدِينَتِهِ: أَنْتُنَا هَذَا مَعَانِدٍ وَمَارِدٍ لَا يَسْمَعُ لِقَوْلِنَا، وَهُوَ<sup>20</sup>  
مُسْرِفٌ وَسِكِيرٌ

فَتَرْجِمُهُ حَمِيعُ رِجَالِ مَدِينَتِهِ بِحَجَارَةٍ حَتَّى يَمُوتُ. فَتَنْزَعُ الْشَّرَّ مِنْ<sup>21</sup>  
بَيْنِكُمْ، وَيَسْمَعُ كُلُّ إِسْرَائِيلٍ وَيَخَافُونَ

وَإِذَا كَانَ عَلَى إِسْتَانِ حَطِيَّةٍ حَطَّهَا الْمَوْتُ، فَقُتِلَ وَعَلِقَتْهُ عَلَى حَشْبَتِهِ<sup>22</sup>

فَلَا تَبْثِتْ جُنْحِنَةً عَلَى الْخَشْبَيْةِ، بَلْ تَدْفُهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، لِأَنَّ الْمُعْلَقَ<sup>23</sup>  
مُلْعُونٌ مِنَ اللَّهِ. فَلَا تَنْجِسْ أَرْضَنِكَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ نَصِيبَكَ

## Deuteronomy 22:1

لَا تَنْتَظِرْ تُورَ أَخِيكَ أَوْ شَائِهَ شَارِدًا وَتَتَغَاضَى عَنْهُ، بَلْ تَرْدُهُ إِلَى أَخِيكَ»<sup>1</sup>  
لَا مَحَالَةَ

وَإِنْ لَمْ يَكُنْ أَخُوكَ قَرِيبًا مِنْكَ أَوْ لَمْ تَعْرِفْهُ، فَصُنْمَهُ إِلَى دَاخِلِ بَيْتِكَ<sup>2</sup>  
وَيَكُونُ عِدْكَ حَتَّى يَطْلُبَهُ أَخُوكَ، حِيلَّتْ تَرْدُهُ إِلَيْهِ

وَهَكَدَا تَنْعَلْ بِحَمَارٍ، وَهَكَدَا تَنْعَلْ بِبَيْتِهِ، وَهَكَدَا تَنْعَلْ بِكُلِّ مُقْفُودٍ لِأَخِيكَ<sup>3</sup>  
يَقْعُدْ مِنْهُ وَتَجْدَهُ. لَا يَجِدُ لَكَ أَنْ تَتَغَاضَى

لَا تَنْتَظِرْ جَمَارَ أَخِيكَ أَوْ تُورَهُ وَاقِعًا فِي الْطَّرِيقِ وَتَتَغَادَلْ عَنْهُ بَلْ تُقْيِنَهُ<sup>4</sup>  
مَعَهُ لَا مَحَالَةَ.

لَا يَكُنْ مَتَانَعْ رَجُلٍ عَلَى امْرَأَ، وَلَا يَلِسْنَ رَجُلٍ تَوْبَ امْرَأَ، لِأَنَّ كُلَّ<sup>5</sup>  
مِنْ يَعْمَلُ ذَلِكَ مَكْرُوهَةً لَذِي الرَّبِّ إِلَهِكَ

إِذَا أَنْقَقَ قَدَامَكَ عَشْ طَائِرٍ فِي الْطَّرِيقِ فِي شَجَرَةٍ مَا أَوْ عَلَى<sup>6</sup>  
الْأَرْضِ، فِيهِ فَرَاحَ أَوْ بَيْضَنَ، وَالْأَمْ حَاصِنَةُ الْفَرَاحَ أَوْ الْبَيْضَنَ، فَلَا  
تَأْخُذُ الْأَمْ مَعَ الْأَوْلَادِ.

أَطْلِقِ الْأَمْ وَخُذْ لِنْفِسِكَ الْأَوْلَادَ، لِكَيْ يَكُونَ لَكَ خَيْرٌ وَتُطْبِلَ الْأَيَامَ<sup>7</sup>

إِذَا بَيْتَ بَيْتًا جَدِيدًا، فَأَعْمَلْ حَائِطًا لِسْطِحَكَ لِلَّأَنَّ تَجْلِبَ دَمًا عَلَى بَيْتِكَ<sup>8</sup>  
إِذَا سَقَطَ عَنْهُ سَاقِطٌ

لَا تَرْزَعَ حَقْلَكَ صِنْفَيْنِ، لِلَّأَنَّ يَتَدَسَّ الْمُلْءُ؛ الْأَرْزَعُ الَّذِي تَرْزَعَ<sup>9</sup>  
وَمَحْصُولُ الْحَقْلِ

لَا تَحْرُثُ عَلَى ثُورٍ وَحَمَارٍ مَعًا<sup>10</sup>

لَا تَلْبِسْ تَوْبًا مُخْتَلِطًا صُوفًا وَكَنَانًا مَعًا<sup>11</sup>

إِعْمَلْ لِنْفِسِكَ جَدَائِلَ عَلَى أَرْبَعَةِ أَطْرَافِ تَوْلِكَ الَّذِي تَنْعَطَّى بِهِ<sup>12</sup>

إِذَا أَنْتَدَ رَجُلٌ امْرَأَ وَجِينَ دَخَلَ عَلَيْهَا أَبْعَضَهَا»<sup>13</sup>

وَنَسَبَ إِلَيْهَا أَسْتَابَ كَلَامِ، وَأَشَاعَ عَنْهَا أَسْمَا رَبِيَا، وَقَالَ: هَذِهِ الْمُرَأَةُ<sup>14</sup>  
الْأَخْدَنَهَا وَلَمَّا دَنَوْتُ مِنْهَا لَمْ أَجِدْ لَهَا عُدْرَةً

يَأْخُذُ الْفَتَاهَ أَبُوهَا وَأُمُّهَا وَيُخْرِجَانِ عَلَامَةَ عُدْرَتِهَا إِلَى شَيْوخِ الْمَدِينَةِ<sup>15</sup>  
إِلَى الْبَابِ،

وَيَقُولُ أَبُو الْفَتَاهِ لِشَيْوخِ: أَعْطَيْنَا هَذَا الْرَّجُلَ أَبْنِتِي زَوْجَهُ فَأَبْغَضَهَا<sup>16</sup>

وَهَا هُوَ قَدْ جَعَلَ أَسْتَابَ كَلَامَ قَائِلًا: لَمْ أَجِدْ لِبَنِتِكَ عُدْرَةً، وَهَذِهِ عَلَامَةُ<sup>17</sup>  
عُدْرَةِ أَبْنِتِي. وَيَبْسُطَانِ التَّوْبَ أَمَامَ شَيْوخِ الْمَدِينَةِ

يَأْخُذُ شَيْوخَ تَلْكَ الْمَدِينَةِ الْأَرْجُلَ وَبَيْوَبُونَهُ<sup>18</sup>

وَيُعْرِمُونَهُ بِمَيْهَةِ مِنَ الْفَصَنَّ، وَيُنْطُوْنَهَا لِأَبِي الْفَتَاهِ، لِأَنَّهُ أَشَاعَ أَسْمَا<sup>19</sup>  
رَبِيَا عَنْ عُدْرَاءِ مِنْ إِسْرَائِيلَ. فَتَكُونُ لَهُ رَوْجَةً. لَا يَقْدِرُ أَنْ يُطْلُقَهَا  
كُلَّ أَيَامِهِ

وَلَكِنْ إِنْ كَانَ هَذَا الْأَمْرُ صَحِيحًا، لَمْ تُوجِدْ عُدْرَةً لِلْفَتَاهِ<sup>20</sup>

يُخْرِجُونَ الْفَتَاهَ إِلَى بَابِ بَيْتِ أَبِيهِ، وَيَرْجِعُهَا رَجُلٌ مَدِينَتِهِ<sup>21</sup>  
بِالْأَجْحَارَةِ حَتَّى تَمُوتَ، لِأَنَّهَا عَمِلَتْ قَبَاحَةً فِي إِسْرَائِيلِ بِزَنَاهَا فِي بَيْتِ  
أَبِيهَا. فَتَنْزَعُ الْشَّرَّ مِنْ وَسْطِكَ

إِذَا وَجَدَ رَجُلٍ مُضْطَجِعًا مَعَ امْرَأَةِ رَوْجَةَ بَعْلَ، يُقْتَلُ الْأَشْنَانُ: الْأَرْجُلُ<sup>22</sup>  
الْمُضْطَجِعُ مَعَ الْمُرَأَةِ، وَالْمُرَأَةُ مَعَ إِسْرَائِيلَ

إِذَا كَانَتْ فَتَاهَ عُذْرَاءُ مَخْطُوبَةٌ لِرَجُلٍ، فَوَجَدَهَا رَجُلٌ فِي الْمَدِينَةِ»<sup>23</sup>  
وَأَضْطَبَعَ مَعَهَا

فَأَخْرَجُوهُمَا إِلَى بَابِ تِلْكَ الْمَدِينَةِ وَأَرْجُمُوهُمَا بِالْجَهَارَةِ حَتَّى  
يَمُوْتَا! الْفَتَاهُ مِنْ أَجْلِ أَنَّهَا لَمْ تَصْرُخْ فِي الْمَدِينَةِ، وَالرَّجُلُ مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ  
أَذْلَّ امْرَأَةً صَاحِبِهِ، فَتَنَزَّعُ الْشَّرُّ مِنْ وَسْطِكِ

وَلَكِنْ إِنْ وَجَدَ الرَّجُلُ الْفَتَاهَ الْمَخْطُوبَةَ فِي الْحَقْلِ وَأَمْسَكَهَا الرَّجُلُ<sup>25</sup>  
وَأَضْطَبَعَ مَعَهَا، يَمُوتُ الرَّجُلُ الَّذِي أَضْطَبَعَ مَعَهَا وَحْدَهُ

وَأَمَّا الْفَتَاهُ فَلَا تَقْعُلْ بِهَا شَيْئًا. لَيْسَ عَلَى الْفَتَاهَ حَلِيلَةً لِلْمَوْتِ، بَلْ كَمَا  
يَقُولُ رَجُلٌ عَلَى صَاحِبِهِ وَيَقْتُلُهُ فَتَلًا. هَذَا هَذَا الْأَمْرُ<sup>26</sup>

إِنَّهُ فِي الْحَقْلِ وَجَدَهَا، فَصَرَخَتِ الْفَتَاهُ الْمَخْطُوبَةُ فَلَمْ يَعْلَمْ مِنْ يُخْلِصُهَا<sup>27</sup>

إِذَا وَجَدَ رَجُلٌ فَتَاهَ عُذْرَاءَ غَيْرَ مَخْطُوبَةِ، فَأَمْسَكَهَا وَأَضْطَبَعَ<sup>28</sup>  
مَعَهَا، فَوْجَدَهَا

يُعْطِي الرَّجُلُ الَّذِي أَضْطَبَعَ مَعَهَا لِأَبِي الْفَتَاهِ خَمْسِينَ مِنْ الْفَضَّةِ<sup>29</sup>  
وَتَكُونُ هِيَ لَهُ رَوْجَةٌ مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ قَدْ أَذْلَاهَا. لَا يَغْدُرُ أَنْ يُطْلَقُهَا كُلَّ  
أَيَامِهِ.

لَا يَتَّخِذْ رَجُلٌ امْرَأَةً أُبِيهِ، وَلَا يَكْتُفِي ذَلِيلَ أُبِيهِ»<sup>30</sup>

## Deuteronomy 23:1

لَا يَدْخُلُ مُخْصِيٌّ بِالْأَرْضِ أَوْ مَجْبُوبٌ فِي جَمَاعَةِ الرَّبِّ»<sup>1</sup>

لَا يَدْخُلُ أَنْوَنْ زَئِي فِي جَمَاعَةِ الرَّبِّ. حَتَّى الْجِيلُ الْعَاشرُ لَا يَدْخُلُ مِنْهُ<sup>2</sup>  
أَحَدٌ فِي جَمَاعَةِ الرَّبِّ.

لَا يَدْخُلُ عَمُونِيٌّ وَلَا مُوايِّبٌ فِي جَمَاعَةِ الرَّبِّ. حَتَّى الْجِيلُ الْعَاشرُ لَا<sup>3</sup>  
يَدْخُلُ مِنْهُمْ أَحَدٌ فِي جَمَاعَةِ الرَّبِّ إِلَى الْأَبَدِ

مِنْ أَجْلِ أَنَّهُمْ لَمْ يَلْقُوكُمْ بِالْحُبُرِ وَالْمَاءِ فِي الْطَّرِيقِ عَذْنَ حُرُوجَكُمْ مِنْ<sup>4</sup>  
مَصْرُ، وَلَأَنَّهُمْ أَسْتَاجَرُوا عَلَيْكُمْ بِلِعَامٍ بَنْ يَعُورُ مِنْ قَوْرُ أَرَامِ  
النَّهَرَيْنِ لَكِي يَلْعَنَكِ

وَلَكِنْ لَمْ يَشَأْ الرَّبُّ إِلَهُكَ أَنْ يَسْمَعَ لِبَلْعَامَ، فَحَوَّلَ لِأَجْلِكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ<sup>5</sup>  
اللَّعْنَةَ إِلَى بَرَكَةٍ، لَأَنَّ الرَّبُّ إِلَهُكَ قَدْ أَحْبَبَكَ

لَا تَلْتَمِسْ سَلَامَهُمْ وَلَا خَيْرَهُمْ كُلَّ أَيَامِكَ إِلَى الْأَبَدِ<sup>6</sup>

لَا تَنْكِرْهُ أَدُومِيًّا لِأَنَّهُ أَخْوَكَ. لَا تَنْكِرْهُ مِصْرِيًّا لِأَنَّكَ كُنْتَ تَزِيلًا فِي<sup>7</sup>  
أَرْضِهِ

الْأُولَادُ الَّذِينَ يُوَلُّونَ لَهُمْ فِي الْجِيلِ الْثَالِثِ يَدْخُلُونَ مِنْهُمْ فِي جَمَاعَةِ<sup>8</sup>  
الرَّبِّ

إِذَا حَرَجْتَ فِي جِبْشِ عَلَى أَعْدَائِكَ فَأَخْتَرْزْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ رَدِيءٍ»<sup>9</sup>

إِنْ كَانَ فِيكَ رَجُلٌ عَيْنَ طَاهِرٍ مِنْ عَارِضِ الْلَّلَيْلِ، يَخْرُجُ إِلَى خَارِجِ<sup>10</sup>  
الْمَحَلَّةِ، لَا يَدْخُلُ إِلَى دَاخِلِ الْمَحَلَّةِ

وَتَحْوِي إِقْلَى الْمَسَاءِ يَعْسِلُ بِمَاءِ، وَعَدْ غُرُوبَ الشَّمْسِ يَدْخُلُ إِلَى<sup>11</sup>  
دَاخِلِ الْمَحَلَّةِ

وَيَكُونُ لَكَ مَوْضِعٌ خَارِجَ الْمَحَلَّةِ لِتَخْرُجَ إِلَيْهِ خَارِجًا<sup>12</sup>

وَيَكُونُ لَكَ وَدْدُ مَعَ عَدِيْكَ لِتَحْفِرَ بِهِ عِنْدَمَا تَجْلِسَ حَارِجًا وَتَرْجِعَ وَتَعْطِي<sup>13</sup>  
بِرَازِكَ

لَأَنَّ الرَّبَّ إِلَهَكَ سَانِرُ فِي وَسْطِ مَحَلَّكَ، لَكِنْ يُنْقَذُكَ وَيَدْفَعُ أَعْدَائِكَ<sup>14</sup>  
أَمَامَكَ، فَلَتَكُنْ مَحَلَّكَ مُمَدَّسَةً، لِتَلَا يَرَى فِيكَ قَدْرَ شَيْءٍ فَيُرْجِعَ عَنْكَ

عَبْدًا أَبْنَى إِلَيْكَ مِنْ مَوْلَاهُ لَا شَلَمٌ إِلَى مَوْلَاهِ»<sup>15</sup>

عِنْدَكَ يُقْبِلُ فِي وَسْطِكَ، فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ فِي أَحَدِ أَبْوَايِكَ<sup>16</sup>  
حَيْثُ يَطْبِلُ لَهُ لَا تَنْظِيمَهُ

لَا تَكُنْ زَانِيَةً مِنْ بَنَاتِ إِسْرَائِيلَ، وَلَا يَكُنْ مَأْبُونٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ»<sup>17</sup>

لَا تَدْخُلُ أَحْرَةً زَانِيَةً وَلَا تَمَنَّ كُلْبًا إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ إِلَهِكَ عَنْ نَدِ<sup>18</sup>  
مَّا، لِأَنَّهُمَا كَلِيمَهَا رَجْسُ لَدِي الرَّبِّ إِلَهِكَ

لَا تَفْرِضُ أَخَاكَ بِرَبِّا، رَبَا فَضَّةً، أَوْ رَبَا طَعَامً، أَوْ رَبَا شَيْءٍ مَّا مِمَّا<sup>19</sup>  
يَفْرِضُ بِرَبِّا

لِلْأَجْنَبِيِّ تَفْرِضُ بِرَبِّا، وَلَكِنْ لِأَجْنَبِكَ لَا تَفْرِضُ بِرَبِّا، لَكِنْ يَبْرَكُكَ الرَّبُّ<sup>20</sup>  
إِلَهُكَ فِي كُلِّ مَا مَمْنَدَ إِلَيْهِ يَنْدَكَ فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتَ دَاخِلُ إِلَيْهَا لِتَمْنَكُهَا

إِذَا نَذَرْتَ نَذْرًا لِلرَّبِّ إِلَهِكَ فَلَا تُؤْخِرْ وَقَاءَهُ، لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكَ يَطْلُبُهُ»<sup>21</sup>

وَلَكِنْ إِذَا أَمْتَنَعْتَ أَنْ تَنْذِرْ لَا تَكُونُ عَلَيْكَ حَطِيلَةً<sup>22</sup>

مَا خَرَجَ مِنْ شَعْنَاكَ حَفَظْ وَأَعْمَلْ، كَمَا نَذَرْتَ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تَبَرُّعًا، كَمَا<sup>23</sup>  
تَكَلَّمَ قَمْكَ

إِذَا دَخَلْتَ كَرْمَ صَاحِبِكَ قَدْلَ عَيْنَابَ حَسَبَ شَهْوَةِ نَفْسِكَ، شَبَعْتَكَ، وَلَكِنْ»<sup>24</sup>  
فِي وَعَالِكَ لَا تَجْعَلْ

إِذَا دَخَلْتَ زَرْعَ صَاحِبِكَ فَاقْطِفْ سَنَابِلَ بَيْدِكَ، وَلَكِنْ مِنْجَلًا لَا تَرْفَعْ<sup>25</sup>  
عَلَى زَرْعَ صَاحِبِكَ

## Deuteronomy 24:1

إِذَا أَخْدَرَ رَجُلًا أَمْرَأَهُ وَتَرَوَّحَ بِهَا، فَإِنْ لَمْ تَجِدْ نِعْمَةً فِي عَيْنِيهِ لِأَنَّهُ وَجَدَهُ<sup>1</sup>  
فِيهَا عَيْبَ شَيْءٍ، وَكَتَبَ لَهَا كِتَابَ طَلاقٍ وَدَفَعَهُ إِلَيْهَا وَأَطْلَقَهَا مِنْ  
عَيْنِهِ<sup>2</sup>

وَمَنِيَ حَرَجَتْ مِنْ بَيْنِهِ ذَهَبَتْ وَصَارَتْ لِرَجُلٍ آخَرَ<sup>2</sup>

فَإِنْ أَبْعَضَهَا الرَّجُلُ الْأَخْيَرُ وَكَتَبَ لَهَا كِتَابَ طَلاقٍ وَدَفَعَهُ إِلَيْهَا<sup>3</sup>  
وَأَطْلَقَهَا مِنْ بَيْنِهِ، أَوْ إِذَا ماتَ الرَّجُلُ الْأَخْيَرُ الَّذِي أَتَّخَدَهَا لَهُ رَوْجَةً

لَا يَقْدِرُ رَوْجَهَا الْأَوَّلُ الَّذِي طَلَقَهَا أَنْ يَعُودَ يَأْخُدَهَا لِتَصْبِيرَ لَهُ رَوْجَةً بَعْدَ<sup>4</sup>  
أَنْ تَنْجَسِتْ. لِأَنَّ ذَلِكَ رَجُسْ لَدَى الرَّبِّ. فَلَا تَخْلِبَ حَطِيلَةً عَلَى  
الْأَرْضِ الَّتِي يُغْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ نَصِيبًا

إِذَا أَخْدَرَ رَجُلًا أَمْرَأَهُ حَدِيدَةً، فَلَا بَحْرُجْ فِي الْحُنْدِ، وَلَا يُحْمِلْ عَلَيْهِ»<sup>5</sup>  
أَمْرًا مَا. حُرُّا يَكُونُ فِي بَيْنِهِ سَنَهُ وَاجِدَةً، وَيَسِّرْ أَمْرَأَهُ الَّتِي أَخْدَهَا

لَا يَسْتَرْ هُنْ أَخْدُرَحَى أَوْ مِرْدَانَهَا، لِأَنَّهُ إِنَّمَا يَسْتَرْ هُنْ حَيَاهَ»<sup>6</sup>

إِذَا وَجَدَ رَجُلٌ قَدْ سَرَقَ نَفْسًا مِنْ إِخْوَتِهِ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَسْرَرَقَهُ»<sup>7</sup>  
وَبَاعَهُ، يَمْوُثُ ذِيَّكَ الْسَّارُونَ، فَتَرْتَغِلُ الشَّرَّ مِنْ وَسْطِكَ

أَخْرَصْ فِي ضَرَبِيَّةِ الْبَرَصِ لِتَخْفَظَ جَدًا وَتَعْمَلْ حَسَبَ كُلِّ مَا يُعْلَمُكَ»<sup>8</sup>  
الْكَهْنَةُ الْأَلَوَيُونَ، كَمَا أَمْرُهُمْ تَحْرُصُونَ أَنْ تَعْمَلُوا

أَذْكُرْ مَا صَنَعَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ بِمَرْيَمِ فِي الْطَّرِيقِ عِنْدَ حُرُوجَكَ مِنْ مِصْرَ<sup>9</sup>

إِذَا أَفْرَضْتَ صَاحِبَكَ قَرْضًا مَا، فَلَا تَنْخُلْ بَيْتَهُ لِكِي تُرْتَهَنَ رَهْنًا مِنْهُ»<sup>10</sup>

فِي الْأَخْرَاجِ تَقْفِ، وَالرَّجُلُ الَّذِي ثُقُولَهُ يُحْرِجُ إِلَيْكَ الْرَّهْنَ إِلَى  
الْأَخْرَاجِ.

وَإِنْ كَانَ رَجُلًا فَقِيرًا فَلَا تَنْتَمْ فِي رَهْنِهِ<sup>12</sup>

رُدَّ إِلَيْهِ الْرَّهْنَ عِنْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ، لِكِي يَنَامَ فِي ثَوْبِهِ وَيُبَارِكَكَ<sup>13</sup>  
فَيَكُونَ لَكَ بِرُّ لَدَى الرَّبِّ إِلَهِكَ

لَا تَظْلِمْ أَجِيرًا مِسْكِينًا وَفَقِيرًا مِنْ إِخْوَتِكَ أَوْ مِنْ الْغُرَباءِ الَّذِينَ فِي»<sup>14</sup>  
أَرْضِكَ، فِي أَبْوَابِكَ

فِي يَوْمِهِ تُعْطِيهِ أَجْرَهُ، وَلَا تَغْرِبُ عَلَيْهَا الشَّمْسُ، لِأَنَّهُ فَقِيرٌ وَإِلَيْهَا  
حَامِلٌ نَفْسَهُ، لَمَّا يَصْرُخُ عَلَيْكَ إِلَى الرَّبِّ فَتَكُونَ عَلَيْكَ حَطِيلَةً<sup>15</sup>

لَا يَقْتُلُ الْأَبَاءَ عَنِ الْأَوْلَادِ، وَلَا يَقْتُلُ الْأَوْلَادَ عَنِ الْأَبَاءِ. كُلُّ إِنسَانٍ»<sup>16</sup>  
يُحَكِّمَهُ يُشَلَّ

لَا تُعْنِجْ حُكْمَ الْغَرِيبِ وَالْأَيْتَمِ، وَلَا تَسْتَرْ هُنْ تَوْبَ الْأَزْمَلَةِ»<sup>17</sup>

وَأَذْكُرْ أَنَّكَ كُنْتَ عَبْدًا فِي مِصْرَ فَقَدَاكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ هُنَاكَ، لِذَلِكَ أَنَا<sup>18</sup>  
أَوْصِيكَ أَنْ تَعْمَلَ هَذَا الْأَمْرَ

إِذَا حَصَدْتَ حَصِيدَكَ فِي حَفْلَكَ وَسَبَيْتَ حُرْمَةً فِي الْحَفْلِ، فَلَا»<sup>19</sup>  
تَرْجِعُ لِتَأْخُدَهَا، لِلْغَرِيبِ وَالْأَيْتَمِ وَالْأَزْمَلَةِ ثَكُونُ، لِكِي يُبَارِكَكَ الْرَّبُّ  
إِلَهُكَ فِي كُلِّ عَمَلٍ يَدِينُكَ

وَإِذَا خَطَطْتَ رَيْثُونَكَ فَلَا تُرَاجِعَ الْأَعْصَانَ وَرَاعِكَ، لِلْغَرِيبِ وَالْأَيْتَمِ<sup>20</sup>  
وَالْأَزْمَلَةِ يَكُونُ

إِذَا قَطَفْتَ كَرْمَكَ فَلَا تُعَلِّمَهُ وَرَاعِكَ. لِلْغَرِيبِ وَالْأَيْتَمِ وَالْأَزْمَلَةِ يَكُونُ<sup>21</sup>

وَأَذْكُرْ أَنَّكَ كُنْتَ عَبْدًا فِي أَرْضِ مِصْرَ، لِذَلِكَ أَنَا أَوْصِيكَ أَنْ تَعْمَلَ<sup>22</sup>  
هَذَا الْأَمْرَ

## Deuteronomy 25:1

إِذَا كَانَتْ حُصُومَةٌ بَيْنَ أَنَّابِ وَتَقَمَّمُوا إِلَى الْفَضَاءِ لِيَقْضِي الْفَضَاءُ»<sup>1</sup>  
بَيْنَهُمْ، فَلَيُنْرِرُوا الْبَارَ وَيُحْكُمُوا عَلَى الْمُذْنِبِ.

فَإِنْ كَانَ الْمُذْنِبُ مُسْتَوْجِبٌ لِلضَّرْبِ، يَطْرَحُهُ الْفَاضِي وَيَجْلُدُهُ أَمَامَهُ<sup>2</sup>  
عَلَى قَدْرِ ذَنْبِهِ بِالْعَدْدِ.

أَرْبَعِينَ يَجْلُدُهُ لَا يَزْدِدُ، لِئَلَّا إِذَا زَادَ فِي جَلْدِهِ عَلَى هَذِهِ ضَرَبَاتٍ كَثِيرَةٌ<sup>3</sup>  
يُخْتَرِرُ أَخُوكَ فِي عَيْنِكَ.

لَا تَنْكِمُ الْتَّوْرَ فِي دَرَاسِهِ<sup>4</sup>

إِذَا سَكَنَ إِخْوَةً مَعًا وَمَاتَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ وَآتَيْنَاهُ أَنْ، فَلَا تَصْرُ أَمْرَأَهُ<sup>5</sup>  
الْمُبْتَأِ إِلَى خَارِجِ لَرْجُلِ أَخْنَى، أَخُو رَّوْجَهَا يَدْخُلُ عَلَيْهَا وَيَبْخَدُهَا  
لِنَفْسِهِ رَوْجَهُ، وَيَقُولُ لَهَا بِوَاجِبِ أَخِي الْرَّوْجِ

وَالْبَكْرُ الَّذِي تَلَدَّهُ بَقُومٌ بِاسْمِ أَخِيهِ الْمُبْتَأِ، لَنَّا لَمْحَى أَسْمُهُ مِنْ إِسْرَائِيلَ<sup>6</sup>

وَإِنْ لَمْ يَرْضِنَ الْرَّجُلُ أَنْ يَأْخُذَ أَمْرَأَهُ أَخِيهِ، تَصْنَعُ أَمْرَأَهُ أَخِيهِ إِلَيْهِ<sup>7</sup>  
الْبَابَ إِلَى الشَّبِيْخِ وَتَقُولُ: قَدْ أَبَى أَخُو رَّوْجِي أَنْ يَقْيِمَ لِأَخِيهِ أَسْمَاعِي  
إِسْرَائِيلَ، لَمْ يَشَأْ أَنْ يَقُولُ لِي بِوَاجِبِ أَخِي الْرَّوْجِ

فَيَدْعُوهُ شُبُوخُ مَدِيْنَتِهِ وَيَنْكَلُمُونَ مَعَهُ، فَإِنْ أَصْرَ وَقَالَ: لَا أَرْضَنَ أَنْ<sup>8</sup>  
أَنْجَدَهَا

تَتَعَدَّ أَمْرَأَهُ أَخِيهِ إِلَيْهِ أَمَامَ أَعْيُنِ الشَّبِيْخِ، وَتَخْلُمُ نَعْلَهُ مِنْ رِجْلِهِ<sup>9</sup>  
وَتَتَصْنُفُ فِي وَجْهِهِ، وَتُصْرَخُ وَتَقُولُ: هَكَذا يُفْعَلُ بِالْرَّجُلِ الَّذِي لَا يَبْنِي  
بَيْتَ أَخِيهِ

«قَيْدَعِي أَسْمُهُ فِي إِسْرَائِيلَ» بَيْتٌ مَخْلُوعٌ لَأَنَّعِلِ<sup>10</sup>

إِذَا تَحَاوَصَ رَجُلَانِ بَعْضُهُمَا بَعْضًا، رَجُلٌ وَأَخْوَهُ، وَتَقَمَّمَتْ أَمْرَأَهُ<sup>11</sup>  
أَخْوَهُمَا لِكَيْ تُخَلِّصَ رَجُلَهَا مِنْ يَدِ ضَارِبِهِ، وَمَدَّتْ يَدَهَا وَأَمْسَكَتْ  
بِعُورَتِهِ

فَأَقْطَطَعَ يَدَهَا، وَلَا شُنْقُ عَيْنِكَ<sup>12</sup>

لَا يَكُنْ أَكَ فِي كِيسِكَ أَوْزَانُ مُخْتَلِفَةٌ كَبِيرَةٌ وَصَغِيرَةٌ<sup>13</sup>

لَا يَكُنْ أَكَ فِي بَيْتِكَ مَكَابِيلُ مُخْتَلِفَةٌ كَبِيرَةٌ وَصَغِيرَةٌ<sup>14</sup>

وَرُزْ صَحِيْحٌ وَحَقُّ يَكُونُ لَكَ، وَمَكْيَالٌ صَحِيْحٌ وَحَقُّ يَكُونُ لَكَ، لِكِي<sup>15</sup>  
تَطْلُو أَيَامَكَ عَلَى الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ

لَا كُلُّ مَنْ عَمِلَ ذَلِكَ، كُلُّ مَنْ عَمِلَ عِشَّا، مَكْرُوهَةٌ لَدِي الَّرَبُّ إِلَهِكَ<sup>16</sup>

أَذْكُرْ مَا فَعَلْتَ بِكَ عَمَالِيَّ فِي الْطَّرِيقِ عِنْدَ حُرْوَجَكَ مِنْ مَصْرَ<sup>17</sup>

كَيْفَ لَاقَكَ فِي الْطَّرِيقِ وَقَطَعَ مِنْ مُؤَخْرَكَ كُلُّ الْمُسْتَضْعِفِينَ وَزَاءَكَ<sup>18</sup>  
وَأَنْتَ كَلِيلٌ وَمُثْعِبٌ، وَلَمْ يَخْفِ اللَّهُ

فَمَئِيْ أَرَاحَكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ مِنْ جَمِيعِ أَعْدَائِكَ حَوْلَكَ فِي الْأَرْضِ الَّتِي<sup>19</sup>  
يُعْطِيكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ نَصِيبَكَ لِكَيْ تَمَكَّنَهَا، تَمْهُو ذِكْرَ عَمَالِيَّ مِنْ  
بَحْتِ السَّمَاءِ. لَا تَنْسِ

## Deuteronomy 26:1

وَمَئِيْ أَتَيْتَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ نَصِيبَكَ وَأَمْنَكَهَا<sup>1</sup>  
وَسَكَنْتَ فِيهَا

فَتَأْخُذُ مِنْ أَوْلَ كُلَّ ثَمَرِ الْأَرْضِ الَّذِي تُحَصِّلُ مِنْ أَرْضِكَ الَّتِي<sup>2</sup>  
يُعْطِيكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ وَتَنْسَعُهُ فِي سَلَةٍ وَتَدْهُبُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ  
الَّرَبُّ إِلَهُكَ لِيَجْلِيْلُ أَسْمَهُ فِيهِ

وَتَأْتِي إِلَى الْكَاهِنِ الَّذِي يَكُونُ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ وَتَقُولُ لَهُ: أَعْتَرَفُ<sup>3</sup>  
الْيَوْمَ لِلَّرَبِّ إِلَهِكَ أَنِّي قَدْ دَخَلْتُ الْأَرْضَ الَّتِي حَلَفَ الَّرَبُّ لِأَبِيَّنَا أَنْ  
يُطْبِيْنَا إِلَيْهَا

فَيَأْخُذُ الْكَاهِنُ الْسَّلَةَ مِنْ يَدِكَ وَيَضْنِعُهَا أَمَامَ مَذْبُحِ الَّرَبِّ إِلَهِكَ<sup>4</sup>

ثُمَّ تَصْرَخُ وَتَقُولُ أَمَامَ الَّرَبِّ إِلَهِكَ: أَرَأِيْبَا تَاهِيْلَهَا كَانَ أَبِي، فَأَخْدَرَ إِلَى<sup>5</sup>  
مَصْرَ وَتَغَرَّبَ هَنَاكَ فِي نَقْرَ قَلِيلٍ، فَصَارَ هَنَاكَ أَمَّهُ كَبِيرَةٌ وَعَظِيمَةٌ  
وَكَبِيرَةٌ

فَأَسَاءَ إِلَيْنَا الْمُصْرِيُّونَ، وَتَقْلُوا عَلَيْنَا وَجَعَلُوا عَلَيْنَا عُبُودِيَّةَ قَاسِيَّةَ<sup>6</sup>

فَلَمَّا صَرَّخَنَا إِلَى الَّرَبِّ إِلَهِ أَبِيَّنَا سَمِعَ الَّرَبُّ صَوْتَنَا، وَرَأَيْ مَشْقَقَنَا وَتَعَبَّنَا<sup>7</sup>  
وَضِيقَّنَا

فَأَلْحَرَجَنَا الَّرَبُّ مِنْ مَصْرَ بِيَدِ شَدِيدَةٍ وَذِرَاعِ رَفِيعَةٍ وَمَخَافَتِ عَظِيمَةٍ<sup>8</sup>  
وَأَيَّاتٍ وَعَجَابَ

وَأَدْخَلَنَا هَذَا الْمَكَانَ، وَأَعْطَانَا هَذِهِ الْأَرْضَ، أَرْضًا تَفِيضُ لَبَنًا وَعَسْلًا<sup>9</sup>

فَالآن هَذَا قَدْ أَئْتَ بِأُولَئِكَ الْأَرْضَ الَّتِي أَعْطَيْتَنِي يَا رَبُّ، ثُمَّ تَصْنَعُ<sup>10</sup>  
أَمَّا الْرَّبُّ إِلَهُكَ، وَسَجُّدُ أَمَّا الْرَّبُّ إِلَهُكَ

وَتَقْرُّبُ بِجُمِيعِ الْخَيْرِ الَّذِي أَعْطَاهُ الْرَّبُّ إِلَهُكَ لَكَ وَلِبَنِيكَ، أَنْتَ<sup>11</sup>  
وَاللَّاؤِي وَالغَرِيبِ الَّذِي فِي وَسْطِكَ

مَئَى فَرَغْتَ مِنْ تَعْشِيرِ كُلِّ عَشُورِ مَحْصُولِكَ، فِي السَّنَةِ الْثَالِثَةِ<sup>12</sup>  
سَنَةِ الْعُشُورِ، وَأَعْطَيْتَ الْلَّاؤِي وَالغَرِيبَ وَالْيَتَيمَ وَالْأَرْمَلَةَ فَلَكُلُوا فِي  
أَبْوَاكِ وَسَبِغُوا

تَقُولُ أَمَّا الْرَّبُّ إِلَهُكَ: قَدْ نَزَعْتُ الْمَقْدَسَ مِنْ الْبَيْتِ، وَأَيْضًا أَعْطَيْتُ<sup>13</sup>  
لِلَّاؤِي وَالغَرِيبِ وَالْيَتَيمِ وَالْأَرْمَلَةَ، حَسَبَ كُلِّ وَصِيلَكَ الَّتِي أُوصَيْتَنِي  
بِهَا. لَمْ أَتَجَاوِرْ وَصَنِاعَاتِكَ وَلَا تَسْيِئَنَا

لَمْ أَكُلْ مِنْهُ فِي حُزْنِي، وَلَا أَحْدُثْ مِنْهُ فِي نَجَاسَةِ، وَلَا أَعْطَيْتُ مِنْهُ<sup>14</sup>  
لِأَجْلِ مَيْتٍ، بَلْ سَمِعْتُ لِصَوْتِ الْرَّبِّ إِلَهِي وَعَمِلْتُ حَسَبَ كُلِّ مَا  
أُوصَيْتَنِي

إِطْلَعَ مِنْ مَسْكُنِ قُدْسِكَ، مِنْ السَّمَاءِ، وَبَارَكَ شَعْبَكَ إِسْرَائِيلَ وَالْأَرْضَ<sup>15</sup>  
الَّتِي أَعْطَيْتَنَا، كَمَا حَفَّتْ لَابَانَةَ، أَرْضًا تَفِيضُ لَبَنًا وَعَسْلًا

هَذَا الْيَتَيمَ قَدْ أَمْرَكَ الْرَّبُّ إِلَهُكَ أَنْ تَعْمَلْ بِهَذِهِ الْفَرَائِضِ وَالْأَحْكَامِ<sup>16</sup>  
فَلَا حُفْظَ وَأَعْمَلْ بِهَا مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ

قَدْ وَاعْدَتِ الْرَّبُّ الْيَوْمَ أَنْ يَكُونَ لَكَ إِلَهًا، وَأَنْ شَسْكَ فِي طُرُقِهِ وَتَحْفَظَ<sup>17</sup>  
فَرَائِضَهُ وَوَصَائِيَّهُ وَأَحْكَامَهُ وَتَسْمَعَ لِصَوْتِهِ

وَوَاعْدَكَ الْرَّبُّ الْيَوْمَ أَنْ تَكُونَ لَهُ شَعْبًا خَاصًا، كَمَا قَالَ لَكَ، وَتَحْفَظَ<sup>18</sup>  
جَمِيعَ وَصَائِيَّهُ

وَأَنْ يَجْعَلَكَ مُسْتَعْلِيَا عَلَى جَمِيعِ الْقَبَائِلِ الَّتِي عَمِلَهَا فِي الْثَنَاءِ وَالْأَسْمِ<sup>19</sup>  
وَالْأَنْهَاءِ، وَأَنْ تَكُونَ شَعْبًا مَدْعَسًا لِلْرَّبِّ إِلَهِكَ، كَمَا قَالَ

## Deuteronomy 27:1

وَأَوْصَى مُوسَى وَسَيُّوحُ إِسْرَائِيلَ الشَّاغِبَ قَائِلًا: «أَحْفَطُوا جَمِيعَ الْوَصَائِيَا<sup>1</sup>  
الَّتِي أَنَا أُوصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمَ

فَيَوْمَ تَعْبُرُونَ الْأَرْدُنَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيَكُمُ الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ، تُقْيِمُ لِنَفْسِكُ<sup>2</sup>  
جَهَارَةً كَبِيرَةً وَتَسْبِيْدُهَا بِالشَّيْدِ

وَتَكْتُبُ عَلَيْهَا جَمِيعَ كَلِمَاتَ هَذَا الْأَنَامُوسِ، حِينَ تَعْبُرُ لَكَيْ تَدْخُلُ الْأَرْضَ<sup>3</sup>  
الَّتِي يُعْطِيَكُمُ الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ، أَرْضًا تَفِيضُ لَبَنًا وَعَسْلًا، كَمَا قَالَ لَكَ الْرَّبُّ إِلَهُ  
آبَائِكَ

حِينَ تَعْبُرُونَ الْأَرْدُنَ، تُقْيِمُونَ هَذِهِ الْجَهَارَةَ الَّتِي أَنَا أُوصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمِ<sup>4</sup>  
فِي جَبَلِ عَيْبَالِ، وَتُكْلِسُهَا بِالْكِلَسِ

وَتَبَيْنِي هُنَاكَ مَذْبَحًا لِلْرَّبِّ إِلَهِكَ، مَذْبَحًا مِنْ جَهَارَةٍ لَا تَرْفَعُ عَلَيْهَا حَدِيدًا<sup>5</sup>

مِنْ جَهَارَةٍ صَحِيقَةٍ تَبَيْنِي مَذْبَحَ الْرَّبِّ إِلَهِكَ، وَتَصْنَعُ عَلَيْهِ مُحْرَفَاتٍ<sup>6</sup>  
لِلْرَّبِّ إِلَهِكَ

وَتَدْبِيْجُ بَيَانِحَ سَلَامَةٍ، وَتَأْكُلُ هُنَاكَ وَتَقْرُّبُ أَمَّا الْرَّبِّ إِلَهِكَ<sup>7</sup>

«وَتَكْتُبُ عَلَى الْجَهَارَةِ جَمِيعَ كَلِمَاتَ هَذَا الْأَنَامُوسِ نَقْشًا جَيْدًا<sup>8</sup>

ثُمَّ كَلَمُ مُوسَى وَالْكَهْنَةُ الْلَّاؤِبُونَ جَمِيعُ إِسْرَائِيلَ فَائِلِينَ: «أَنْصِتْ وَأَسْمِعْ<sup>9</sup>  
يَا إِسْرَائِيلَ. الْيَوْمَ صَرْتُ شَعْبًا لِلْرَّبِّ إِلَهِكَ

فَاسْمَعْ لِصَوْتِ الْرَّبِّ إِلَهِكَ وَأَعْمَلْ بِوَصَائِيَّهِ وَفَرَائِضِهِ الَّتِي أَنَا<sup>10</sup>  
أُوصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمَ

وَأُوْصَى مُوسَى الشَّاغِبَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ قَائِلًا<sup>11</sup>

فَوْلَاءِ يَقْفَوْنَ عَلَى جَبَلِ عَيْبَالِ لِلْعَنَّةِ: رَأْوِيْنُ وَجَادُ وَأَشِيرُ وَرَبُولُونُ<sup>12</sup>  
الْأَرْدُنَ: شَمْعُونُ وَلَاؤِي وَبَيْوَدَا وَيَسَّاكُرُ وَبَيْوَسُفُ وَبَنْيَامِينُ

وَهُوَلَاءِ يَقْفَوْنَ عَلَى جَبَلِ عَيْبَالِ لِلْعَنَّةِ: رَأْوِيْنُ وَجَادُ وَأَشِيرُ وَرَبُولُونُ<sup>13</sup>  
وَدَانُ وَنَفَّالِي

فَيُصَرَّحُ الْلَّاؤِبُونَ وَيَقُولُونَ لِجَمِيعِ قَوْمِ إِسْرَائِيلَ بِصَوْتٍ عَالٍ<sup>14</sup>

مُلْعُونُ الْإِنْسَانُ الَّذِي يَصْنَعُ تِنَالًا مَلْعُونًا أَوْ مَسْبُوْكًا، رَجْسًا لَدِي<sup>15</sup>  
الْرَّبُّ عَمَلَ بِيَهِي نَحَاتِ، وَيَصْنَعُهُ فِي الْخَفَاءِ، وَيُجَبِّ جَمِيعَ الشَّاغِبِ  
وَيَقُولُونَ: أَمِينَ

مُلْعُونُ مَنْ يَسْتَخْفُ بِأَيْهِي أَوْ أَمِيهِ، وَيَقُولُ جَمِيعَ الشَّاغِبِ: أَمِينَ<sup>16</sup>

مُبَارَكَةٌ تَكُونُ سَلَّاكَ وَمِعْجَنَكَ 5.

مُلْعُونٌ مَنْ يَقْلُلُ نُحْمَ صَاحِبِهِ، وَيَقُولُ جَمِيعُ الْشَّعْبِ: آمِينٌ 17

مُلْعُونٌ مَنْ يَضِلُّ الْأَعْمَى عَنِ الْطَّرِيقِ، وَيَقُولُ جَمِيعُ الْشَّعْبِ: آمِينٌ 18

مُلْعُونٌ مَنْ يَعْوَجُ حَقَّ الْغَرِيبِ وَالْتَّيْمِ وَالْأَزْمَلَةِ، وَيَقُولُ جَمِيعُ الْشَّعْبِ: آمِينٌ 19

مُلْعُونٌ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ اُمْرَأَ أَبِيهِ، لَاَنَّهُ يَكْتُفُ دِينَ أَبِيهِ، وَيَقُولُ جَمِيعُ الْشَّعْبِ: آمِينٌ 20

مُلْعُونٌ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ بَهِيمَةٍ مَّا، وَيَقُولُ جَمِيعُ الْشَّعْبِ: آمِينٌ 21

مُلْعُونٌ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ أُخْتِهِ بُنْتِ أَبِيهِ أَوْ بُنْتِ أَمِهِ، وَيَقُولُ جَمِيعُ الْشَّعْبِ: آمِينٌ 22

مُلْعُونٌ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ حَمَاتِهِ، وَيَقُولُ جَمِيعُ الْشَّعْبِ: آمِينٌ 23

مُلْعُونٌ مَنْ يَقْتُلُ قَرِيبَهُ فِي الْخَفَاءِ، وَيَقُولُ جَمِيعُ الْشَّعْبِ: آمِينٌ 24

مُلْعُونٌ مَنْ يَلْخُدُ رَسْوَةً لِكَيْ يَقْتُلَ نَفْسَ دِمَ بَرِيءَ، وَيَقُولُ جَمِيعُ الْشَّعْبِ: آمِينٌ 25

مُلْعُونٌ مَنْ لا يُقْيِنُ كَلَمَاتَ هَذَا الْأَنَوْسِ لِيَعْمَلَ بِهَا، وَيَقُولُ جَمِيعُ الْشَّعْبِ: آمِينٌ 26

## Deuteronomy 28:1

وَإِنْ سَمِعْتَ سَمْعًا لِصَوْتِ الرَّبِّ إِلَهِكَ لِتُحْرِصَ أَنْ تَعْمَلَ بِجَمِيعِ 1  
وَصَنَاعَةِ الْأَيْتِ أَنَا أَوْصِيكَ بِهَا الْتُّؤْمَ، يَجْعَلُكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ مُسْتَعْلِمًا عَلَى  
جَمِيعِ قَبَائلِ الْأَرْضِ

وَتَأْتِيَ عَلَيْكَ جَمِيعُ هَذِهِ الْبَرَكَاتِ وَتُدْرِكَ، إِذَا سَمِعْتَ لِصَوْتِ الرَّبِّ 2  
إِلَهِكَ.

مُبَارَكَةٌ تَكُونُ فِي الْمَدِينَةِ، وَمُبَارَكَةٌ تَكُونُ فِي الْحَفْلِ 3

وَمُبَارَكَةٌ تَكُونُ نَمَرَةٌ بَطْنِكَ وَنَمَرَةٌ أَرْضِكَ وَنَمَرَةٌ بَهَائِمِكَ، بَنَاجٌ بَقَرَكَ 4  
وَإِنَاثُ غَمَامَكَ

مُبَارَكَةٌ تَكُونُ فِي دُخُولَكَ، وَمُبَارَكَةٌ تَكُونُ فِي خُروِّجَكَ 6

يَجْعَلُ الرَّبُّ أَعْدَاءَكَ الْقَابِيْمَ عَلَيْكَ مُهْزَمِينَ أَمَامَكَ، فِي طَرِيقِ وَاجْدَةِ 7  
يَخْرُجُونَ عَلَيْكَ، وَفِي سَبْعِ طَرُقٍ يَهُرُونَ أَمَامَكَ

يَأْمُرُكَ الرَّبُّ بِالْبَرَكَةِ فِي خَرَائِنَكَ وَفِي كُلِّ مَا تَمَدَّ إِلَيْهِ يَدُكَ 8  
وَبَيْارَكَ فِي الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ

يُقِيمُكَ الرَّبُّ لِنَفْسِهِ شَعْبًا مُقَدَّسًا كَمَا حَلَفَ لَكَ، إِذَا حَفَظْتَ وَصَانِيَا الْرَّبِّ 9  
إِلَهِكَ وَسَلَّمْتَ فِي طُرُقِهِ

فَيَرَى جَمِيعُ شُعُوبِ الْأَرْضِ أَنَّ أَسْمَ الْرَّبِّ قَدْ سُمِيَ عَلَيْكَ وَيَخَافُونَ 10  
مِنْكَ

وَيَرِيدُكَ الرَّبُّ خَيْرًا فِي نَمَرَةِ بَطْنِكَ وَنَمَرَةِ بَهَائِمِكَ وَنَمَرَةِ أَرْضِكَ عَلَى 11  
الْأَرْضِ الَّتِي حَلَفَ الْرَّبُّ لِبَائِكَ أَنْ يُعْطِيكَ

يَقْتُلُكَ الرَّبُّ كَنْزَهُ الْأَصَالِحِ، السَّمَاءَ، لِيُغْطِي مَطَرَ أَرْضِكَ فِي 12  
جِينَهِ، وَلَيُبَارِكَ كُلَّ عَمَلِ يَدِكَ، فَتَقْرُضُ أَمَمًا كَثِيرًا وَأَنْتَ لَا تَقْرُضُ

وَيَجْعَلُكَ الرَّبُّ رَاسًا لَا ذَبَابًا، وَتَكُونُ فِي الْأَرْبَاعَ قَطْطُ وَلَا تَكُونُ فِي 13  
الْأَنْجَاطَ، إِذَا سَمِعْتَ لِوَصَانِيَا الْرَّبِّ إِلَهِكَ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ بِهَا الْيَوْمَ  
لِتَحْفَظَ وَتَعْمَلُ

وَلَا تَرْيَغَ عَنِ جَمِيعِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ بِهَا الْيَوْمَ يَمِينًا أَوْ شِمَالًا 14  
لِكِيْنَى دَهْبَ وَرَاءَ الْهَبَّةِ أُخْرَى لِتَعْدِدُهَا

وَلَكِنْ إِنْ لَمْ شَمِعْ لِصَوْتِ الرَّبِّ إِلَهِكَ لِتُخْرِصَ أَنْ تَعْمَلَ بِجَمِيعِ 15  
وَصَنَاعَةِ وَقَانُونِهِ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ بِهَا الْيَوْمَ، تَأْتِي عَلَيْكَ جَمِيعُ  
هَذِهِ الْأَلْعَانَاتِ وَتُدْرِكَكَ

مُلْعُونًا تَكُونُ فِي الْمَدِينَةِ وَمُلْعُونًا تَكُونُ فِي الْحَفْلِ 16

مُلْعُونَةٌ تَكُونُ سَلَّاكَ وَمِعْجَنَكَ 17

مُلْعُونَةٌ تَكُونُ نَمَرَةٌ بَطْنِكَ وَنَمَرَةٌ أَرْضِكَ، بَنَاجٌ بَقَرَكَ وَإِنَاثُ غَمَامَكَ 18

مُلْعُونًا تَكُونُ فِي دُخُولَكَ، وَمُلْعُونًا تَكُونُ فِي خُروِّجَكَ 19

يُرسِلُ الْرَّبُّ عَلَيْكَ الْعَنْ وَالْأَضْطَرَابَ وَالرَّجْرَ في كُلِّ مَا تَمْذُدُ إِلَيْهِ<sup>20</sup>  
بَذَكَ لِتَعْمَلُهُ، حَتَّى تَهَلَّكَ وَتَقْنَى سَرِيعًا مِنْ أَجْلِ سُوءِ أَفْعَالِكَ إِذْ  
تَرْكُتِي.

يُصْبِقُ بِكَ الْرَّبُّ الْوَبَأَ حَتَّى يُبَدِّكَ عَنِ الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتَ دَاهِلٌ إِلَيْها<sup>21</sup>  
لِكَيْ تَفَلَّكَهَا.

يَضْرِبُكَ الْرَّبُّ بِالسَّلَنَ وَالْحُمَى وَالْبَرَدَاءِ وَالْأَنْهَابِ وَالْجَافَ وَاللَّفَحِ<sup>22</sup>  
وَالْأَدْبُولِ، فَتَنْتَغَكَ حَتَّى تُفْنِيَكَ.

وَتَكُونُ سَمَاوَكَ الَّتِي فَوْقَ رَأْسِكَ تُخَاسِي، وَالْأَرْضُ الَّتِي تَحْتَكَ حَيْدِيَا<sup>23</sup>.

وَيَجْعَلُ الْرَّبُّ مَطَرَ أَرْضِكَ غَبَارًا، وَتُرَابًا يَنْزَلُ عَلَيْكَ مِنَ السَّمَاءِ حَتَّى<sup>24</sup>  
تَهَلَّكَ.

يَجْعَلُكَ الْرَّبُّ مَهْزُومًا أَمَمَ أَعْدَائِكَ. فِي طَرِيقِ وَاحِدَةٍ تَخْرُجُ عَلَيْهِمْ<sup>25</sup>  
وَفِي سَبْعِ طَرُقٍ تَهُرُبُ أَمَمَهُمْ، وَتَكُونُ قَلْقاً فِي جَمِيعِ مَمَالِكِ الْأَرْضِ.

وَتَكُونُ جُنَاحَكَ طَعَاماً لِجَمِيعِ طُيُورِ السَّمَاءِ وَوُحُوشِ الْأَرْضِ وَلَيْسَ<sup>26</sup>  
مِنْ بَرْ عَجَها.

يَضْرِبُكَ الْرَّبُّ بِجُنُونٍ وَعَمَى وَحِيرَةٍ فَلَبِ<sup>27</sup>  
يَسْتُطِيعُ الشَّفَاءَ.

يَسْتَأْمِسُ فِي الظُّهُرِ كَمَا يَتَلَمَسُ أَلْأَعْمَى فِي الظَّلَامِ، وَلَا تَنْجُحُ فِي طَرِيقِ<sup>29</sup>  
بَلْ لَا تَكُونُ إِلَّا مَظْلُومًا مَعْصُوبًا كُلَّ الْأَيَّامِ وَلَيْسَ مُخَاصِنَ.

تَخْطُبُ أَمْرَأَةٍ وَرَجُلٌ آخَرُ يَضْطَجِعُ مَعَهَا. تَبْنِي بَيْتاً وَلَا شُكْنُ فِيهِ<sup>30</sup>  
تَغْرِسُ كَرْمًا وَلَا تَسْتَغِلُهُ.

يَبْثُجُ ثُورُكَ أَمَمَ عَبْيِكَ وَلَا تَأْكُلُ مِنْهُ. يُعْتَصِبُ جَمَارِكَ مِنْ أَمَمَ<sup>31</sup>  
وَجْهِكَ وَلَا يَرْجِعُ إِلَيْكَ. تُدْفَعُ عَنْكَ إِلَى أَعْدَائِكَ وَلَيْسَ لَكَ مُخْلِصٌ

يُسْلِمُ بَنُوكَ وَبَنَاتِكَ لِشَعْبٍ آخَرَ وَعَيْنَكَ تَنْظَرَانِ إِلَيْهِمْ طَولَ الْأَيَّامِ<sup>32</sup>  
فَتَكَلَّنَ وَلَيْسَ فِي يَدِكَ طَابِلَةً.

تَمُرُ أَرْضِكَ وَكُلُّ شَعْبٍ يَأْكُلُهُ شَعْبٌ لَا تَعْرِفُهُ، فَلَا تَكُونُ إِلَّا مَظْلُومًا<sup>33</sup>  
وَمَسْخُوقًا كُلَّ الْأَيَّامِ.

وَتَكُونُ مَجْلُونًا مِنْ مُنْظَرِ عَيْنِكَ الَّذِي تَنْتَرُ<sup>34</sup>

يَضْرِبُكَ الْرَّبُّ بِقَرْحٍ خَيْبَرٍ عَلَى الرُّكُنَيْنِ وَعَلَى السَّاقَيْنِ، حَتَّى لَا  
يَسْتَطِعَ الشَّفَاءَ مِنْ أَسْقَلِ قَدْمِكَ إِلَى قَدْمِكَ رَأْسِكَ.

يَدْهُبُ إِلَيْكَ الْرَّبُّ وَيَمْلِكُكَ الَّذِي تُقِيمُهُ عَلَيْكَ إِلَى أَمَمَ لَمْ تَعْرِفُهَا أَنْتَ<sup>36</sup>  
وَلَا أَبْنَاؤُكَ، وَتَعْبُدُ هُنَاكَ آلَهَآ أُخْرَى مِنْ خَسْبٍ وَهَجَرٍ.

وَتَكُونُ دَهَنَّا وَمَهَلَّا وَهُرَأَةً فِي جَمِيعِ الشَّعُوبِ الَّذِينَ يَسْوُكُكَ الْرَّبُّ إِلَيْهِمْ<sup>37</sup>

بِإِدَارَةٍ كَثِيرَةٍ تُخْرُجُ إِلَى الْحَقْلِ، وَقَلِيلًا تَجْمَعُ، لَأَنَّ الْجَرَادَ يَأْكُلُهُ<sup>38</sup>

كُلُّهُمَا تَغْرِسُ وَتَسْتَغْلِفُ، وَخَمْرًا لَا تَشْرَبُ وَلَا تَجْنِي، لَأَنَّ الْلُّودَ يَأْكُلُهَا<sup>39</sup>

يَكُونُ لَكَ زَيْتُونٌ فِي جَمِيعِ تُحُوكِكَ، وَبَرْزَيْتٍ لَا تَدْهُنُ، لَأَنَّ زَيْتُونَكَ<sup>40</sup>  
يَبْتَسِرُ.

تَبْنِي بَيْنَاتٍ تَلُدُّ وَلَا يَكُونُونَ لَكَ، لَأَنَّهُمْ إِلَى السَّبَيِ يَدْهُونَ<sup>41</sup>

جَمِيعُ اشْجَارِكَ وَأَنْتَارِ أَرْضِكَ يَتَوَلَّهُ الْصَّرَصَرُ<sup>42</sup>

أَغْرِيَبُ الَّذِي فِي وَسَطِكَ يَسْتَعْلِي عَلَيْكَ مُنْصَاعِداً، وَأَنْتَ تَنْحَطُ<sup>43</sup>  
مُنْتَازٌ لَا

هُوَ يُفْرَضُكَ وَأَنْتَ لَا تُفْرَضُهُ. هُوَ يَكُونُ رَأْسًا وَأَنْتَ تَكُونُ ذَبَابًا<sup>44</sup>

وَتَأْتِي عَلَيْكَ جَمِيعُ هَذِهِ الْأَعْنَاتِ وَتَسْتَعْلِكَ وَتُشْرِكُكَ حَتَّى تَهَلَّكَ، لَأَنَّكَ لَمْ<sup>45</sup>  
تَسْمَعْ لِصَوْتِ الْرَّبِّ إِلَهِكَ لِتَحْفَظَ وَصَايَا وَفَرَائِصَهُ الَّتِي أَوْصَاكَ  
بِهَا.

فَتَكُونُ فِيكَ آيَةً وَأَغْوِيَةً وَفِي سَلْكِكَ إِلَى الْأَبَدِ<sup>46</sup>

مِنْ أَجْلِ أَنْكَ لَمْ تَعْبُدُ الْرَّبِّ إِلَهَكَ بِقَرْحٍ وَبِطَبِيَّةٍ فَلَبِ لِكْرَةً كُلَّ شَيْءٍ<sup>47</sup>

تَسْتَغْبُدُ لِأَعْدَائِكَ الَّذِينَ يُرْسَلُهُمُ الْرَّبُّ عَلَيْكَ فِي جُوعٍ وَعَطْشٍ وَعُرْيٍ<sup>48</sup>  
وَعَزْرٍ كُلِّ شَيْءٍ. فَيَجْعَلُ نَبِرَ حَدِيدَ عَلَى عَنْقَكَ حَتَّى يَهُوكَ

يَخْلِبُ الَّرَبُّ عَلَيْكَ أُمَّةً مِنْ بَعِيدٍ، مِنْ أَفْصَاءِ الْأَرْضِ كَمَا يَطِيرُ<sup>49</sup>  
الْسَّفَرُ، أُمَّةً لَا تَقْهِمُ لَسَانَهَا

أُمَّةً جَافِيَّةً لِوْجَهِ لَا تَهَابُ الشَّيْخَ وَلَا تَحِنُّ إِلَى الْوَلَدِ<sup>50</sup>

فَتَأْكُلُ نَمَرَةً بَهَائِمَكَ وَنَمَرَةً أَرْضَكَ حَتَّى تَهَلُّكَ، وَلَا تُنْقِي لَكَ قَمَحًا<sup>51</sup>  
وَلَا حَمْرًا وَلَا زَيْنًا، وَلَا تَنْتَاجَ بَقْرَكَ وَلَا إِنَاثَ غَنِمَكَ، حَتَّى تُغْنِيَكَ

وَتُحَاصِرُكَ فِي جَمِيعِ أَبْوَابِكَ حَتَّى تَهْبِطَ أَسْوَارِكَ السَّامَّةَ الْحَصِينَةَ<sup>52</sup>  
الَّتِي أَنْتَ تَشَنِّقُ بِهَا فِي كُلِّ أَرْضِكَ. تُحَاصِرُكَ فِي جَمِيعِ أَبْوَابِكَ، فِي  
كُلِّ أَرْضِكَ الَّتِي يُعْطِيكَ الَّرَبُّ إِلَيْهَاكَ

فَتَأْكُلُ نَمَرَةً بَطْنَكَ، أَحْمَمْ بَنِيكَ وَبَنَاتِكَ الَّذِينَ أَعْطَاكَ الَّرَبُّ إِلَيْهَاكَ فِي<sup>53</sup>  
الْحِصَارِ وَالْحِسَيْقَةِ الَّتِي يُضَنِّإِفُكَ بِهَا عَدُوكَ

الرَّجُلُ الْمُنْتَعِمُ فِيكَ وَالْمُنْتَرَفُهُ جَدًا، تَبْخُلُ عَيْنِهَا عَلَى أَحْيِيهِ وَأَمْرَاهِ<sup>54</sup>  
جَضْنِهِ وَبَقِيَّةِ أُولَادِ الَّذِينَ يُبَقِّيُونَهُ

بَلْ يُعْطِي أَحَدُهُمْ مِنْ لَحْمِ بَنِيهِ الَّذِي يَأْكُلُ، لَأَنَّهُ لَمْ يُنْقِلْ لَهُ شَيْءٌ فِي<sup>55</sup>  
الْحِصَارِ وَالْحِسَيْقَةِ الَّتِي يُضَنِّإِفُكَ بِهَا عَدُوكَ فِي جَمِيعِ أَبْوَابِكَ

وَالْمَرْأَةُ الْمُنْتَعِمَةُ فِيكَ وَالْمُنْتَرَفَهُ الَّتِي لَمْ تُجَرِبْ أَنْ تَضَعَ أَسْفَلَ قَدَمَهَا<sup>56</sup>  
عَلَى الْأَرْضِ لِتَنْتَعِمُ وَالْتَّرَفُهُ، تَبْخُلُ عَيْنِهَا عَلَى رَجُلٍ حَضَنَهَا وَعَلَى  
أَبْنِيَهَا وَبَنْتِهَا

يُمْشِيَمُهَا الْخَارِجَةَ مِنْ بَيْنِ رِجْلَيْهَا وَبِأَوْلَادِهَا الَّذِينَ تَلَدُّهُمْ، لَأَنَّهَا<sup>57</sup>  
تَأْكُلُهُمْ سِرًا فِي عَوْزِ كُلِّ شَيْءٍ، فِي الْحِصَارِ وَالْحِسَيْقَةِ الَّتِي يُضَنِّإِفُكَ  
بِهَا عَدُوكَ فِي أَبْوَابِكَ

إِنْ لَمْ تَخْرُصْ لِتَعْمَلَ بِجَمِيعِ كَلَمَاتِ هَذَا الْأَنَامُوسِ الْمَكْتُوبَةِ فِي هَذَا<sup>58</sup>  
الْسِّفَرِ، لِتَهَابَ هَذَا الْأَسْمَاءِ الْجَلِيلِ الْمَرْهُوبِ، الَّرَبُّ إِلَيْهَاكَ.

يَجْعَلُ الَّرَبُّ صَرَبَاتِكَ وَصَرَبَاتِ تَسْلِكَ عَجِيبَةً. صَرَبَاتِ عَظِيمَةً<sup>59</sup>  
رَاسِخَةً، وَأَمْرَاضًا رَديَّةً ثَابِتَةً

وَيَرُدُّ عَلَيْكَ جَمِيعَ أَدْوَاءِ مَصْرُ مِنْهَا، فَتَلْتَصِقُ بِكَ<sup>60</sup>

أَيْضًا كُلُّ مَرَضٍ وَكُلُّ ضَرَبَةٍ لَمْ تُكْتَبْ فِي سِفْرِ الْأَنَامُوسِ هَذَا<sup>61</sup>  
يُسْلِطُهُ الَّرَبُّ عَلَيْكَ حَتَّى تَهَلُّكَ

فَتَبْقِيُونَ نَفَرًا قَلِيلًا عَوْضَنَ مَا كُنْتُمْ كُذِّبُومُ السَّمَاءِ فِي الْكُثْرَةِ، لَأَنَّكَ لَمْ<sup>62</sup>  
تَسْمَعَ لِصَوْتِ الَّرَبِّ إِلَيْهَاكَ

وَكَمَا فَرَخَ الَّرَبُّ لَكُمْ لِيُحْسِنَ إِلَيْكُمْ وَيُكَرِّمَكُمْ، كَذَلِكَ يُفْرَخُ الَّرَبُّ لَكُمْ<sup>63</sup>  
لِفَقِيلِكُمْ وَبِفَلَكُمْ، فَتَسْتَأْصِلُونَ مِنْ الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتَ دَاخِلُ إِلَيْها  
لِتَنْهَلُكَهَا

وَبِيَدِكَ الَّرَبُّ فِي جَمِيعِ الْشَّعُوبِ مِنْ أَفْصَاءِ الْأَرْضِ إِلَى أَفْصَاءِهَا<sup>64</sup>  
وَتَعْبُدُ هَذَاكَ الَّهُ أَخْرَى لَمْ تَعْرِفْهَا أَنْتَ وَلَا أَبَاوكَ، مِنْ خَشْبٍ وَحَجَرٍ

وَفِي تَلْكَ الْأَمْمَ لَا تَطْمَئِنُ وَلَا يَكُونُ قَرَارٌ لِقَدْمَكَ، بَلْ يُعْطِيكَ الَّرَبُّ<sup>65</sup>  
هُنَاكَ قَلْبًا مُرْتَجِعًا وَكَلَلَ الْعَيْنَيْنِ وَدُبُولَ الْأَنْفُسِ

وَتَكُونُ حَيَاتُكَ مُعْلَقَةً قَدَامَكَ، وَتَرْتَجِعُ أَيْلًا وَتَهَارًا وَلَا تَأْمُنُ عَلَى حَيَاتِكَ<sup>66</sup>

فِي الصَّبَاحِ تَقُولُ: يَا لَيْتَهُ الْمَسَاءُ، وَفِي الْمَسَاءِ تَقُولُ: يَا لَيْتَهُ الصَّبَاحِ<sup>67</sup>  
مِنْ آرْتَعَابِ قَلْبِكَ الَّذِي تَرْتَجِعُ، وَمِنْ مُنْظَرِ عَيْنِكَ الَّذِي تَنْتَرِضُ

وَبِيَرْدُكَ الَّرَبُّ إِلَى مَصْرُ فِي سُفْنِ فِي الطَّرِيقِ الَّتِي قُلَّ أَنْ لَا تَغُزِ<sup>68</sup>  
وَرَاهَا، فَتَبَاعُونَ هُنَاكَ لَا عَدَاكَ عَيْدَا وَإِمَاءَ، وَلَيْسَ مِنْ يَسِّرِي

## Deuteronomy 29:1

هَذِهِ هِيَ كَلِمَاتُ الْعَهْدِ الَّذِي أَمَرَ الَّرَبُّ مُوسَى أَنْ يَقْطَعُهُ مَعَ بَنِي<sup>1</sup>  
إِسْرَائِيلَ فِي أَرْضِ مُوَابَ، فَضْلًا عَنِ الْعَهْدِ الَّذِي قَطَعَهُ مَعَهُمْ فِي  
حُورِبِ

وَدَعَا مُوسَى جَمِيعَ إِسْرَائِيلَ وَقَالَ لَهُمْ: «أَنْتُمْ شَاهِدُنُّمَا فَعَلَ الَّرَبُّ<sup>2</sup>  
أَمَامَ أَعْيُنِكُمْ فِي أَرْضِ مَصْرُ بِفَرْعَوْنَ وَبِجَمِيعِ عَبِيدِهِ وَبِكُلِّ أَرْضِهِ

الْتَّجَارِبُ الْعَظِيمَةُ الَّتِي أَبْصَرْنَاهَا عَيْنَاكَ، وَنِلَكَ الْآيَاتِ وَالْعَجَابِ<sup>3</sup>.  
الْعَظِيمَةُ

وَلَكِنْ لَمْ يُعْطِيْكُمُ الَّرَبُّ قَلْبًا لِتَقْهِمُوا، وَأَعْيَنَا لِتَبْصِرُوا، وَأَذَانَا لِتَسْمَعُوا إِلَى<sup>4</sup>  
هَذَا الْبَيْوْمِ

فَقَدْ سِرْتُ بِكُمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً فِي الْبَرِّيَّةِ، لَمْ تَبْلُغْنِي عَيْنِكُمْ عَلَيْكُمْ، وَنَعْلَكَ لَمْ<sup>5</sup>  
تَبْلُغْ عَلَى رِجْلِكَ

لَمْ تَأْكُلُوا حُبْرًا وَلَمْ تَشْرِبُوا حَمْرًا وَلَا مُسْكَرا لَكِنْ تَعْلَمُوا أَنِّي أَنَا الَّرَبُّ<sup>6</sup>  
إِلَهُكُمْ

وَلَمَا جَئْنَمْ إِلَى هَذَا الْمَكَانِ خَرَجَ سِيَحُونُ مَلِكُ حَسْبُونَ وَعُوجُ مَلِكُ<sup>7</sup>  
بَاشَانَ لِلْقَاتِنَا لِلْحَرْبِ فَكَسَرْنَا هُمَا

وَأَخْتَنَا أَرْضَهُمَا وَأَعْطَيْنَاهَا أَصْبَابًا لِرُؤُسِهِنَّ وَجَادَ وَنَصْفٌ سِبْطٌ<sup>8</sup>  
مَنْسَى

فَاحْفَظُوا كَلِمَاتِ هَذَا الْعَهْدِ وَأَعْمَلُوا بِهَا لِكُنْ تَقْلُحُوا فِي كُلِّ مَا تَقْعُلُونَ<sup>9</sup>

أَنْتُمْ وَاقْفُونَ الْيَوْمَ جَمِيعَكُمْ أَمَامَ الْرَّبِّ إِلَهُّمْ: رُؤْسَاً كُمْ، أَسْبَاطُكُمْ»<sup>10</sup>  
شُبُوكُمْ وَعَرْفَاؤُكُمْ وَكُلُّ رِجَالٍ إِسْرَائِيلٍ

وَأَطْلَكُمْ وَنِسَاءَكُمْ، وَغَرِيبُكُمْ الَّذِي فِي وَسْطِ مَحَاتِكُمْ مَمَّنْ يَخْتَطِبُ<sup>11</sup>  
حَطَبُكُمْ إِلَى مَنْ يَسْتَقِي مَاءَكُمْ

لِكُنْ تَنْخُلُ فِي عَهْدِ الْرَّبِّ إِلَهِكَ وَقَسِيمِهِ الَّذِي يَقْطَعُهُ الْرَّبُّ إِلَهُكَ مَعَكُمْ<sup>12</sup>  
الْيَوْمَ

لِكُنْ يُقِيمَكُمُ الْيَوْمَ لِنَفْسِهِ شَعْبًا، وَهُوَ يَكُونُ لَكُمْ إِلَهًا كَمَا قَالَ لَكُمْ، وَكَمَا<sup>13</sup>  
حَفَّ لِأَبَائِكُمْ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

وَلَيْسَ مَعَكُمْ وَحْدَكُمْ أَقْطَعْ أَنَا هَذَا الْعَهْدُ وَهَذَا الْقَسْمُ<sup>14</sup>

بَلْ مَعَ الَّذِي هُوَ هَذَا مَعَنَا وَاقْفَا الْيَوْمَ أَمَامَ الْرَّبِّ إِلَهِنَا، وَمَعَ الَّذِي لَيْسَ<sup>15</sup>  
هَذَا مَعَنَا الْيَوْمَ

لَاَنَّكُمْ قَدْ عَرَفْتُمْ كَيْنَ أَقْفَنَا فِي أَرْضِ مَصْرُ، وَكَيْفَ أَجْتَرْنَا فِي وَسْطِ<sup>16</sup>  
الْأَمْمَ الَّذِينَ مَرَرْنَا بِهِمْ

وَرَأَيْتُمْ أَرْجَاسَهُمْ وَأَصْنَامَهُمُ الَّتِي عَدْهُمْ مِنْ حَسْبٍ وَحَجَرٍ وَفَضَةٍ<sup>17</sup>  
وَدَهْبٍ

لَلَا يَكُونُ فِيكُمْ رَجُلٌ أَوْ امْرَأٌ أَوْ عَشِيرَةٌ أَوْ سِبْطٌ قَلْبُهُ الْيَوْمَ مُصْرَفٌ<sup>18</sup>  
عَنِ الْرَّبِّ إِلَهِنَا لِكُنْ يَذْهَبَ لِيَعْيَدَهُ اللَّهُ تِلْكَ الْأَمْمَ، لَلَا يَكُونُ فِيكُمْ  
أَصْنَلْ يَتَمُّرُ عَلَفَمَا وَأَسْتَنِيَا

فَيَكُونُ مَنِي سَمِعَ كَلَامَ هَذِهِ الْلُّغَةِ، يَتَرَكُ فِي قَلْبِهِ قَائِلاً: يَكُونُ لِي<sup>19</sup>  
سَلَامٌ، إِنِي يَاصْرَارٌ قَلْبِي أَسْلَكٌ لِإِقْنَاءِ الْرَّبِّ يَانَ مَعَ الْعَطْشَانِ

لَا يَشَاءُ الْرَّبُّ أَنْ يَرْفَقَ بِهِ، بَلْ يُدْحِنُ حِينَدَنْ عَصَبُ الْرَّبِّ وَغَيْرُهُ عَلَى<sup>20</sup>  
ذَلِكَ الْرَّجُلِ، فَتَحُلُّ عَلَيْهِ كُلُّ الْعَنَاتِ الْمَكْتُوَةِ فِي هَذَا الْكِتَابِ، وَيَمْحُو  
الْرَّبُّ أَسْمَهُ مِنْ تَحْتِ السَّمَاءِ

وَيُفْرِزُهُ الْرَّبُّ لِلشَّرِّ مِنْ جَمِيعِ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ حَسَبَ جَمِيعِ لَعْنَاتِ الْعَهْدِ<sup>21</sup>  
الْمَكْتُوَةِ فِي كِتَابِ الشَّرِيعَةِ هَذَا

فَيَقُولُ الْجِيلُ الْآخِيرُ، بِئْرُكُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ بَعْدُكُمْ، وَالْأَجْنَبُ الَّذِي يَأْتِي<sup>22</sup>  
مِنْ أَرْضِ بَعِيْدَةٍ، حِينَ يَرْوَنَ ضَرَبَاتَ تِلْكَ الْأَرْضِ وَأَمْرَاضَهَا الَّتِي  
يُمْرِضُهَا بِهَا الْرَّبُّ

كَبْرِيَّ وَمُلْحٌ، كُلُّ أَرْضِهَا حَرِيقٌ، لَا تُزْرَعُ وَلَا تُثْبَتُ وَلَا يَطْلُعُ فِيهَا<sup>23</sup>  
عُشْبٌ مَا، كَالْقَلَابِ سَدُومٌ وَعَمُورَةٌ وَأَدْمَةٌ وَصَبُوِّيَّمٌ، الَّتِي قَلَبَهَا الْرَّبُّ  
بِعَضِيهِ وَسَخْطِهِ

وَيَقُولُ جَمِيعُ الْأَمْمِ: لِمَاذَا فَعَلَ الْرَّبُّ هَكَذَا بِهَذِهِ الْأَرْضِ؟ لِمَاذَا حُمِّ<sup>24</sup>  
هَذَا الْعَصَبُ الْعَظِيمِ؟

فَيَقُولُونَ: لِأَنَّهُمْ تَرَكُوا عَهْدَ الْرَّبِّ إِلَيْهِ آبَائِهِمُ الَّذِي قَطَعَهُ مَعَهُمْ حِينَ<sup>25</sup>  
أَخْرَجَهُمْ مِنْ أَرْضِ مَصْرُ

وَدَهْبُوا وَغَبَّوْا إِلَهَهُ أُخْرَى وَسَجَّدُوا لَهَا. إِلَهُهُ لَمْ يَغْرِفُهَا وَلَا قُسِّمَتْ<sup>26</sup>  
لِهِمْ.

فَأَسْتَغْنَلُ غَصَبُ الْرَّبِّ عَلَى تِلْكَ الْأَرْضِ حَتَّى جَلَبَ عَلَيْهَا كُلَّ الْعَنَاتِ<sup>27</sup>  
الْمَكْتُوَةِ فِي هَذَا الْسِّفَرِ

وَأَسْتَأْتِلُهُمُ الْرَّبُّ مِنْ أَرْضِهِمْ بِغَصَبٍ وَسَخْطٍ وَغَيْرِهِ عَظِيمٍ، وَالْقَاهِمُ<sup>28</sup>  
إِلَى أَرْضِ أُخْرَى كَمَا فِي هَذَا الْيَوْمِ

الْسَّرَّاِنُ لِلْرَّبِّ إِلَهِنَا، وَالْمَعْلَنَاتُ لَنَا وَلِيَتَبَّنَ إِلَى الْأَيْدِي، لِيَعْمَلَ بِجَمِيعِ<sup>29</sup>  
كَلِمَاتِ هَذِهِ الْشَّرِيعَةِ

## Deuteronomy 30:1

وَمَنِي أَنْتُ عَلَيْكَ كُلُّ هَذِهِ الْأَمْرُورِ، الْأَبْرَكَهُ وَالْأَلْعَنَهُ، الْلَّثَانَ جَعْلُهُمَا»<sup>1</sup>  
فَدَامَكُ، فَإِنْ رَدَدْتَ فِي قَلْبِكَ بَيْنَ جَمِيعِ الْأَمْمَ الَّذِينَ طَرَدَكَ الْرَّبُّ إِلَهُكُ  
إِلَيْهِمْ،

وَرَجَعْتَ إِلَى الْرَّبِّ إِلَهِكُ، وَسَمِعْتَ لِصَوْتِهِ حَسَبَ كُلَّ مَا أَنَا أُوصِيكَ بِهِ<sup>2</sup>  
الْيَوْمِ، أَنْتَ وَبَنُوكَ، يُكَلِّ قَلْبِكَ وَبُكَلِّ نُسِكِ

بَرْدُ الْرَّبُّ إِلَهُكُ سَبِّنَكَ وَبَرْحَمَكَ، وَيَعْوُدُ فَيَجْمَعُكَ مِنْ جَمِيعِ الْشَّعُوبِ<sup>3</sup>  
الَّذِينَ بَدَدَكَ إِلَيْهِمُ الْرَّبُّ إِلَهُكُ

إِنْ يَكُنْ قَدْ بَدَأْتَ إِلَى أَفْسَادِ السَّمَاوَاتِ، فَمِنْ هُنَاكَ يَجْمِعُكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ 4  
وَمِنْ هُنَاكَ يَأْخُذُكَ

وَيَأْتِي بِكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ إِلَى الْأَرْضِ إِلَيَّ أَمْلَكَهَا أَبَاكَ فَتَمْنَاكَهَا، وَيُخْسِنُ 5  
إِلَيْكَ وَيُكَرِّكَ أَكْثَرَ مِنْ آبَاكَ

وَيَخْتُنُ الَّرَبُّ إِلَهُكَ قَلْبَكَ وَقَلْبَ شَنَاكَ، لَكِنْ تُحِبَّ الَّرَبُّ إِلَهُكَ مِنْ كُلِّ 6  
قَلْبٍ وَمِنْ كُلِّ نَفْسٍ لِتُحِبِّ

وَيَجْعَلُ الَّرَبُّ إِلَهُكَ كُلَّ هَذِهِ الْأَعْنَاتِ عَلَى أَعْدَائِكَ، وَعَلَى مُبْغِضِيكَ 7  
الَّذِينَ طَرَدُوكَ

وَأَمَّا أَنْتَ فَتَعُودُ سَمْعَ لصَوْتِ الَّرَبِّ، وَتَعْمَلُ بِجَمِيعِ وَصَايَاةِ الَّتِي أَنَا 8  
أُوصِيكَ بِهَا الْيَوْمَ

فَتَزِيدُكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ خَيْرًا فِي كُلِّ عَمَلٍ بِدَكَ، فِي تَمَرَّةِ بَطْنَكَ وَتَمَرَّةِ 9  
بَهَائِلَكَ وَتَمَرَّةِ أَرْضِكَ. لَأَنَّ الَّرَبَّ يَرْجُعُ لَكَ بِالْخَيْرِ كَمَا فَرَخَ  
إِلَيْكَ

إِذَا سَمِعْتَ لصَوْتَ الَّرَبِّ إِلَهِكَ لِتُحْفَظَ وَصَايَاةَ وَفَرَايَصَةَ الْمُكْتُوبَةِ 10  
فِي سِفْرِ الْسَّرِيعَةِ هَذَا. إِذَا رَجَعْتَ إِلَى الَّرَبِّ إِلَهِكَ كُلَّ قَلْبٍ وَكُلَّ  
نَفْسٍ

إِنَّ هَذِهِ الْوَصِيَّةَ الَّتِي أُوصِيكَ بِهَا الْيَوْمَ لَيْسَتْ عَسِيرَةً عَلَيْكَ وَلَا 11  
بَعِيدَةً مِنْكَ

لَيْسَتْ هِيَ فِي السَّمَاءِ حَتَّى تَقُولَ: مَنْ يَصْنَعُ لِأَخْلَانَا إِلَى السَّمَاءِ 12  
وَيَأْخُذُهَا لَنَا وَيَسْمِعُنَا إِيَّاهَا لِنَعْمَلَ بِهَا؟

وَلَا هِيَ فِي عَبْرِ الْجَهَنَّمِ حَتَّى تَقُولَ: مَنْ يَعْبُرُ لِأَجْلَانَا الْبَحْرَ وَيَأْخُذُهَا لَنَا 13  
وَيَسْمِعُنَا إِيَّاهَا لِنَعْمَلَ بِهَا؟

بِلِ الْكَلِمَةِ قَرِيبَةٌ مِنْكَ جَدًا، فِي فَمِكَ وَفِي قَلْبِكِ لِنَعْمَلَ بِهَا 14

أَنْظُرْ. قَدْ جَعَلْتُ الْيَوْمَ قَدَامَكَ الْحَيَاةَ وَالْحَيْرَ، وَالْمَوْتَ وَالشَّرَّ» 15

بِمَا أَنِّي أُوصِيكَ الْيَوْمَ أَنْ تُحِبَّ الَّرَبَّ إِلَهَكَ وَشَنَاكَ فِي طَرْفَهِ وَتَحْكُمَ 16  
وَصَايَاةَ وَفَرَايَصَةَ وَأَحْكَامَهُ لِكِنْ تَحْبِيَا وَتَنْتَمُ، وَبِيَارِكَ الَّرَبُّ إِلَهُكَ  
فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتَ دَاخِلٌ إِلَيْهَا لِكِنْ تَمْتَكَهَا

فَإِنْ أَنْصَرَفْتَ قَلْبَكَ وَلَمْ تَسْمِعْ، بِلْ غَوِيْتَ وَسَجَدْتَ لِاللَّهِ أَخْرَى 17  
وَعَيْدَتَهَا

فَإِنِي أُنْكِلُمُ الْيَوْمَ أَنْكِلُمُ لَا مَحَالَةَ تَهْلِكُونَ. لَا تُطِيلُ الْأَيَّامَ عَلَى الْأَرْضِ 18  
الَّتِي أَنْتَ عَلَيْهِ الْأَرْدُنَ لِكِنْ تَدْخُلُهَا وَتَمْتَكُهَا

أَشْهُدُ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ. قَدْ جَعَلْتُ قَدَامَكَ الْحَيَاةَ وَالْمَوْتَ 19  
الْبَرَكَةَ وَالْلَّعْنَةَ. فَأَخْتَرُ الْحَيَاةَ لِكِنْ تَحْبِي أَنْتَ وَشَنَاكَ

إِذْ تُحِبُّ الَّرَبَّ إِلَهَكَ وَتَسْمَعُ لصَوْتِهِ وَتَلْتَصِقُ بِهِ، لِأَنَّهُ هُوَ حَيَّاتُكَ وَالَّذِي 20  
بُطْلَى أَيَّامَكَ لِكِنْ تَسْكُنَ عَلَى الْأَرْضِ الَّتِي حَفَّ الَّرَبُّ لِابْنَكَ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أَنْ يُعْطِيهِمْ إِيَّاهَا

## Deuteronomy 31:1

وَفَدَهَبَ مُوسَى وَكَلَمَ بِهِذِهِ الْكَلِمَاتِ جَمِيعَ إِسْرَائِيلَ 1

وَقَالَ لَهُمْ: «أَنَا الْيَوْمَ أَبْنُ مِنْهُ وَعِشْرِينَ سَنَةً، لَا أُسْتَطِيعُ الْخُرُوجَ 2  
وَالْدُّخُولَ بَعْدَ، وَالَّرَبُّ قَدْ قَالَ لِي: لَا تَعْبُرُ هَذَا الْأَرْدُنَ

الَّرَبُّ إِلَهُكَ هُوَ عَلَيْهِ قَدَامَكَ. هُوَ يُبَيِّدُ هُؤُلَاءِ الْأَمْمَ مِنْ قَدَامِكَ فَتَرْتَهُمْ 3  
يَشُوعُ عَلَيْهِ قَدَامَكَ، كَمَا قَالَ الَّرَبُّ

وَيَفْعُلُ الَّرَبُّ بِهِمْ كَمَا فَعَلَ بِسَيِّحُونَ وَعَوْجَ مَلَكِي الْأَمْوَارِ بَيْنَ الْلَّدَنِينَ 4  
أَهْلَكُهُمْ، وَبَارِضُهُمَا.

فَمَتَّى دَفَعَهُمُ الَّرَبُّ أَمَمَكُمْ تَعْلُونَ بِهِمْ حَسَبَ كُلِّ الْوَصَايَا الَّتِي 5  
أُوصِيَتُمُ بِهَا

تَسْدَدُوا وَتَسْجَعُوا. لَا تَخَافُوا وَلَا تَرْهِبُوا وَجُوهُهُمْ، لَأَنَّ الَّرَبَّ إِلَهُكَ سَائِرَ 6  
مَعَكُمْ. لَا يُهْمِلُكُمْ وَلَا يَتْرُكُكُمْ

وَالَّرَبُّ سَائِرُ أَمَمَكُ. هُوَ يَكُونُ مَعَكُمْ. لَا يُهْمِلُكُمْ وَلَا يَتْرُكُكُمْ. لَا تَخَفْ 8  
وَلَا تَرْئِسُعْ

وَكَتَبَ مُوسَى هَذِهِ النُّورَاهَ وَسَلَمَهَا لِلْكَهْنَهَ بْنِي لَاوِي حَامِلِي تَابُوتَ 9  
عَهْدَ الَّرَبِّ، وَلِجَمِيعِ شَيوُخِ إِسْرَائِيلَ

وَأَمَرَهُمْ مُوسَى قَائِلًا: «فِي نِهَايَةِ السَّبْعِ السَّنِينَ، فِي مِيعَادِ سَنَةِ 10  
الْإِبْرَاءِ، فِي عِيدِ الْمَظَانِ

جِئْنَمَا يَجِيْهُ جَمِيعُ إِسْرَائِيلَ لِكِنْ يَظْهَرُوا أَمَامَ الْرَّبِّ إِلَهِكَ فِي الْمَكَانِ<sup>11</sup>  
الَّذِي يَخْتَارُهُ تَقْرَأْ هَذِهِ الْتُّورَاةَ أَمَامَ كُلِّ إِسْرَائِيلَ فِي مَسَامِعِهِمْ

اِجْمَعَ الْشَّعَبَ، الْرِّجَالَ وَالْمُسَنَّاءَ وَالْأَطْفَالَ وَالْغَرِيبِ الَّذِي فِي أَبْوَابِ<sup>12</sup>  
لِكِنْ يَسْمَعُو وَيَعْلَمُو أَنْ يَتَّقَوْا الْرَّبَّ إِلَهُكُمْ وَيَحْرُصُو أَنْ يَعْمَلُوا  
بِجَمِيعِ كَلِمَاتِ هَذِهِ الْتُّورَاةِ

وَأَوْلَادُهُمُ الَّذِينَ لَمْ يَعْرُفُوْا، يَسْمَعُوْنَ وَيَعْلَمُوْنَ أَنْ يَتَّقَوْا الْرَّبَّ إِلَهُكُمْ<sup>13</sup>  
كُلَّ الْأَيَّامِ الَّتِي تَحْيُونَ فِيهَا عَلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتُمْ عَابِرُوْنَ الْأَرْدُنَ  
إِلَيْهَا لِكِنْ تَمَتَّكُوهَا

وَقَالَ الْرَّبُّ لِمُوسَى: «هُوَذَا أَيَّامُكَ قُدْرَبَثُ لِكِنْ تَمُوتُ، اذْعُ شَوْعَ<sup>14</sup>  
وَقَفَا فِي خَيْمَةِ الْأَجْمَاعِ لِكِنْ أَوْصَيْهُ». فَأَنْطَقَ مُوسَى وَيَسْوَعَ وَوَقَفَا فِي  
خَيْمَةِ الْأَجْمَاعِ

فَتَرَاهِي الْرَّبُّ فِي الْخَيْمَةِ فِي عَمُودِ سَحَابٍ، وَوَقَفَ عَمُودُ السَّحَابِ<sup>15</sup>  
عَلَى بَابِ الْخَيْمَةِ

وَقَالَ الْرَّبُّ لِمُوسَى: «هَا أَنْتَ تَرْفُدُ مَعَ آبَائِكَ، فَيَقُولُمْ هَذَا الْشَّعَبُ وَيَقُولُ<sup>16</sup>  
وَزَاءُ اللَّهِ الْأَجْنَبِيْنَ فِي الْأَرْضِ الَّتِي هُوَ دَاخِلٌ إِلَيْهَا فِي مَا بَيْنَهُمْ  
وَيُبَرُّكُنِي وَيُنَكِّعُ عَهْدِي الَّذِي قَطَعْتُهُ مَعَهُ

فَيَسْتَغْلِلُ عَضَنِي عَلَيْهِ فِي ذَلِكَ الْتَّوْمِ، وَأَنْزَكُهُ وَأَخْبُبُ وَجْهِي عَنْهُ<sup>17</sup>  
فَيُكُونُ مَأْكُلَهُ، وَتُصَبِّيْهُ شَرُورُ كَثِيرٍ وَشَدَادٍ حَتَّى يَقُولُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ  
إِمَامًا لَأَنَّ إِلَهِي لَيْسَ فِي وَسْطِي أَصَابَتِنِي هَذِهِ الشَّرُورُ

وَأَنَا أَخْبُبُ وَجْهِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ لِأَجْلِ جَمِيعِ الشَّرِّ الَّذِي عَمِلَهُ، إِذْ<sup>18</sup>  
الْتَّفَتَ إِلَى اللَّهِ أَخْرَى.

فَالآنَ أَكْتَبُوا لِأَفْسِكُمْ هَذَا النَّشِيدَ، وَعَلِمَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِيَّاهُ. ضَعْهُ فِي<sup>19</sup>  
أَفْرَاهِمِ لِكِنْ يَكُونُ لِي هَذَا النَّشِيدُ شَاهِدًا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ

لِأَنِي أَنْخَلَفُهُمُ الْأَرْضِنَ الَّتِي أَقْسَمْتُ لَآبَائِهِمْ، الْفَائِضَةَ لَبَنًا وَعَسَلًا<sup>20</sup>  
فَيَأْكُلُونَ وَيَسْبِغُونَ وَيَسْمَلُونَ، نُمَّ يَأْتِفُونَ إِلَى اللَّهِ أَخْرَى وَيَبْعَدُونَهَا  
وَيُبَرُّدُونَ بِي وَيُنَكِّحُونَ عَهْدِي

فَمَتَّ أَصَابَتِهِ شَرُورٌ كَثِيرٌ وَشَدَادٌ، يَجَابُبُ هَذَا النَّشِيدُ أَمَامَهُ شَاهِداً<sup>21</sup>  
لِأَنَّهُ لَا يُنْسِي مِنْ أَفْوَاهِ سَلَبِهِ، إِنِّي عَرَفْتُ فَكْرَهَ الَّذِي يَفْكِرُ بِهِ الْيَوْمَ قَبْلِ  
أَنْ أَدْخِلَهُ إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَقْسَمْتُ

فَكَتَبَ مُوسَى هَذَا النَّشِيدَ فِي ذَلِكَ الْتَّوْمِ وَعَلِمَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِيَّاهُ<sup>22</sup>

وَأَوْصَى يَسْوَعَ بْنَ ثُوْنَ وَقَالَ: «تَشَدَّدْ وَتَسْجَعَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ تَدْخُلُ بَيْتِي<sup>23</sup>  
إِسْرَائِيلَ الْأَرْضَ الَّتِي أَقْسَمْتُ لَهُمْ عَلَيْهَا، وَأَنَا أَكُونُ مَعَكَ

فَعِنْدَمَا كَمَلَ مُوسَى كِتَابَهُ كَلِمَاتُ هَذِهِ الْتُّورَاةِ فِي كِتَابِ إِلَيْهِ تَمَامَهَا<sup>24</sup>

أَمَرَ مُوسَى الْأَلَوَيْنَ حَامِلِي ثَابُوتٍ عَهْدَ الْرَّبِّ فَإِنَّا<sup>25</sup>

خَدُوا كِتَابَ الْتُّورَاةِ هَذَا وَضَعُوهُ بِجَانِبِ ثَابُوتٍ عَهْدَ الْرَّبِّ إِلَهُكُمْ»<sup>26</sup>  
لِيَكُونُ هُنَاكَ شَاهِداً عَلَيْكُمْ

لِأَنِّي أَنَا عَارِفٌ تَمَرُدُكُمْ وَرَقَابُكُمْ الْأَصْلَبَهُ. هُوَذَا وَأَنَا بَعْدَ حَيٍّ مَعْكُمْ<sup>27</sup>  
الْأَلْيَومَ، قُدْ صِرْنُمْ تُقاوِمُونَ الْرَّبَّ، فَكُمْ بِالْحَرَى بَعْدَ مَوْتِي

اجْمَعُوا إِلَيْهِ كُلَّ شُوْخٍ أَسْبَاطُكُمْ وَعَرَفَاءِكُمْ لِأَنْطَقَ فِي مَسَامِعِهِمْ بِهِذِهِ<sup>28</sup>  
الْكَلِمَاتِ، وَأَشْهَدَ عَلَيْهِمِ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ

لِأَنِّي عَارِفٌ أَنْكُمْ بَعْدَ مَوْتِي تَقْسِيْدُونَ وَتَرْبِيْعُونَ عَنِ الْطَّرِيقِ الَّذِي<sup>29</sup>  
أَوْصَيْتُكُمْ بِهِ، وَصَبَيْتُكُمُ الْسَّرَّ فِي أَخْرَ الْأَيَّامِ لِأَنَّكُمْ تَعْمَلُونَ الْسَّرَّ أَمَامَ  
الْرَّبِّ حَتَّى تُغَيِّبُوهُ بِأَعْمَالِ أَيْدِيكُمْ

فَنَطَقَ مُوسَى فِي مَسَامِعِ كُلِّ جَمَاعَةِ إِسْرَائِيلَ بِكَلِمَاتِ هَذَا النَّشِيدِ<sup>30</sup>  
إِلَيْهِ تَمَامَهُ:

## Deuteronomy 32:1

اِنْتَصِيْتِي أَيْتُهَا أَسْمَاءَ أَفَاتَكُمْ، وَلَنْسِمَعَ الْأَرْضُ أَفَوَالُ فِي»<sup>1</sup>

يَهُطَّلُ كَلْلَطَرُ تَعْلِيمِي، وَيَهُطُّرُ كَالَّنَدِي كَلَامِي. كَالَّطَّلُ عَلَى الْكَلَاءِ<sup>2</sup>  
وَكَالَّوَابِلُ عَلَى الْعُسْبِ

إِيَّيِي بِاسْنِمِ الْرَّبِّ أَنَادِي. أَغْطُوا عَظَمَةً لِإِلَهِنَا<sup>3</sup>

هُوَ الْصَّحْرُ الْكَامِلُ صَنِيعُهُ، إِنَّ جَمِيعَ سُلْبِهِ عَدْلٌ. إِلَهُ أَمَانَةٌ لَا حُورَ فِيهِ<sup>4</sup>  
صِدِيقٌ وَعَادِلٌ هُوَ

أَفْسَدَ لَهُ الَّذِينَ لَيْسُوا أَوْلَادَهُ عَيْنِهِمْ، جِيلٌ أَعْوَجُ مُلْتُو<sup>5</sup>

الْرَّبُّ يُكَافِلُونَ بِهِذَا يَا شَعْبًا غَيْرًا غَيْرَ حَكِيمٍ؟ لَيْسَ هُوَ أَبَاكَ وَمُقْتَنِيَّ<sup>6</sup>  
هُوَ عَمِلَكَ وَأَشْكَافَكَ؟

أَذْكُرْ أَيَّامَ الْقِدْمَ، وَتَأْمُلُوا سِينِي دُورِ فَدُورِ. إِسْلَ أَبَاكَ فَيُخِيرُكَ، وَشُنُوخَكَ 7  
فِيَوْلُوا لَكَ

جِينَ قَسْمَ الْعَلِيِّ لِلْأَمْمِ، جِينَ فَرَقَ بَنِي آدَمَ، تَصَبَّ ثُخُومًا لِشُعُوبِ حَسَبَ» 8  
عَدَدَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

وَجَدَهُ فِي أَرْضِ قَفْرِ، وَفِي حَلَاءِ مُسْتَوْحِشِ حَرَبِ. أَحَاطَ بِهِ وَلَاحَظَهُ 10  
رَصَانَةَ كَحْدَقَةِ عَيْنِهِ

كَمَا يَحْزَكُ النَّسْرُ عَشَّةً وَعَلَى فَرَاجِهِ يَرْفُ، وَيَسْطُ جَنَاحِهِ وَيَأْخُذُهَا 11  
وَيَحْمِلُهَا عَلَى مَنَاكِهِ

هَكَذَا الْرَّبُّ وَهَذِهِ أَقْتَادُهُ وَلَيْسَ مَعَهُ إِلَهٌ أَجْنَبٌ 12

أَرْكَبَهُ عَلَى مُرْتَقَعَاتِ الْأَرْضِ فَأَكَلَ نَمَارَ الصَّحْرَاءِ، وَأَرْضَعَهُ عَسْلَا 13  
مِنْ حَجَرٍ، وَرَيَّتَا مِنْ صَوَانَ الصَّحْرَ

وَرَبْدَةَ بَقَرٍ وَلَبَنَ غَنِيٍّ، مَعَ شَخْمَ خَرَافِ وَكِبَاشِ أَلَادَ بَاشَانَ، وَثَيُوسِ 14  
مَعَ دَسَمَ لَبِيَ الْجَنْطَةِ، وَذَمَ الْعَنْبَ سَرْبَتَهُ حَمْرًا

فَسَمِنَ يَسْوُرُونَ وَرَقَسَ، سَمِنَتْ وَغَلَظَتْ وَأَكْتَسَتْ شَحْمًا! فَرَقَضَ» 15  
الْإِلَهُ الَّذِي عَيْلَهُ، وَغَيْرِي عَنْ صَحْرَةِ خَلَاصِهِ

أَغَازَوْهُ بِالْأَجَابِ، وَأَغَاطُوهُ بِالْأَرْجَاسِ 16

يَجْهُوا لِأَوْئَانِ لَيْسَتْ اللَّهُ، لِأَلِهَّةِ لَمْ يَعْرُفُوهَا، أَحْدَاثٌ قَدْ جَاءَتْ مِنْ 17  
قَرِيبٍ لَمْ يَرَهُنَا آباؤُكُمْ

الصَّحْرُ الَّذِي وَلَدَكَ تَرْكَتَهُ، وَتَسْبَتَ اللَّهُ الَّذِي أَبْدَأَكَ 18

فَرَأَى الْرَّبُّ وَرَذَلَ مِنْ الْعَيْطَ بَنِيهِ وَبَنَاتِهِ» 19

وَقَالَ: أَخْبُرْ وَجْهِي عَنْهُمْ، وَأَنْظُرْ مَاذَا تَكُونُ آخِرُهُمْ. إِنَّهُمْ جَيْلٌ 20  
مُنْقَلَبٌ، أَوْ لَادٌ لَا أَمَانَةَ فِيهِمْ

هُمْ أَغَازَوْنِي بِمَا لَيْسَ إِلَهًا، أَغَاظَوْنِي بِأَبَاطِيلِهِمْ. فَأَنَا أَغِيرُهُمْ بِمَا لَيْسَ 21  
شَعْبًا، بِأَمَّةٍ غَيْتَهُمْ أَغْيَطْهُمْ

إِنَّهُ قَدْ اسْتَعْلَمْتُ نَارَ بِعَضْتِي فَتَنَّدَ إِلَى الْهَاوِيَةِ السُّفَّى، وَتَأْكُلُ الْأَرْضَنِ 22  
وَغَلَّثَهَا، وَتُخْرِقُ أَسْسَ الْجِبَالِ

أَجْمَعُ عَلَيْهِمْ شُرُورًا، وَأَنْدُ سِيَامِي فِيهِمْ 23

إِذْ هُمْ حَاؤُونَ مِنْ جُوعٍ، وَمَهْوَكُونَ مِنْ حُمَّى وَدَاءِ سَاهِ، أَرْسَلَ فِيهِمْ 24  
أَنْيَابَ الْوُحُوشِ مَعَ حُمَّةٍ رَوَاجِفَ الْأَرْضِ

مِنْ حَارِّ الْسَّيْفِ يُنْكِلُ، وَمِنْ دَاخِلِ الْحُدُورِ الْرُّعَبَهُ أَفْقَى مَعَ الْقَنَّاءِ 25  
وَالْأَرْضِيَّعِ مَعَ الْأَشَيْبِ

فَلَثَ: أَبِدَهُمْ إِلَى الْرَّوَايَا، وَأَبْطَلَ مِنْ أَنْسَاسِ ذَكْرِهِمْ 26

لَوْلَمْ أَخْفَ مِنْ إِغَاطَةِ الْعَدُوِّ، مِنْ أَنْ يُنْكِرَ أَضْدَادُهُمْ، مِنْ أَنْ يَقُولُوا 27  
يَدْنَا أَرْنَقَعَتْ وَلَيْسَ الْرَّبُّ فَعَلَ كُلَّ هَذِهِ

إِنَّهُمْ أَمَّةٌ عَدِيمَةُ الْرَّأْيِ وَلَا يَسْبِرَةَ فِيهِمْ» 28

لَوْ عَقْلُوا لَفْطِنُوا بِهَذِهِ وَتَأْمُلُوا آخِرَهُمْ 29

كَيْفَ يَطْرُدُ وَاجِدُ الْفَاءِ، وَيَهْزِمُ أَنْثَانِ رَبُّهُ، لَوْلَا أَنْ صَحْرُهُمْ بَاعَهُمْ 30  
وَالْرَّبُّ سَلَمَهُمْ؟

لَاَنَّهُ لَيْسَ كَصَحْرَنَا صَحْرُهُمْ، وَلَوْلَا كَانَ أَعْدَأُنَا الْفَضَّاءَ 31

لَاَنَّ مِنْ جَهْنَمَ سَدُومَ جَهْنَمُهُمْ، وَمِنْ كُرُومَ عَمُورَةَ عَنْهُمْ عَنْبَ سَمِّ 32  
وَلَهُمْ عَنَقِيدُ مَرَازَةَ

حَمْرُهُمْ حُمَّةُ الْتَّعَابِينَ وَسَمُّ الْأَصْلَالِ الْفَاقِلِ 33

أَلِيَسَ ذَلِكَ مَكْنُورًا عِنْدِي، مَخْتُومًا عَلَيْهِ فِي حَرَانِي؟» 34

لِي الْنَّفَقَةُ وَالْحَرَاءُ، فِي وَقْتٍ تَرَلُ أَفْدَاهُمْهُمْ، إِنَّ يَوْمَ هَلَكَهُمْ قَرِيبٌ 35  
وَالْمَهَيَّاتُ لَهُمْ مُسْرِعَةَ

لَاَنَّ الْرَّبَّ يَدِينُ شَعْنَهُ، وَعَلَى عَيْدِهِ يُشْفَقُ. جِينَ يَرَى أَنَّ الْيَدَ قَدْ مَضَتْ 36  
وَلَمْ يَبْقَ مَحْجُورٌ وَلَا مُطْلَقٌ

يَقُولُ: أَيْنَ لِهُمْ، الْصَّحْرَةُ الَّتِي الْتَّجَأُوا إِلَيْهَا 37

الَّتِي كَانَتْ تَأْكُلُ شَحْمَ ذَبَابِهِمْ وَتَشْرَبُ حَمْرَ سَكَابِهِمْ؟ لِتَقُومُ وَتُسَايِعُهُمْ  
وَتَكُنْ عَلَيْكُمْ جَمَائِيَّةً 38

أَنْظُرُوا الَّذِينَ أَنَا هُوَ وَلَيْسَ إِلَهٌ مَعِي. أَنَا أُمِيتُ وَأُحْيِي. سَخَّفْتُ  
وَإِلَيْيٍ أَشْفَى، وَلَيْسَ مِنْ يَدِي مُخْلِصٌ 39

إِلَيْيٍ أَرْفَعْتُ إِلَى السَّمَاءِ يَدِي وَأَفْوُلُ: حَيٌّ أَنَا إِلَى الْآيَةِ 40

إِنَّا سَنَثُ سَيْفِي الْبَارِقَ، وَأَمْسَكْتُ بِالْقُضَاءِ يَدِي، أَرْدُ نَفْمَةَ عَلَى  
أَضْدَادِي، وَأَجَازَي مُنْغَضِيَّ 41

أَسْكَرْ سَهَامِي بِدِيمِ، وَيَأْكُلُ سَيْفِي لَحْمًا. بِدِيمِ الْفَلَى وَالْسَّبَابِيَا، وَمِنْ  
رُؤُوسِ قُوَادِ الْعُدُوِّ 42

تَهَلَّوْا إِلَيْهَا الْأَلْمُ، شَعْبُهُ، لَا إِنْتَقْمَ بِدِيمِ عَبِيدِهِ، وَبِرْدُ نَفْمَةَ عَلَى»  
«أَضْدَادِهِ، وَيَصْنُفُ عَنْ أَرْضِهِ عَنْ شَعْبِهِ 43

فَأَنَّى مُوسَى وَنَطَقَ بِجَمِيعِ كَلَامِ هَذَا الْتَّشِيدِ فِي مَسَامِعِ الشَّعْبِ، هُوَ  
وَيَشْنُوْغُ بْنُ نُونَ 44

وَلَمَّا فَرَغَ مُوسَى مِنْ مُخَاطَبَةِ جَمِيعِ إِسْرَائِيلِ بِكُلِّ هَذِهِ الْكَلَامَاتِ 45

قَالَ أَهُمْ: «وَجَهُوا فُلُوْبِكُمْ إِلَى جَمِيعِ الْكَلَامَاتِ الَّتِي أَنَا أَشَهُدُ عَلَيْكُمْ بِهَا  
الْيَوْمَ، لَكِنْ نُوَصُّوْبَا بِهَا أَوْ لَادُكُمْ، لِيُحْرِصُوْنَا أَنْ يَعْمَلُوا بِجَمِيعِ كَلَامِ  
هَذِهِ الْتَّرَازِ» 46

لَا إِنْتَ أَنْتَ أَمْرًا بَاطِلًا عَلَيْكُمْ، بَلْ هِيَ حَيَّاتُكُمْ. وَبِهَذَا الْأَمْرِ تُطْبِلُونَ  
الْأَلْيَامَ عَلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتُمْ عَلَيْرُونَ الْأَرْدُنُ إِلَيْهَا لِتَمَنَّوْهَا 47

وَكُلُّ الْرَّبُّ مُوسَى فِي نَفْسِ ذَلِكَ الْيَوْمِ قَائِلًا 48

اصْنَعْ إِلَى جَبَلِ عَبَارِيَّهِ هَذَا، جَبَلِ نَبُو الَّذِي فِي أَرْضِ مُوَابِ الَّذِي» 49  
فِيَّالَهُ أَرِيَخَا، وَأَنْظُرْ أَرْضَ كُلَّعَانِ الَّذِي أَنَا أَعْطِيَهَا لِيَنِي إِسْرَائِيلَ  
مُلْكًا 50

وَمُوتُّ فِي الْجَبَلِ الَّذِي تَصْنَعُ إِلَيْهِ، وَأَنْصَمَ إِلَى قَوْمَكَ، كَمَا ماتَ  
هَارُونُ أَحْوَكَ فِي جَبَلِ هُورِ وَصَمَّ إِلَى قَوْمِهِ 51

لَا تَكُنْ حُلْمَانِي فِي وَسْطِ بَنِي إِسْرَائِيلَ عِنْدَ مَاءِ مَرِيَّةِ قَادِشَ فِي  
بَرِّيَّةِ صِينِ، إِذْ لَمْ تُقْدِسَانِي فِي وَسْطِ بَنِي إِسْرَائِيلَ

فَإِنَّكَ تَنْظُرُ الْأَرْضَ مِنْ قُبَّلَتِهَا، وَلَكِنَّكَ لَا تَدْخُلُ إِلَى هَنَاكَ إِلَى 52  
«الْأَرْضِ الَّتِي أَنَا أَعْطِيَهَا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ

## Deuteronomy 33:1

وَهَذِهِ هِيَ الْبَرَكَةُ الَّتِي بَارَكَ بِهَا مُوسَى، رَجُلُ اللهِ، بَنِي إِسْرَائِيلَ قَيْلَ 1  
، مَوْتِي

قَالَ: «جَاءَ الْرَّبُّ مِنْ سِينَاءَ، وَأَشْرَقَ لَهُمْ مِنْ سَعِيرَ، وَتَلَّا مِنْ جَبَلِ 2  
فَارَانَ، وَأَئَى مِنْ رِبْوَاتِ الْقَدْسِ، وَغَنْ يَمِينِهِ نَارُ شَرِيعَةِ لَهُمْ

فَلَحَبَ الشَّعْبَ. جَمِيعُ قَدِيسِيهِ فِي يَدِكَ، وَهُمْ جَالِسُونَ عَنْ قَدِيمِكَ يَتَقَبَّلُونَ 3  
مِنْ أَقْوَالِكَ

بِنَامُوسِ أُوصَانَا مُوسَى مِيزَانًا لِجَمَاعَةِ يَعْقُوبَ 4  
وَكَانَ فِي يَسُورُونَ مِلْكًا حِينَ اجْتَمَعَ رُؤْسَاءِ الشَّعْبِ أَسْبَاطُ إِسْرَائِيلَ 5  
مَعًا

«لِيَحْيِي رَأْوَيْنُ وَلَا يَمْتُ، وَلَا يَكُنْ رَجَالُهُ قَلِيلِينَ 6

وَهَذِهِ غَنْ يَهُودَا قَالَ: «أَسْمَعْ يَا رَبُّ صَوْتَ يَهُودَا، وَأَتِ بِهِ إِلَى قَوْمِهِ 7  
بِيَدِيَّهِ يَقَاتِلُ لِنَفْسِهِ، فَكُنْ عَوْنَا عَلَى أَضْدَادِهِ

وَلَلَّاوِي قَالَ: «تُمَيِّمَكَ وَأُورِيَمَكَ لِرِجَالِ الْصَّدِيقِ، الَّذِي جَرَبَتُهُ فِي 8  
مَسَّةَ وَخَاصِمَةَ عِنْدَ مَاءِ مَرِيَّةِ

الَّذِي قَالَ عَنْ أَبِيهِ وَأُمِّهِ: لَمْ أَرْهُمَا، وَبِإِخْرَوْتِهِ لَمْ يَعْرِفْ، وَأَوْلَادُهُ لَمْ 9  
يَعْرِفُ، بَلْ حَفِظُوا كَلَامَكَ وَصَانُوا عَهْدَكَ

يَعْلَمُونَ يَعْلُوْبَ أَحْكَامَكَ، وَإِسْرَائِيلَ نَامُوسَكَ. يَصْنَعُونَ بَخْرَا فِي 10  
أَنْفَكَ، وَمُحْرَقَاتٍ عَلَى مَدْبِيجَكَ

بَارِكُ يَا رَبُّ قُوَّتَهُ، وَأَرْتَضِ بِعَمَلِ يَدِيَّهِ. أَحْطَمْ مُثُونَ مُقاوِمِيَّهِ وَمُنْضِيَّهِ 11  
«حَتَّى لَا يَقُومُوا

وَلِبَنِيَّا مِنْ قَالَ: «خَبِيبُ الْرَّبِّ يَسْكُنُ لَدِيَّهِ آمِنًا. يَسْتَرُهُ طُولَ النَّهَارِ، وَبَيْنَ 12  
«مُكْيِّبُهُ يَسْكُنُ

وَلِيُوسُفْ قَالَ: «مُبَارَكٌ مِنَ الْرَّبِّ أَرْضُهُ، بِنَفَائِسِ السَّمَاءِ بِالْنَّدْى 13  
وَبِالْحَجَةِ الْأَرَبِضَةِ تَحْتُ

وَنَفَائِسِ مَعَلَاتِ السَّمَاءِ، وَنَفَائِسِ مُنْبَاتِ الْأَقْمَارِ 14

وَمِنْ مَفَاجِرِ الْجِبَالِ الْعَدِيمَةِ، وَمِنْ نَفَائِسِ الْأَكَامِ الْأَبْدِيَةِ 15

وَمِنْ نَفَائِسِ الْأَرْضِ وَمَلَيْهَا، وَرَضَى السَّاكِنُ فِي الْعَلَيْقَةِ. فَلَأْتِ 16  
عَلَى رَأْسِ بُوْسُفَ وَعَلَى قَمَةِ تَنْبِيرِ إِخْوَيْهِ

بَكْرُ ثُورِهِ زَيْنَةُ لَهُ، وَقَرْنَاهُ قَرْنَاهُ رَبِّهِ، بِهِمَا يَنْطَلِعُ السَّعْوَبُ مَعًا إِلَى 17  
الْأَصْاصِيِّ الْأَرْضِ. هُمَا رَبُوْاْثُ أَفْرَادِهِ وَلُوفُ مَنْسَى

وَلَرَبُولُونَ قَالَ: «أَفْرَخُ يَا رَبُولُونَ بَحْرُوْجَكَ، وَأَنْتَ يَا يَسَاكُرُ بِخِيَامِكَ 18

إِلَى الْجِبَلِ يَدْعُونَ الْقَبَائِلَ. هُنَّا كَيْدُخَانَ دَبَابِخُ الْبَرِّ لَا يَهُمَا بِرْتَضِعَانَ 19  
»». مِنْ فَيْضِ الْبَخَارِ، وَدَخَابِرِ مَطْمُورَةِ فِي الْرَّمَلِ

وَلِجَادَ قَالَ: «مُبَارَكُ الَّذِي وَسَعَ جَادَ كَلْبُوَةِ سَكَنَ وَأَفْرَسَنَ الْدَّرَاعَ مَعَ 20  
قَمَةِ الْرَّأْسِ

وَرَأَى الْأَوْلَى لِنَفْسِهِ، لَا يَهُ هُنَّا كَيْ قَسْمُ مِنَ الشَّارِعِ مَحْفُوظٌ، فَأَتَى رَأْسًا 21  
لِلشَّعْبِ، يَعْمَلُ حَقَّ الْرَّبِّ وَأَحْكَامَهُ مَعَ إِسْرَائِيلَ

»». وَلِدَانَ قَالَ: «دَانُ شِيلُ أَسِدٌ يَتِبُّعُ مِنْ بَاشَانَ 22

وَلِنَفْتَالِي قَالَ: «بِاً نَفْتَالِي أَشْيَعُ رَضَى، وَأَمْنَلِيَّةُ بَرَكَةُ مِنَ الْرَّبِّ 23  
وَأَمْلَكِ الْأَغْرِبَ وَالْجَنُوبَ

وَلِأَشْبَرِ قَالَ: «مُبَارَكٌ مِنَ الْبَنِينَ أَشْبَرِ لِيَكُنْ مَقْبُولاً مِنْ إِخْوَتِهِ، وَيَعْمَسُ 24  
فِي الْرَّزِّبِ رَجْلَهُ

حَيْدُ وَلَحَاسُ مَرَالِيَكَ، وَكَأِيَامَكَ رَاحِلَكَ 25

لَيْسَ مِثْلُ اللَّهِ يَا يَشُورُونَ. بَرْكَبُ الْسَّمَاءِ فِي مَعْوَنِكَ، وَالْغَمَامُ فِي 26  
عَظَمَتِهِ

الْإِلَهُ الْقَدِيمُ مَلْجَأُ، وَالْأَذْرَعُ الْأَبْدِيَةُ مِنْ تَحْتِهِ. فَطَرَدَ مِنْ قُدَامِكَ الْعَدُوَّ 27  
وَقَالَ: أَهْلُكَ

فَيَسْكُنُ إِسْرَائِيلُ آمِنًا وَحْدَهُ. تَكُونُ عَيْنُ يَعْقُوبَ إِلَى أَرْضِ حِنْطَةِ 28  
وَخَمْرُ، وَسَمَاءُهُ تَقْطُرُ نَدَى

طُوبَكَ يَا إِسْرَائِيلُ! مَنْ مَثُوكَ يَا شَعْبًا مَنْصُورًا بِالْرَّبِّ؟ تُرِسَ عَوْنَاكَ 29  
»». وَسَيِّفُ عَظَمَتِكَ يَمْتَلِلُ لَكَ أَعْدَاؤُكَ، وَأَنْتَ تَطْأُ مُرْتَعَاتِهِمْ

## Deuteronomy 34:1

وَصَدَعَ مُوسَى مِنْ عَرَبَاتِ مُوَابَ إِلَى جَبَلِ تَبُو، إِلَى رَأْسِ الْفِسْنِجَةِ الْأَدِيِّ 1  
، قَبْلَةَ أَرِيَخَا، فَأَرَاهُ الْرَّبُّ جَمِيعَ الْأَرْضِ مِنْ چَلَادَ إِلَى دَانَ

وَجَمِيعَ نَفَالِي وَأَرْضَ أَفْرَادِهِ وَمَنْسَى، وَجَمِيعَ أَرْضِ يَهُودَا إِلَى الْبَخْرِ 2  
، الْغَرْبِيِّ

وَالْجَنُوبَ وَالْأَدَارَةَ بَعْثَةَ أَرِيَخَا مَدِينَةَ الْنَّخْلِ، إِلَى صُورَرَ 3

وَقَالَ لَهُ الْرَّبُّ: «هَذِهِ هِيَ الْأَرْضُ الَّتِي أَقْسَمْتُ لِإِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ 4  
وَيَعْقُوبَ قَابِلًا: لِسَلْكِ أَعْطِيهَا. قَدْ أَرْبَكَ إِيَاهَا بِعَيْنِكَ، وَلَكِنَّكَ إِلَى  
هُنَّا كَلَ لا تَغْبُرُ».

فَمَاتَ هُنَّا كَمُوسَى عَبْدُ الْرَّبِّ فِي أَرْضِ مُوَابَ حَسَبَ قَوْلَ الْرَّبِّ 5

وَدَفَقَهُ فِي الْجَوَاءِ فِي أَرْضِ مُوَابَ، مُقَابِلَ بَيْتِ فَخُورَ. وَلَمْ يَعْرِفْ إِنسَانٌ 6  
قَبْرَهُ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ

وَكَانَ مُوسَى أَبْنَ مِنَّهُ وَعِشْرِينَ سَنَةً حِينَ مَاتَ، وَلَمْ تَكُنْ عَيْنُهُ وَلَا 7  
دَهْبَتْ نَصَارَاثُهُ

فَبَكَى بَنُو إِسْرَائِيلُ مُوسَى فِي عَرَبَاتِ مُوَابَ ثَلَاثِينَ يَوْمًا. فَكَمْلَتْ أَيَامُ 8  
بِكَاءَ مَنَاحَةِ مُوسَى

وَيَشُوَّعُ بْنُ ثُوْنِ كَانَ قَدْ أَمْتَلَأَ رُوحُ حِكْمَةٍ، إِذْ وَضَعَ مُوسَى عَلَيْهِ يَتِيهَ 9  
فَسَمَعَ لَهُ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَعَمِلُوا كَمَا أَوْصَى الْرَّبُّ مُوسَى

وَلَمْ يَقُمْ بَعْدَ نَبِيٍّ فِي إِسْرَائِيلَ مِثْلُ مُوسَى الْأَدِيِّ عَرْفَةَ الْرَّبِّ وَجْهًا لِوَجْهِهِ 10

فِي جَمِيعِ الْآيَاتِ وَالْعَجَالِبِ الَّتِي أَرْسَلَهُ الْرَّبُّ لِيَعْمَلَهَا فِي أَرْضِ 11  
مِصْرِ بِقَرْعَنَ وَجَمِيعِ غَيْدِهِ وَكُلِّ أَرْضِهِ

وَفِي كُلِّ الْبَدَلِ الْشَّنِيدَةِ وَكُلِّ الْمَخَالِفِ الْعَظِيمَةِ الَّتِي صَنَعَهَا مُوسَى أَمَامَ 12  
أَعْيُنِ جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ.